

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI

BUENOS AIRES, 1.º DE AGOSTO DE 1903

N.º 252

LA SUPRESIÓN DE LOS DÍAS FESTIVOS



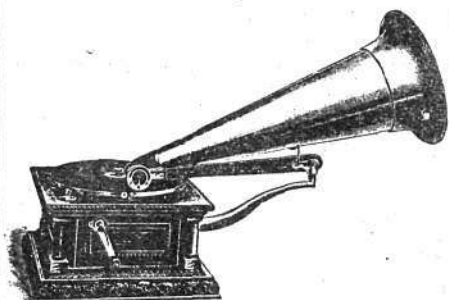
- ¿Qué está usted haciendo?
- Suprimir los días de holganza.
- Pues va usted á tener que dejarle solo con el cartón al almanaque del Congreso.

El Teatro en Casa

LA VOZ DE LOS MÁS CÉLEBRES ARTISTAS
MARAVILLOSAMENTE REPRODUCIDA POR EL

Gramófono MONARCH

CON LOS DISCOS DE



TAMAGNO, CARUSO, DE LUCÍA, Garbín, De
Luca, Giraldoni, Sarah Bernhardt, Pinto,
Sammarco, Ferrari, Bruno, Mey Figner.

El Gramófono MONARCH
es el insuperable repetidor de la voz
humana

Como prueba fehaciente de la insuperable bondad
de este aparato, véase lo que de él dicen los
principales diarios de esta Capital;

«LA NACIÓN»

La casa Enrique Lepage nos obsequió con un concierto de su afamado gramófono «Monarch», el más perfecto que se haya fabricado entre estos maravillosos reproductores de la voz humana.

Los «discos» que pasaron por el gramófono nos hicieron oír a Tamagno, en *Otello* y *Profeta*; Lucía, en *Rigoletto*; Caruso, en *Manon*, en *Tosca* y en *Iris*. El timbre de la voz, la entonación, el colorido musical admirablemente fieles asombraron al auditorio.

«LA PATRIA DEGLI ITALIANI»

Ecco un nuovo strumento di effetti meravigliosi. L'altra sera la Casa Lepage volle gentilmente associarsi alla festa data negli uffici della «Nación» in omaggio all'amico Varas, con un concierto del suo gramófono «Monarch», che delizió e fece andare in visibilo tutti i presenti.

I «dischi» che passarono al gramófono — scrive la consorella — fecero udire Tamagno nell'*Otello* e nel *Profeta*, De Lucía in *Rigoletto*, Caruso in *Manon*, *Tosca* e *Iris*. Il metallo della voce, l'intonazione, il colorito musicale, meravigliosamente fedeli, fecero stupire l'auditorio.

Il gramófono della Casa Lepage riproduce la voce umana in un modo sorprendente. Chiudendo gli occhi e mettendosi a qualche metro di distanza dallo strumento si ha tutta l'illusione, tutto il godimento artistico di un'audizione vera e reale. Il canto di Tamagno e di Caruso ha tutta la dolcezza, il vigore, la grazia e la squillante nitidezza delle note colle quali quei due maestri del teatro lirico entusiasmano e fanno delirare il pubblico.

E' in vero uno strumento portentoso e sarà fra breve l'ornamento d'ogni famiglia signorile.

Una di queste sere avremo anche noi qui in casa, per offerta della Casa Lepage, una audizione di gramófono «Monarch».

«EL DIARIO»

Lepage nos obsequió ayer á la tarde, con una audición de su nuevo gramófono «Monarch», la que resultó llena de interés por la novedad del procedimiento empleado con los discos, que resultan de una nitidez y pureza de sonido verdaderamente admirables.

El nuevo gramófono resulta dando la impresión real y verdadera de tener uno ante sí al intérprete, sin escuchar el menor ruido desagradable en su funcionamiento, gracias á la adaptación al aparato de los nuevos discos.

«LE COURRIER DE LA PLATA»

Nous ne connaissons rien de plus agréable qu'une séance á la maison Enrique Lepage, dont le fameux gramophone «Monarch» est bien l'invention la plus merveilleuse que nous connaissions jusqu'à présent.

D'une puissance incroyable et d'une clarté impeccable, cet inimitable instrument reproduit les intonations et les nuances de la voix humaine avec une fidélité qui provoque invinciblement l'admiration.

Nous nous croyons, hier, dans un fauteuil de quelque Opéra européen en écoutant Tamagno dans *Rigoletto*, Lucía de *Lammermoor*, *Othello* et *Le Prophète*, et Caruso dans *Iris*, *Tosca* et *Manon*.

Il est bien impossible de pousser plus loin l'illusion.

«EL TIEMPO»

Ahora que se aproxima el invierno con sus noches largas y aburridas, las familias necesitan un medio de distracción que las haga olvidar estas molestias. Nada más aparente para ello, que un gramófono.

Esto pensábamos en la lluviosa noche de ayer escuchando el variado repertorio de un magnífico gramófono «Monarch» de la Casa Lepage y Cia., en cuyo vasto repertorio figuraban números á cargo de Tamagno, Caruso, De Lucía, Garbín, Giraldoni, la Bernhardt y otros á quienes ciertamente se nos ocurría oírlos, pues la voz era exactamente la misma.

ENRIQUE LEPAGE & Cia.

CALLE BOLIVAR, 375

BUENOS AIRES

Sucursal: Avenida de Mayo, 638

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL— PARIS 1901

GRATIS GRAN CATALOGO ILUSTRADO



«RODERICK DHU», GANADOR DEL CLÁSICO

Ha sido tan elocuente la forma en que «Roderick Dhu» ha demostrado su superioridad sobre sus competidores en el premio «Necochea», que nadie duda que será digno rival de «Voltaire».



DESENSILLANDO AL CRACK DEL STUD ESCOCÉS

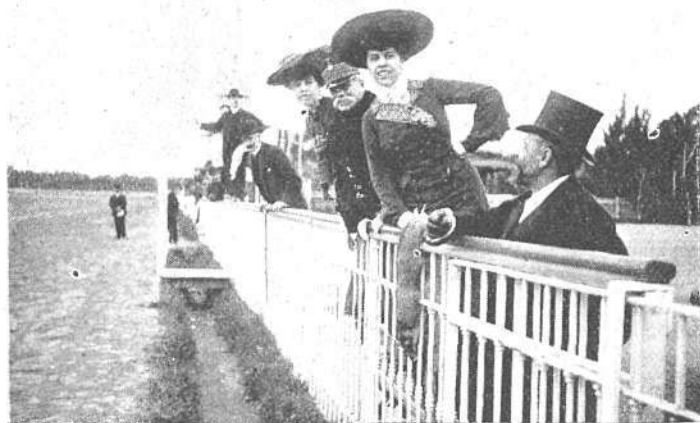
po á Cabo de Cañón, 56 kilos, en 1'43"1/2 los 1.600 metros.

4. Carrera.—1.º Roderick Dhu, 2 años, 54 kilos, por Saint Mirin y Menta, ganó por 5 cuerpos á Moscardón, 54 kilos, en 1'41"2/5 los 1.600 metros, (3.ª Plaisenterie).

5.ª Carrera.—1.º Relámpago, 3 años, 58 kilos, por Neápolis y Rescue, ganó por 1/2 cuerpo á Bezigue, 51 kilos, en 2'46" los 2.500 metros (!).

6.ª Carrera.—1.º Happy, 3 años, 50 kilos, por Camors y Hope, ganó por 1 cabeza á Cuba, 62 kilos, en 1'42"2/5 los 1.600 metros.

7.ª Carrera.—1.º Picara, 3 años, 58 kilos, por Neápolis y Picardia, ganó por 1/2 cuerpo á Volcán, 62 kilos, en 2'24"4/5 los 2.200 metros.



EL GENERAL LUIS M.ª CAMPOS Y SUS HIJAS PRESENCIANDO LA LLEGADA DE «RODERICK DHU»

El potrillo del stud Escocés es un producto de lindo tipo, rico en condiciones: termina sus carreras con soberbia acción. Sus malas performances fueron debidas á su poca salud y ahora en perfecto estado nos está dando justa medida de su valer.

En la «Polla» entrará á cotejarse con «Olegario», «Baco» y «Caudillo»; si los derrota será interesantísimo su encuentro con «Voltaire» en el premio «Jockey Club».

Resultado de las demás pruebas:

1.ª Carrera.—1.º Ventero, 3 años, 55 kilos, por Stiletto y Maritornes, ganó por 3 cuerpos á Trueno, 53 kilos, en 2'9"1/2 los 2.000 metros.

2.ª Carrera.—1.º Mont Salvat, 2 años, 55 kilos, por Acherón é Himalaya, ganó por 1/2 cuerpo á Mahoma, 55 kilos, en 1'29"1/2 los 1.400 metros.

3.ª Carrera.—1.º Magallanes, 2 años, 53 kilos, por Wagram y Uruguay, ganó por 1/2 cuer-

«Partícula». Consideramos á «Pincén» su más serio enemigo (sobre todo si la carrera se hace despacio). En las demás pruebas son favoritos de CARAS Y CARETAS:

- | | |
|------------------------|---------------|
| 1.ª Sulina | 5.ª Longuimay |
| 2.ª Mosqueta | 6.ª Bezigue |
| 3.ª Diane de Falguière | 7.ª Aigrette |
| 4.ª Pimiento | |

(Véase el programa en la penúltima hoja)



MOSCARDÓN, SEGUNDO GANADOR DEL PREMIO «NECOCHEA»

LA CATÁSTROFE DEL NAJERILLA

Júzgase la catástrofe ferroviaria de mayores proporciones que haya ocurrido en España, de más terribles consecuencias que las de Alcudia, Quintanilleja y Burgos, la ocurrida el 27 de junio último, en la línea de Bilbao á Zaragoza.

Con no pocos detalles que horrorizaban, comunicó el telégrafo la noticia del suceso. El tren correo número 160, que salió de Bilbao á las 9.20 de la ma-



VISTA DEL PUENTE, TOMADA DESDE LA LÍNEA FÉRREA

enganches de los coches y cayeron desde una altura de quince metros

Recordando esta enorme masa, la violencia de la caída, y la acción del peso de unos coches sobre otros, puede calcularse todo lo que de espantoso tendría la catástrofe.

Inmediatamente de tenerse conocimiento de lo ocurrido, acudieron en auxilio de los heridos la Cruz Roja de Logroño y Haro, y los habitantes

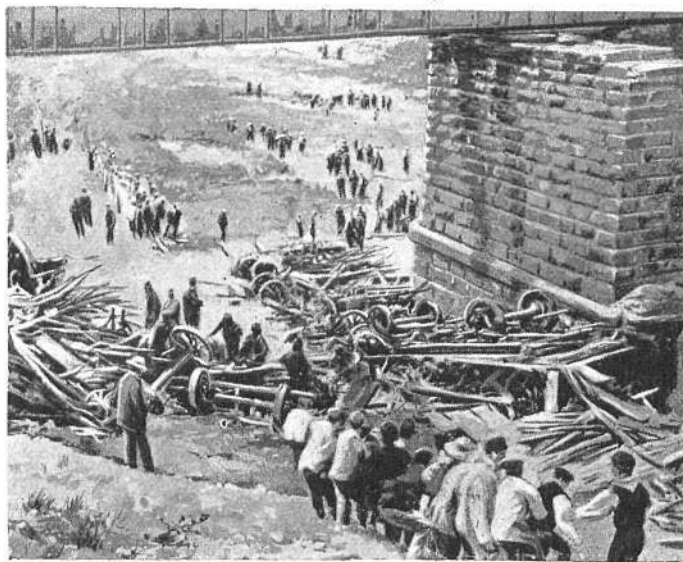


VISTA DEL PUENTE, TOMADA DESDE EL LECHO DEL NAJERILLA



STA. CONCEPCIÓN MANSO DE ZÚÑIGA, HEROÍNA DE LA CARIDAD EN LA TRAGEDIA

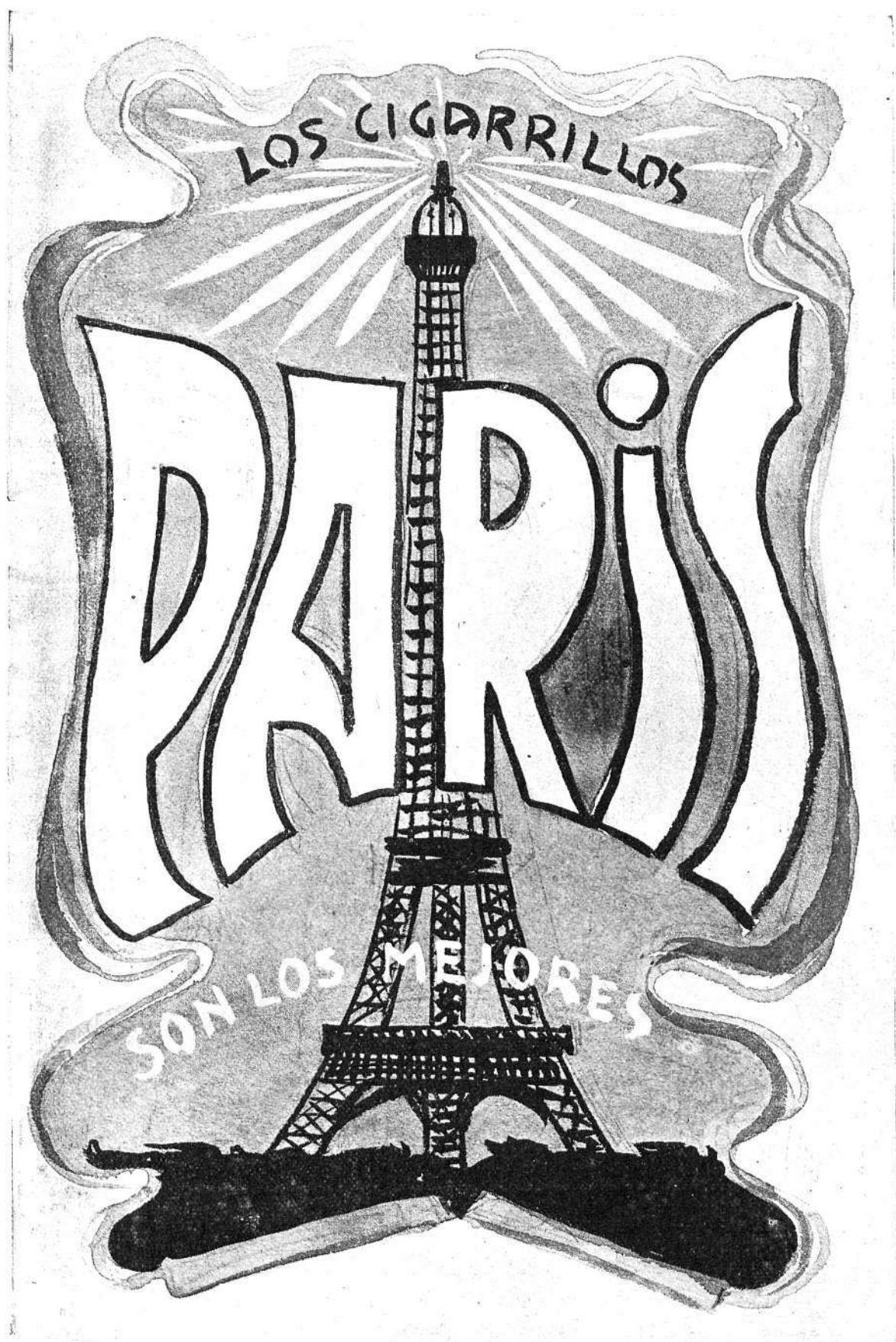
ñana, lleno de pasajeros, llegó á las 3.30 de la tarde, aproximadamente, al puente de Montalvo sobre el río Najerilla. En dicho punto, entre los kilómetros 16 y 17, la primer locomotora — pues el convoy iba arrastrado por dos máquinas — pasó el puente sin accidente ninguno; pero al atravesarlo la segunda, cedió, debido á una grieta de dicho puente, según se supone, y al entrar en terreno firme el tren experimentó una fuerte sacudida, rompiéndose los



LOS INGENIEROS MILITARES REALIZANDO TRABAJOS PARA RETIRAR RESTOS DE LOS VAGONES Y EXTRAER CADÁVERES

de los lugares inmediatos. Todos sin excepción, guiados por un noble impulso de compasión, trabajaron en socorro de los que habían resultado víctimas, especializándose la señorita Concepción Manso de Zúñiga, que ha merecido ser llamada heroína de la caridad.

Entre los muertos figuran nueve pobres á quienes el ayuntamiento de Vitoria costeaba la cura en los baños de Fitero, el empleado que les acompañaba, el sacerdote don Vicente Oñate y Ricardo Marín.



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á LAS ENCÍCLICAS DE LEON XIII

Al celebrarse el jubileo pontifical de Leon XIII, la sociedad obrera de San Joaquín, en Roma, deseando rendir un homenaje al Santo Padre cuya muerte lamenta hoy la cristiandad, resolvió perpetuar con un monumento las tres encíclicas del finado Pontífice sobre la cuestión obrera.

Con tal objeto constituyóse una comisión bajo la protección del cardenal Ferrata, presidida por el príncipe Marcantonio Colonna y compuesta por los personajes más ilustres de la nobleza romana, de la je-



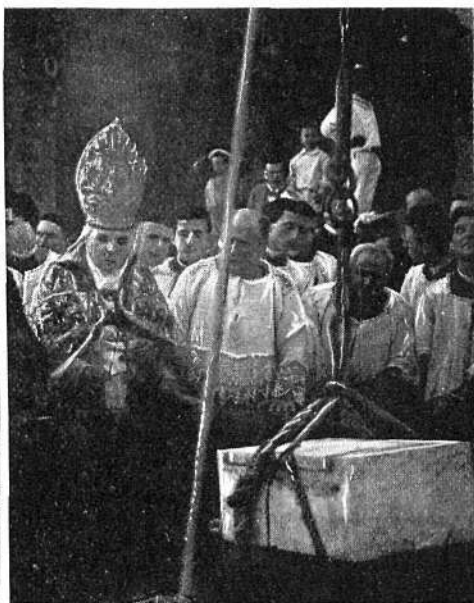
LAS ASOCIACIONES OBRERAS EN SAN JUAN, ESPERANDO LA CELEBRACIÓN DE LA CEREMONIA

nito rosa y blanco, de una altura de 4 metros. En el frente, lleva la dedicatoria y los nombres de los que forman la comisión, mientras que en los otros lados hay tres grandes placas de bronce donde se hallan las inscripciones de las encíclicas «Quod Apostolici muneris», «Rerum novarum» y «Graves de Comuni».

La ceremonia de la colocación de la primera piedra en el jardín de la Canónica, frente al Pórtico Leoniano, efectuóse el 28 de junio, en presencia del capítulo de San Juan de Letrán y de los representan-



EL CARDENAL FERRATA ECHANDO EN LA FOSA LA CAL



COLOCANDO LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO

rarquía eclesiástica y de la acción católica en el mundo entero.

Bien pronto llegaron ofertas que elevaron los fondos á la suma de 21.000 liras. De España se ofrecieron más de 10.000 y de Alemania hay ofertas numerosas.

El monumento, ideado por el escultor Aníbal Monti, consiste en la estatua de un obrero que apoyado en el instrumento del trabajo alza sus ojos hacia una cruz que tiene en la diestra. La estatua, de 3 metros y 80 de altura, se levanta sobre una base de gra-



EL CARDENAL FERRATA BENDICIENDO AL PÚBLICO

tes de todas las sociedades católicas de Roma, que concurren con sus banderas y distintivos. También se hallaban presentes numerosas señoras. Los músicos del Recreatorio Sebastiani amenizaron el acto ejecutando piezas selectas. El cardenal Ferrata bendijo la primera piedra con toda solemnidad y echó la primera cal en la fosa.

Los nombres de las sociedades que han contribuido con fondos para la erección del monumento figurarán esculpidas en el mismo.

**COCINAS
CASSELS**

Perfectamente adaptadas
para todas las operaciones
culinarias.
Muy económicas.
De gran duración.

UNICA CASA 43 FLORIDA



LA FAVORITA

Es de costo muy moderado y proporciona en alto grado la mayor economía de combustible. Para las casas de campo es de especial utilidad por su sencillez, su fácil transporte y por prestarse al uso de combustible común. Es la favorita de las familias de cortos recursos, quienes al poner en práctica la más rigurosa economía, se empeñan en vivir de acuerdo con las reglas de la higiene y decencia, gozando de alimentos apetitosos y perfectamente preparados.

En la plancha superior hay cinco hornallas donde aplicar el calor directamente a los utensilios.



LA FAMILIA

Para toda familia de regular posición, esta cocina ofrece verdadera comodidad en los quehaceres culinarios.

El material es de grueso especial, y los conductos de humo son muy amplios.

El horno es de gran altura para admitir dos fuentes a la vez. La cocina tiene ribetes y manijas niqueladas.

Se construye de un tamaño solamente, con seis hornallas en la plancha superior.

Con esta cocina se puede, si se desea, dar comunicación a un depósito para tener sesenta litros de agua caliente, sin que se aumente el gasto de combustible.

**PÍDASE CATÁLOGO de éstos y otros
modelos de COCINAS CASSELS**

Cassels & Co.

Florida 43, Buenos Aires

¡El problema de la salud resuelto!

Gabinete Termal del Dr. Urquart

Con el uso regular de los baños de calor o de vapor, se consigue

**una condición
física inmejorable,**

nunca imaginada por la mayoría de la gente y que permite el

**GOZAR
DE SALUD
PERFECTA**

en realidad.

Se puede tomar un

Baño Turco ó Ruso

sin salir de casa, con el

**Gabinete
Termal del
Dr. URQUART**



AGENCIA Y DEPÓSITO

Cassels & Co.

43-FLORIDA-43

**Nada de Medicinas
ó de Drogas.**

El Baño Termal induce un sudor natural que hace desaparecer las

molestias de la piel
y elimina del cuerpo esas impurezas de que son síntomas

**el reumatismo,
la neuralgia,
los resfriados,
y otras enfermedades.**

Pídase el folleto
ilustrado

"La Salud y la Belleza"

que trata de los baños y de sus efectos benéficos.

**SE MANDA
GRATIS.**

Precio con
calentador \$ **26.50**

LA TRAGEDIA DE BELGRADO



RECONSTRUCCIÓN DE LA TRAGEDIA QUE SE DESARROLLÓ
EN BELGRADO LA NOCHE DEL 10 AL 11 DE JUNIO

La noticia de la terrible tragedia del Konak fué recibida, como se sabe, con alegría por el pueblo de Belgrado. Un corresponsal hace la siguiente descripción: «Satisfechas por el resultado, las tropas salen del recinto del Konak, llevando en las gorras ramos de flores. Es ya de día, y por la ciudad, despertada á las repetidas salvas, se esparce la población aterrORIZADA en los primeros momentos. El ministro de Italia, conde Magliano, al escu-



PROCLAMACIÓN POR LA SKUPCHINA DEL NUEVO REY PEDR
KARAGEORGEVICH

char el rumor insólito, baja en camisa hasta la puerta de la legación, empuñando un revólver, cuando ve aparecer algunas tropas; los soldados parecen ebrios, van adornados de flores y cantan himnos nacionales. Un oficial precede á aquella columna en desorden.

—Este oficial, dice el ministro, parecía agobiado, como si acabara de salir de una lucha muy fatigosa. Al verme y reconocirme, baja del caballo, se me acerca con la



EL PUEBLO DE BELGRADO MIRANDO LOS RETRATOS
DEL NUEVO REY



INVESTIDURA DEL NUEVO REY POR LA DELEGACIÓN SERBIA
EN GINEBRA

A. CABEZAS

Cuyo 546, entre Florida y San Martín

Esta casa liquida desde la fecha hasta la entrada de la estación de verano, todas las existencias de INVIERNO y MEDIO TIEMPO, por menos de la mitad de su valor, ó sea 640.000 \$ de ropa hecha y sobre medida, calzado y sombreros, por sólo 315.000 \$, siguiendo la costumbre establecida en esta casa desde su fundación de no quedarse jamás con un céntimo de mercaderías atrasadas.

Las mercaderías á liquidarse son :

Confección

Para hombres

Trajes de saco, hechos.....	desde \$ 10.—
Pantalones.....	3.—
Sacos.....	9.50
Sobretodos.....	10.—
Trajes de jacquet.....	por 25.—
y todo lo que se pueda desear en ropa hecha para hombres, siempre por menos de la mitad de su valor.	

Para señoras

Trajes sastre.....	desde \$ 15.—
Sacos.....	9.—
Paletós y capas.....	24.—

Para niños de 3 á 13 años

Trajes.....	desde \$ 3.—
Sobretodos.....	4.—
Capas.....	3.—

Para jóvenes

Trajes de saco, hechos.....	desde \$ 8.—
Sobretodos.....	10.—
Trajes de smoking.....	á 28.—
Pantalones, sacos y todo lo que constituye surtido de ropa hecha para jóvenes; venta por menos de la mitad de su valor.	

Para niñas de 3 á 13 años

Trajes.....	desde \$ 5.—
Sacos.....	4.—
Paletós.....	10.—

Para bebés de 2 y 3 años

Trajes.....	desde \$ 3.—
Paletós.....	6.—

Sastrería

ROPA SOBRE MEDIDA

Para hombres

Los trajes de saco que se vendían desde 40 á 60 \$, todos en liquidación á 29 \$. Sobretodos, sacos, pantalones, etc., etc., precios en proporción.

TRAJES DE FRAC

Desde la fecha hasta el 30 de Septiembre del corriente año, sigue el precio de 50 pesos. Nos vemos obligados á reabrir esta nueva serie por haber quedado muchos miles de nuestros favorecedores sin aprovechar la oferta. Les rogamos se den prisa y nos los encarguen con tiempo suficiente.

Para jóvenes

Los trajes sobre medida para jóvenes, á precios en proporción á los de hombre.

Para niños y niñas

La ropa sobre medida para niños y niñas, tiene también una rebaja considerable.

Para señoras

La confección sobre medida para señoras, tanto en trajes, paletós, jaquettes, etc., 40 % más barato que cualquiera otra casa.

Sombrerería

Sombreros duros que valen 14 \$, á..... \$ 5.50
" blandos " " 4 " " 1.50
y todo el surtido en proporción.

Gorras para niños y niñas.— Liquidaciones excepcionales por casi nada.
Sombreros moda para señoras y niñas, desde \$ 1.20.

Calzado

Los botines para hombre que valen 14 \$ en todas partes, esta casa los vende á 8 \$. Y todo nuestro surtido para hombres, señoras, niños y niñas, rebajado hasta un 30 por ciento su precio.

ENSANCHE

Esta casa está preparando con toda actividad un excepcional ensanche, por ahora en la parte alta, equivalente á 500 metros cuadrados de superficie. Este ensanche estará pronto antes del mes de Septiembre.

EL OBJETO: Darle un salón ad-hoc á la Sección Señoras aumentando su surtido infinitamente.

NUEVA SECCIÓN

Se instalará la nueva

Sección de Ropa Blanca

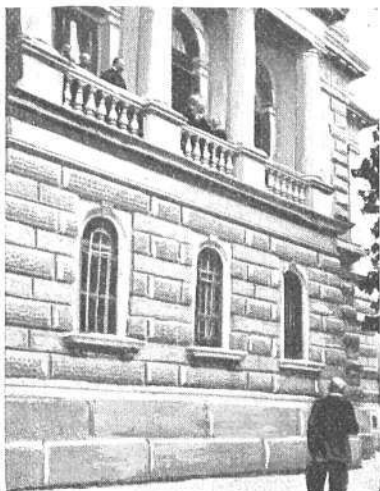
que antes de un año prometemos será la más importante de la República, y daremos extraordinario impulso á los departamentos de sombrerería y calzado.

NOTA

De los artículos en liquidación no se envían muestras ni admiten devoluciones, siendo, además, los fletes por cuenta del comprador.

Avelino Cabezas.

LA TRAGEDIA DE BELGRADO



EL SEÑOR AVAKUMOVICH ANUNCIANDO LA ELECCIÓN DE PEDRO I DESDE EL BALCÓN DEL NUEVO PALACIO.

gorra en la mano, hace un esfuerzo y grita con énfasis en francés:

—¡Señor ministro! Por la gracia de Dios, Servia saluda hoy su renacimiento y su libertad. Los indignos soberanos no existen.

Luego cayó debilitado hasta el punto de que el conde hizo que le dieran coñac.

Los ciudadanos, repuestos de la sorpresa, adornaron sus casas, y por todas partes flameaban banderas, mientras que pequeños grupos se reunían frente a los retratos del nuevo rey expuestos en las calles y hacían comentarios sobre la situación que se presentaba con el nuevo régimen.

Las víctimas de la fatal noche habrían sido muchas más si el temor a una oposición por parte de Demetrio Nicolich y de otros oficiales y cuerpos de tropas, no hubiera decidido a los asaltantes a no debilitar las fuerzas

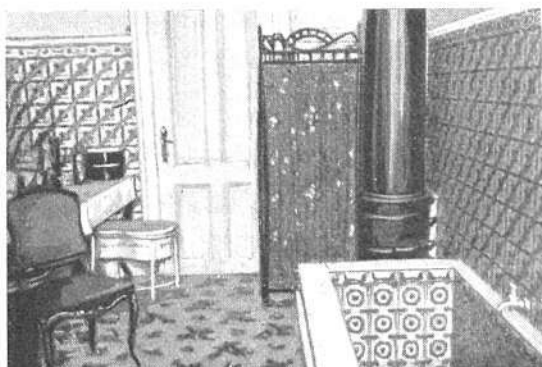
que rodeaban el Konak, de las que se habrían podido destacar algunos grupos para dirigirse a las casas de otras víctimas designadas. Entre ellas figuraba el metropolitano Inocente, como autor del matrimonio de



LOS MIEMBROS DE LA SKUPCHINA SALIENDO DEL NUEVO PALACIO DESPUÉS DE HABER SIDO ELEGIDO REY PEDRO KARAGEORGEVICH.



EL ANTIGUO FUERTE DE BELGRADO DE DONDE SALIERON LOS OFICIALES COMLOTADOS.



EL CUARTO DE BAÑO INMEDIATO AL DORMITORIO REAL, SITIO DONDE PETROVICH HIZO TRAICIÓN A LOS SOBERANOS

Draga y Alejandro. Una vez elegido rey Pedro Karageorgevich en el nuevo palacio y anunciada la elección al pueblo desde el balcón por el primer ministro, partió a Ginebra una delegación, a cuya cabeza se hallaba el presidente del senado señor Velimirovich, para llevar la investidura al nuevo monarca.

Este trasladóse con la legación a



UN DIPUTADO SERVIO

Belgrado el 22 de junio, siendo allí recibido con grandes aclamaciones.

Entre los grabados figura el retrato de Milano Christisch, hijo ilegítimo del rey Milano, que se encuentra en Constantinopla y en el que se fija ahora la atención al desaparecer los Obrenovich, no faltando quien suponga que pueda llegar a tener pretensiones al trono.



EL ARCHIMANDRITA INOCENTE



MILANO CHRISTICH, HIJO ILEGÍTIMO DEL REY MILANO

A la Ciudad de Londres

Avenida de Mayo—Calle Perú—Calle Victoria—Buenos Aires

DESDE EL LUNES 3 DE AGOSTO hasta el 17 inclusive

EXPOSICIÓN ESPECIAL

DE

BAZAR Y MENAGE

OCASIONES

EN VENTA SOLAMENTE DURANTE LOS 15 DIAS DE LA EXPOSICION

Servicios de Mesa loza floreada, 88 piezas..... \$ 23.90

Servicios de Postre loza decorada, 14 piezas..... \$ 4.90

Juegos de Lavatorio loza floreada, 6 piezas..... \$ 5.95

Juegos de Copas y botellones, 48 copas surtidas de tamaños y 2 botellones, total 50 piezas..... \$ 5.90

Juegos de Copas vidrio punzado, 48 copas surtidas de tamaños, 2 botellones, 1 quetsa y 1 dulcera, total 52 piezas por \$ 22.75

Juegos de 3 Jarras surtidas de tamaño, loza floreada, el juego..... \$ 1.75

Palmatorias loza floreada... \$ 0.55

Paneras metal niquelado..... \$ 0.75

Salivaderas porcelana de Limoges floreada.... \$ 0.95

Tazas para café loza floreada, la docena... \$ 1.95

Tazas para té loza floreada, la docena..... \$ 2.45

Cuchillos para mesa, cabo de hueso, la docena..... \$ 2.95

Mantequeras de vidrio labrado, cada una... \$ 0.50

Queseras de vidrio labrado, cada una... \$ 0.70

Cubiertos de madera para ensalada, el cubierto..... \$ 0.25

Copas vidrio liso para agua, la docena..... \$ 1.10

Calenta-pies de lata y bronce, forma botella, para agua caliente..... \$ 1.25

Bandejas Agate borde de metal niquelado ovaladas, tamaño 46 cent., cada una \$ 4.25

Bandejas Agate borde de metal niquelado ovaladas, tamaño 42 cent., cada una \$ 4.00

Bandejas Agate borde de metal niquelado cuadradas, tamaño 50 cent., cada una \$ 4.95

Bandejas Agate borde de metal niquelado cuadradas, tamaño 40 cent., cada una \$ 4.25

Jarras cristal Portieux guarda griega, cada una..... \$ 1.25

Cepilleras porcelana Limoges blanca, cada una... \$ 0.50

Saca-corchos de acero bruñido, cada uno..... \$ 0.05

Saca-corchos de hélice, niquelados, cada uno \$ 0.60

AL MISMO TIEMPO CONTINUARÁ LA LIQUIDACIÓN DE LOS ARTÍCULOS DE INVIERNO

EL SALÓN DE 1903.—LOS DESÓRDENES EN LAS IGLESIAS

La medalla de honor en la exposición de pintura del Salón de París, ha sido concedida por el jurado que presidía M. Bouguereau, á M. Gabriel Ferrier, gran premio de Roma en 1872. M. Fe-



M. GABRIEL FERRIER

Premiado con la medalla de honor en el Salón. (Pintura).

rier expuso este año «El Dolor», un lienzo de hermoso carácter dramático que no ha contribuido poco á que se le dé tan alta recompensa.

En la sección de escultura, el jurado bajo la presidencia de M. Bartholdi, concedió la medalla á M. d'Hannaux, autor del bello grupo «El poeta y la sirena», expuesto por él este año y que da testimonio de su saber y buen gusto.

—La aplicación de los decretos á los sacerdotes no secularizados ha tenido repercusión en París, con motivo de los sermones que se acostumbra á pronunciar en las iglesias durante esta época del año, por eclesiásticos extraños á las parroquias.

Dos iglesias particularmente fueron teatro de violentos desórdenes, San Juan Bautista de Belleville y Nuestra Señora de Plaisance.

En Belleville, cuando el abate Auriault, profesor del Instituto Católico, comenzaba su sermón, un asistente tomó la palabra para preguntarle si estaba autorizado. Aquello fué la señal de una riña. El sacerdote, viendo que las cosas iban mal, llamó á un agente de policía para que restableciese el orden.

En Plaisance, el abate Soulange-Bodin, que es hom-



EL ABATE SOULANGE-BODIN, CURA DE NUESTRA SEÑORA DE PLAISANCE, DURANTE EL SERMÓN DEL PADRE ALBERT

bre de energía, había encargado al padre Albert, jesuita de Rouen, que predicase el sermón. Todo marchó bien durante el acto, pero á la salida, los libres pensadores esperaban á los fieles



M. D'HANNAUX

Premiado con la medalla de honor. (Escultura).

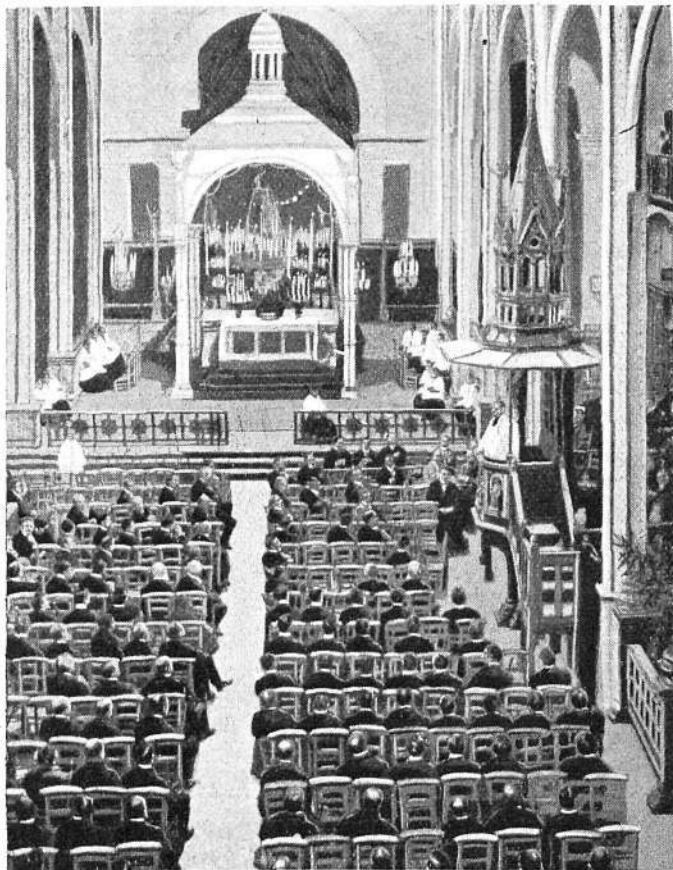
y hubo algunas peleas. La policía separó á los adversarios y la multitud acabó por dispersarse.

Deben citarse también algunas colisiones ocurridas entre libres pensadores y católicos en Aubervilliers, Saint-Ambroise y Saint-Ferdinand des Terres y después de algunas reuniones públicas y privadas.

La cuestión puede resumirse en estos términos: los libres pensadores consideran que el hecho de que un sacerdote no secularizado pronuncie un sermón en una iglesia, constituye una violación de la ley, puesto que está prohibido ejercer á esos sacerdotes, habiendo sido expulsadas las congregaciones á que pertenecen.

Donde la lucha asumió caracteres de mayor violencia fué en Nuestra Señora de Plaisance, pues allí los heridos por una y otra parte fueron bastante numerosos.

Otros desórdenes se produjeron en el barrio la consecuencia de una reunión celebrada en la sala de las Mil Columnas, situada en la calle de la Gaité. Se trató de asaltar el presbiterio, donde eran recibidos los asaltantes con un riego en toda regla, ante el cual se retiraron finalmente, calados hasta los huesos.



EL PADRE ALBERT PRONUNCIANDO SU SERMÓN, MIENTRAS LOS ANTICLERICALES TRATABAN DE SITIAR LA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE PLAISANCE

Brillantes y Perlas Montana. ¡Desafían á los Peritos!

Los peritos más inteligentes, tanto en la América del Norte como en la del Sud, admiten como un hecho innegable las cualidades engañosas y hasta misticantes de los **Brillantes y Perlas Montana**, calificándolos como las únicas imitaciones dignas de ese nombre y no ven el menor motivo por qué no podrán ser llevados por la gente más distinguida en la República Argentina.

Dichas personas entendidas han visto estas imitaciones maravillosas bajo todas las condiciones posibles. Las han visto en los salones, las recepciones, las tertulias oficiales, en la Opera, los teatros y en cualquiera otra función en que los **Brillantes y Perlas** han sido los adornos principales. Las han examinado con el microscopio, además de someterlas á las pruebas del ácido, calor y álcalis y en ningún caso han logrado dichas pruebas establecer la diferencia entre la imitación y la joya legítima. De modo que, ¿quién pondría en duda la conveniencia de comprar estas imitaciones perfectas?

Los **Brillantes y Perlas Montana** no cuestan la vigésima parte de las piedras preciosas, y sin embargo, tienen la misma apariencia y duración como las legítimas. ¿Qué importa que se pierdan ó que las roben? Su costo es sólo nominal y su pérdida no es nada en comparación con la pérdida de las alhajas legítimas. Los engarces son de oro sólido enchapado y garantidos para durar 20 años. Los dibujos creados por los joyeros principales, así como la forma del adorno, se imitan con toda perfección, de modo que desde cualquier punto de vista las imitaciones convienen más.

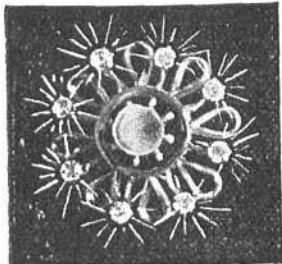
Si los **Brillantes y Perlas Montana** no son como los representamos, ¿por qué no se presentan los peritos inteligentes para desmentirlo? Sencillamente porque ellos mismos no conocen la diferencia, mejor que cualquier otra persona lega en materia.

Si los **Brillantes y Perlas Montana** no son imitaciones perfectas, ¿por qué son llevados por las damas y caballeros más encumbrados de Buenos Aires? Sencillamente porque los han sometido á las pruebas necesarias, sin poder distinguirlos de los legítimos. Los han llevado en las funciones sociales más importantes y nadie ha abrigado la menor sospecha que eran imitaciones.

Estas son pruebas que bastan para todos. Los hechos consumados son indisputables. He aquí una proposición comercial, clara, sencilla y lógica á la vez que desprovista de todo carácter sentimental. No os dejéis obstaculizar por el orgullo falso. Llevad brillantes y presentad la misma apariencia de prosperidad como vuestro vecino aristocrático. Lo podéis hacer por una vigésima parte del costo y ningún ser viviente podrá afirmar que las piedras que lleváis sean imitaciones.

GRAN VENTA ESPECIAL DESDE HOY Á LAS 8 A. M.

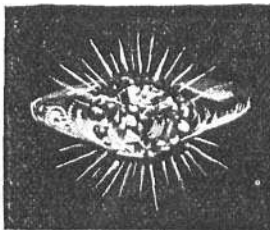
Alhajas que parecen valer de \$ 100 á \$ 10.000 m/n y que en verdad valen de \$ 20 á \$ 100 m/n, se venderán desde \$ 4.50 hasta \$ 60 m/n



Última moda

Precioso prendedor de señora. Magnífica perla rodeada por 8 brillantes Montana. Parece valer \$ 250. Nuestro

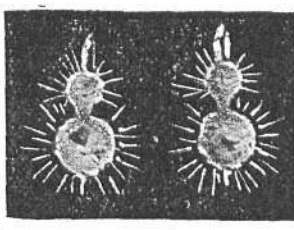
Precio de hoy \$ 16



Anillos Belcher para caballeros

Hermoso anillo de última moda y perfectamente engarzado. Parece valer \$ 250. Nuestro

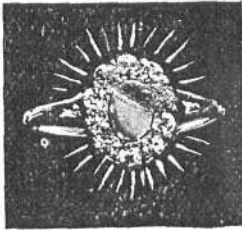
Precio de hoy \$ 10.50



Aros espléndidos con dos brillantes

Engarzados en oro y plata, imposible distinguirlos de un par que vale \$ 300 m/n.

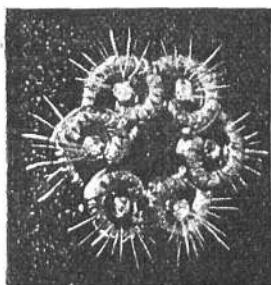
Nuestro precio de hoy \$ 20



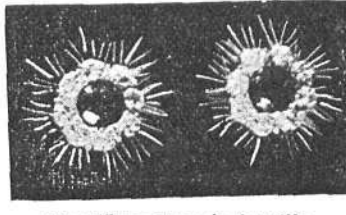
Anillo para señora

ovalado con piedra rodeada de diamantes; con rubí, ópalo ó turquesa en el centro, rodeada de diamantes Montana. Magnífico anillo.

Precio de hoy \$ 12

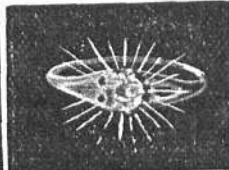


Broche especial \$ 4.50



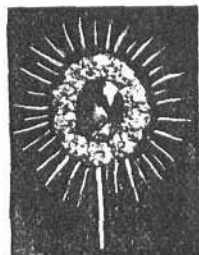
Magníficos aros de tornillo
Rubí, esmeralda, ópalo ó cualquiera otra piedra rodeada de brillantes preciosos, de Montana, parece valer \$ 300 m/n.

Nuestro precio de hoy \$ 12



Anillo de compromiso de Tiffany. Copia exacta de los anillos de compromiso del célebre joyero Tiffany y de Nueva York.

Nuestro precio de hoy... \$ 4.50



Alfiler de corbata piedra ovalada \$ 12

Las órdenes por correo

se ejecutan con prontitud y esmero. Cualquier artículo citado en este aviso será enviado á cualquier dirección al recibirse el respectivo giro postal efectivo ó letra bancaria, quedando entendido expresamente que si dicho artículo no resultase como lo representamos, se devolverá el dinero.

Nuestra garantía

— Garantizamos que cada piedra de **Brillante Montana** conservará su fuego para siempre y que los engarces darán la más completa satisfacción. Donaremos 10.000 pesos m/n á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.

Los **Brillantes Montana** soportarán los ácidos, lo mismo que el calor, los álcalis, etc., etc. También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

Los grabados reproducidos arriba sólo representan unos pocos de los diferentes dibujos y estilos que ofrecemos en venta.

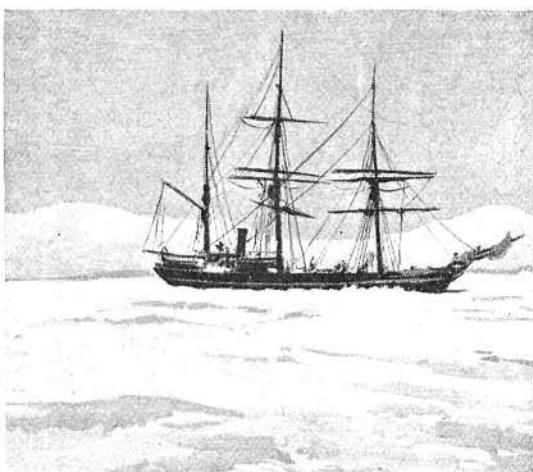
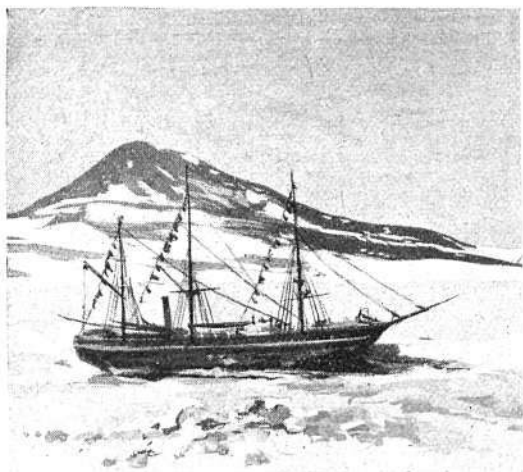
Para ver el nuevo y magnífico surtido será necesario visitar nuestro establecimiento cuanto antes.

Montana Diamond Company

Esquina CUYO y FLORIDA

Buenos Aires

LA CONQUISTA DEL POLO
EXPEDICIÓN ANTÁRTICA DEL "DISCOVERY"



EL «DISCOVERY» EMPAVESADO PARA CELEBRAR EL REGRESO DEL CAPITÁN SCOTT

EL «MORNING» ENTRE LOS HIELOS

Aunque no se conocen aún por completo los resultados científicos de la expedición antártica británica del «Discovery», se tienen ya noticias de ella por la llegada a Nueva Zelanda del vapor «Morning» que partió a prestarle auxilio; esas informaciones muestran que el capitán Scott ha realizado mayores hazañas que sus predecesores, de las cuales la más notable es sin duda el gran viaje en trineo que llevó a cabo con el teniente Shackleton y el doctor Wilson, mientras el «Discovery» se hallaba en cuarteles de invierno en la bahía Mc Murdo,



ENCUENTRO DE LOS TRIPULANTES DEL «MORNING» CON EL CAPITÁN SCOTT

Tierra de Victoria. En esta Tierra penetró el grupo hasta la latitud 82 grados 17 minutos, avanzando hacia el polo 207 millas más que los exploradores anteriores. Los expedicionarios sufrieron muchas penalidades, habiendo estado a punto de morir, a la vuelta el teniente Shackleton, cuando faltaban aún 200 millas para llegar al punto donde se encontraba el buque. Finalmente, después de un viaje de 800 millas, el grupo descubrió al «Discovery», viendo con alegría que había llegado el «Morning» con los auxilios que tanto necesitaban.



EL TENIENTE SCHACKLETON Y EL DOCTOR WILSON, DE VUELTA DE SU EXPEDICIÓN EN TRINEO



MIEMBROS DE LA EXPEDICIÓN DEL «MORNING», ENCONTRANDO LA SEÑAL DEL «DISCOVERY» EN EL CABO GROZIER

COCHERIA ARTAYETA

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

Unión Telefónica 810 (Central)

Cooperativa Telefónica, 1017



Por 150 pesos

UN SERVICIO CORRECTO

Fúnebre á cuatro caballos, con cocheros y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y avisos en «El Diario» y «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.

Los servicios especiales á precios convencionales

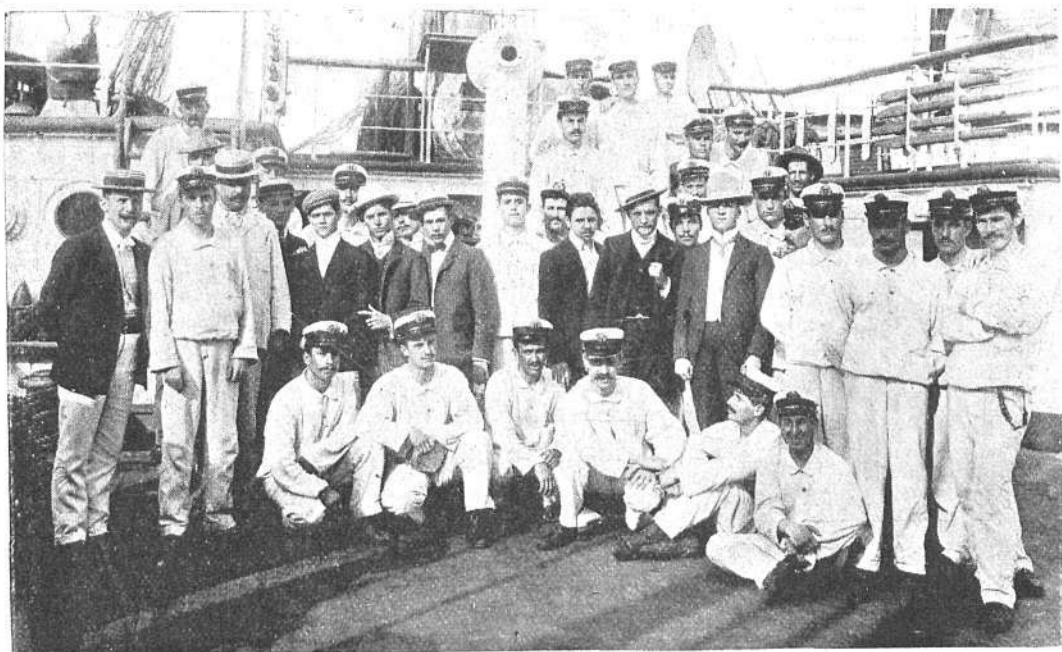
COLOMBIA

Ninguna novedad ocurrió durante la navegación de la fragata «Sarmiento» desde la isla de Puerto Rico hasta Colón ó Aspinwall. Comenzó en este puerto la serie de visitas á poblaciones pobres en general, ino miserables, de estados donde la organización social y política está muy alejada de la normal, por frecuentes disensiones y luchas encar-



COLÓN (COLOMBIA).—PREFECTO GENERAL CUADROS Y AUTORIDADES, COMANDANTE Y OFICIALES DE LA «SARMIENTO» DESPUÉS DEL BANQUETE OFRECIDO POR EL PRIMERO.

cada paso los vestigios de desolaciones, de asonadas, presentándose á la vista los cuadros de los más terribles desastres. Colón, como tantas otras poblaciones de la región, está edificada en un terreno bajo, y la higiene, maltratada hasta en sus más elementales principios, la hace inhabitable para los europeos, que indefectiblemente en ella contraen en-



GRUPO DE ASPIRANTES ARGENTINOS Y PERUANOS QUE INGRESARÁN EN LA ESCUADRA NORTEAMERICANA

nizadas entre los que aspiran á disfrutar de las pitanzas que ofrece más ó menos cómodamente el ejercicio del poder y quienes no tardan en verse suplantados por otros no menos ambiciosos y violentos en la manera de cumplir los designios del círculo que les rodea. Así, en tales regiones, por otra parte ricas en los más ricos productos naturales, se notan á



SAN JUAN DE NICARAGUA.—EL EMBARCADERO

fermedades palúdicas. Hay una cantidad inmensa de negros jamaicanos, alrededor de 20.000 que se trasladaron para trabajar en las obras del canal, hoy en un estado casi completo de abandono y que para subvenir á las necesidades de su vida hubieron de dedicarse á otras ocupaciones, tales como la explotación de los bosques, que tupidos y vírgenes,

AJUARES para NOVIAS

LENCEÍA
ROPA DE CAMA Y DE MEDIO
LA CIUDAD DE LONDRES

Tabaco Habano

La fábrica que más tabaco habano consume en la República es

La Sin Bombo

La Fábrica más acreditada

Por la inmejorable calidad de sus productos es siempre ☒ ☒

La Sin Bombo

La única Fábrica

que no cambia jamás la calidad insuperable de sus tabacos es

La Sin Bombo

Los únicos cigarrillos

que siempre han sido los mejores de la plaza, son los ☒ ☒ ☒

“Ideales”

NICARAGUA

constituyen el más imponente conjunto en toda la extensión del istmo.

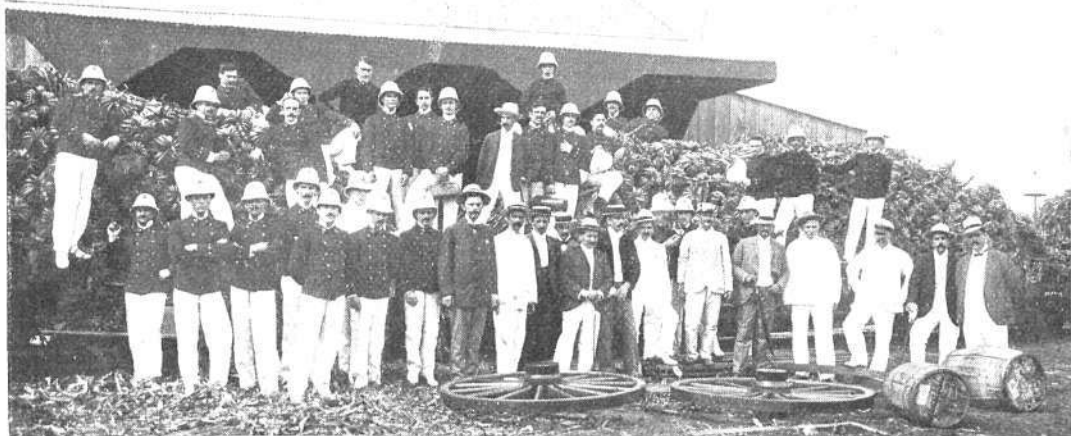
El general Cuadros, prefecto del puerto, estuvo en la «Sarmiento» al otro día de la llegada, el 24 de mayo, siendo recibido por el comandante Quiroga.

El 25, la oficialidad se trasladó á Panamá en ferrocarril, viaje



SAN JUAN DE NICARAGUA.—FUERZAS AL MANDO DE UN COMANDANTE

donde los oficiales trabaron relación con un grupo de peruanos, seis de los cuales son guardiamarinas que ingresarán en la escuadra norteamericana. La bahía ofrece un hermoso conjunto. La ciudad presenta un aspecto de actividad de negocios que la distingue entre todas las de la región. Hay algunas impor-

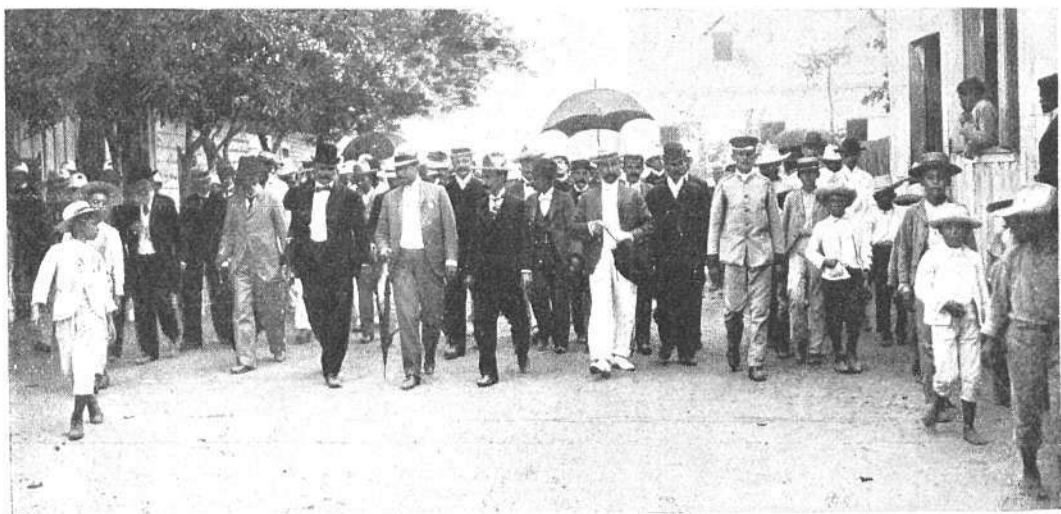


PUERTO CORTÉS (HONDURAS).—COMANDANTE Y OFICIALIDAD, GOBERNADOR GENERAL BULNES, GENERAL QUIRÓS Y CÓNSUL ESPAÑOL ANTES DE PARTIR PARA SAN PEDRO

de tres horas, que dió ocasión de contemplar las distintas estaciones de las obras en abandono completo y deteriorado el material de dragas, vaporcitos, remolcadores, etc. A las 11 estuvieron en Panamá, y se trasladaron al Hotel Central,

tantes casas comerciales. Se encontraba en el puerto el «Protet», de la marina francesa, de cruce-ro en los puertos del Pacífico.

El cónsul chileno acompañó al comandante y oficialidad á la visita de todos los puntos visita-



SAN PEDRO (HONDURAS).—GOBERNADOR, AUTORIDADES Y OFICIALIDAD DE LA «SARMIENTO» DIRIGIÉNDOSE AL CABILDO, DONDE SE DIÓ UN BANQUETE Y BAILE

ROSARIO DE SANTA FE **HOTEL DE ITALIA** CALLE MAIPÚ 1051

CONCIERTO TODAS LAS NOCHES

Este establecimiento es hoy uno de los más confortables del Rosario; cuenta con 90 habitaciones dotadas de todo confort necesario, con instalación de lavatorios higiénicos de última novedad á agua corriente y muebles completamente nuevos estilo Luis XV. Importante para familias donde encontrarán espléndidos salones reservados. Cinco espaciosos patios adornados con plantas y muchas comodidades que no describimos por la extensión de su detalle. Hermosos cuartos de baños aptos para servirse en toda estación, contando con agua caliente y fría graduada á satisfacción. Hay Salón de lectura, Peluquería y Bar con especialidad en cocktails. Próximamente se inaugurará la nueva y completa instalación de luz eléctrica.—Ventiladores y ascensor.

La casa recibe directamente de Europa toda clase de comestibles y vinos para el consumo del Hotel. Servicio de comedor esmerado con una cocina de primer orden bajo la dirección de un afamado chef, capaz de satisfacer el gusto del más delicado cliente. **Probar para convencerse.**

¿Es usted débil, nervioso, irritable?



¿Le falta á Vd. fuerza y vigor?

¿Es una carga la existencia?

En fin, ¿está Vd. sufriendo de neurastenia?

¿Quiere Vd. curarse?

¿Quiere Vd. sentir otra vez cursar el fuego de la vida por las venas?

¿Quiere Vd. ser otra vez un hombre resuelto, de convicción y enérgico?

LA NATURALEZA está pronta para darle su asistencia.

La ELECTRICIDAD devuelve á los nervios debilitados la energía que les falta.

Carga de nuevo la batería de reserva la máquina humana.

¿De qué modo? Permitame decirle.

Visítame y le diré lo que he hecho por miles en las mismas condiciones en que está usted hoy.

Si no puede usted visitarme, mande buscar mis folletos LA SALUD EN LA NATURALEZA y VIGOR. Se los mandaré por correo con porte pagado.

Dr. A. T. Sanden

ARTES, 105, BUENOS AIRES

STHENOSINA

Aumenta considerablemente las fuerzas; quintuplica la resistencia á la fatiga; facilita prodigiosamente el trabajo intelectual.

Cura la Neurastenia, Debilidad General, Palpitaciones, Vértigos, y todos los estados débiles.

De venta en todas las farmacias del mundo.

Introdutores:

DROGUERÍA POPULAR
ARTES, 636

Precio 3.35 el frasco.

RUSA OREL

HONDURAS

bles, entre los que sobresalen un hospital para enfermos de malaria y otras epidemias, que se levanta en la falda de una montaña.

Regresaron á Colón, recibiendo poco después la visita de los seis guardiamarinas peruanos que recorrieron todo el barco, mostrándose muy agradecidos por las atenciones recibidas.

Cenó á bordo



SAN PEDRO (HONDURAS).—EL CABILDO

fragata á San Juan del Norte, en Nicaragua. Se buscó el medio de desembarcar y después de muchas dilaciones pudollegarsecerca de la costa en una canoa, desembarcando el comandante en hombros de los negros, que tal es el único modo de llegar á tierra firme. A la vista de los oficiales apareció un grupo de hombres desarrapados y maltre-



SAN PEDRO.—CARGANDO UN CAÑÓN



CAÑÓN QUE HACÍA SALVAS EN HONOR DE LA «SARMIENTO»

el general Cuadros y otros invitados. Comenzó en ese día á publicarse el periódico «Sarmiento», del cual es director el capellán Orzali.

Después de una travesía de cuatro días, llegó la

chos, conducidos por uno que dijo ser mayor y que conversó largamente con el comandante.

El 2 de junio llegó el barco á Puerto Cortés, plaza que fué saludada con una salva de 21 cañona-



EXCURSIÓN Á OMOA (HONDURAS).—EL GOBERNADOR, OFICIALES, ETC., ANTE LAS RUINAS DE LA CATEDRAL



Los críticos parisienses más célebres, al hablarnos de esta estrella de la Comedia Francesa, elogian con efusión, además de su talento, su elegancia. El delicado gusto que revela en la elección de sus toilettes les sugiere frases de alabanzas que parecerían exageradas si no tuviéramos el convencimiento de que son sinceras.

En breve actuará en uno de nuestros principales teatros. Para dar una prueba elocuente de su *savoir faire*, ha dispuesto que el coche que debe servirle sea de la casa

TELÉFONOS:

UNIÓN, 23 (ONCE)
COOPERATIVA, 2125

Lázaro Costa y Cía.

CALLE RIOJA, 280

\$ 150 SERVICIOS FÚNEBRES COMPLETOS **150 \$**
A 4 CABALLOS, DESDE

GUATEMALA

zos, salva que puso en aprietos no menores á los hondureños para contestarla, pues sólo tenían un cañón de tiempo inmemorial y que respondía al llamamiento de sus deberes con marcado desgano y no pocas protestas de ejes y tornillos.

Dos generales, Quirós y Bulnes poseen la administración el uno, y el otro el mando de las fuerzas. Ambos y el cónsul de España y México, con otras personas, estuvieron de visita en la nave.

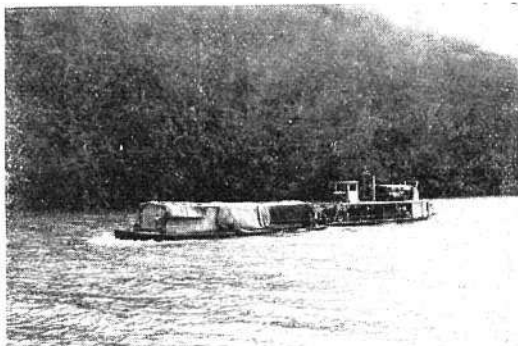
En San Pedro, donde se trasladaron en ferroca-



EXCURSIÓN Á OMOA.—INTERIOR DE UNA FORTALEZA

mania, y otras personas de alta significación social. Pronunció un elocuente discurso el gobernador, en nombre del presidente de Honduras, general Manuel Bonilla. Agradeció el comandante Quiroga la demostración en términos oportunos. El cónsul de Inglaterra pronunció un brindis que fué muy aplaudido, en que

dejó maltrecho bien graciosamente nuestro idioma. Dirigiéndose al comandante Quiroga, dijo que él hacía verdad aquella exclamación de Shakespeare: que «podía más la pluma que la esp-



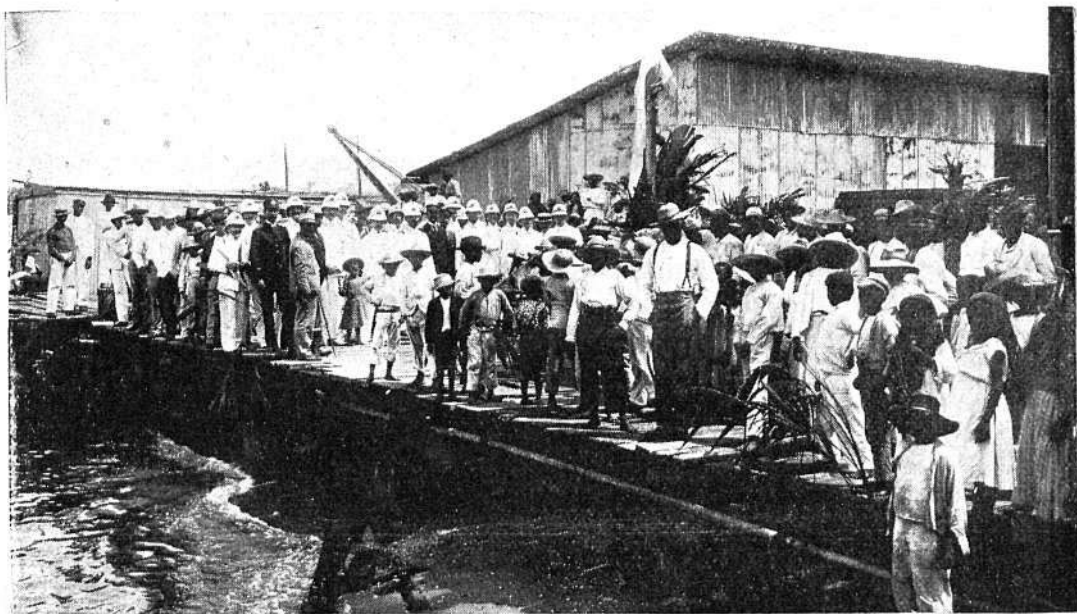
LIVINGSTON (GUATEMALA).—VAPORCITO TRANSPORTANDO CAFÉ POR EL RÍO DULCE



NEGRITOS BAÑISTAS

rril, fueron obsequiados el comandante y oficiales con un banquete en el Cabildo, al que asistieron el gobernador señor Portocarrero, los cónsules de Norte América, España, Italia, Inglaterra, Ale-

da». En Puerto Barrios, Guatemala, fueron los oficiales invitados por el gobernador á pasar á la residencia de Livingstone, donde se les obsequió y agasajó con toda amabilidad.



LIVINGSTON.—GRUPO EN EL MUELLE Á LA LLEGADA DE LA «SARMIENTO»



Los sombreros Heath son los MEJORES que se introducen en la República Argentina, y son preferidos por los elegantes.

LONDON HOSIERY STORE

Gath & Chaves

Bartolomé Mitre y Florida

BUENOS AIRES

SOMBREROS INGLESES

UNICOS AGENTES de la renombrada fábrica de

HENRY HEATH

DE LONDRES

Proveedor de la Casa Real de Inglaterra por decreto especial

Proveedor de Su Alteza Real el Duque de Edimburgo
y de la Casa Real de Holanda

Proveedor de las casas reales de Alemania y España



7413.—**GALERITA** de felpa última moda, seda extrafina, con ó sin forro, marca «Heath»..... \$ 24.—
La misma forma, de fabricación nacional, con material extranjero \$ 16.50

¡ IMPORTANTE !

Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente:

Toda mercadería, que al recibirla, no sea del agrado del comprador, podrá devolverla, gastos de flete á nuestro cargo y le reembolsaremos **INTEGRO** el valor pagado.



B T B.—**GALERITA** de castor extrafino, ala angosta, marca «Heath», en negro..... \$ 14.—

Los sombreros

“HEATH”

son los más duraderos



Forma 6751.—**ORION** de castor extrafino, ala regular, última moda, marca «Heath» en negro, habano claro, gris claro y níquel..... \$ 12.—

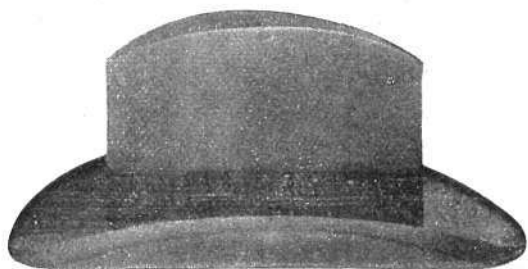
Las formas de los

sombreros “HEATH”

son las más elegantes



C A.—**GALERITA** de castor extrafino, ala ancha, marca «Heath», en negro \$ 14.—



Forma 7388.—**ORION** de castor extrafino, ala ancha, marca «Heath», en negro y habano claro..... \$ 12.80



EN LA ÓPERA

- ¿Qué te parece de nuestro carruaje de abono?
- Muy bien puesto.
- No queremos más coche propio porque es un verdadero fastidio.
- ¿De qué empresa es?
- ¿De quién ha de ser? ¡De Mirás!
- ¿Y qué me dices de sus electromóviles? Esa casa se preocupa de traernos novedades. ¿Será cierto que trae de París un tren electromóvil para bodas? Dicen que es un landó de dos capotas y un coupé de dos asientos, de forma elegantísima. ¿Te parece que tendrán aceptación?
- ¡Quién sabe!

(De palco á palco.—Textual.)

M. Mirás.

**Consulten
mis precios.**

U. Telef. 879 (Avenida)
Cooperativa 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V

BUENOS AIRES, 1.º DE AGOSTO DE 1903

N.º 252

26 DE JULIO

LA MANIFESTACIÓN RADICAL

Los balcones, las aceras, las puertas de calle, todos los sitios disponibles á lo largo de la Avenida de Mayo y Florida, se llenaron de curiosos y de tranquilos adherentes á la manifestación del domingo, mientras el grueso de la columna, aumentado á cada instante por la llegada de nuevos clubs parroquiales y agrupaciones numerosas, empezó á moverse hacia las 2 de la tarde en un sacudimiento eléctrico de entusiasmo, en que los vítores se sucedían á las exclamaciones calurosas mezcladas con algunos «muéras» que esparcían aún mayor entusiasmo.



LA COLUMNA EN LA CALLE FLORIDA

En toda la calle Florida hasta Paraguay, la columna bien compacta y numerosa, fué contemplada por enorme cantidad de espectadores, entre los que se distinguía especialmente con espontáneos saludos á los miembros del partido republicano.

Por Esmeralda y luego por la Avenida Alvear, la columna llegó al cementerio de la Recoleta, lugar en el que una multitud enorme esperaba á los manifestantes en torno al monumento de la revolución, donde hablaron los oradores doctores Vicente Gallo y Moisés S. Arévalo, como lo referimos en otro lugar.



LA MANIFESTACIÓN AL LLEGAR Á LA RECOLETA

SINFONIA



Ya habréis, lectores, leído que un sujeto precavido, después que reflexionó un revólver se compró, el cual le costó un sentido.

En un barrio algo apartado, cerca de la Chacarita, habitaba el mencionado (y si es que no se ha mudado en el mismo barrio habita).

No le debía faltar ni corazón ni denuedo; pero cabe preguntar: ¿Quién asegura que el miedo no ha lugar en tal lugar?

Allí yacen á montones muertos insignificantes y muertos «de condiciones», y si hay difuntos votantes ¿no habrá difuntos ladrones?

El hombre, con altivez, diría

—¿No es candidez transitar sin prepararme? ¿Que viene un muerto á robarme? ¡Pues yo le mato otra vez!

Salió, fuese á la armería, vió el revólver que quería, dijo

—¿Cuánto valen esos? Y dió los ochenta pesos que el armero le pedía.

Luego, más tranquilizado, sin miedo á lo que ocurriera y ya en su pieza instalado y ante el revólver cargado meditó de esta manera:

—Arma, terror de bribones, aunque no vean tu brillo lo «presienten» los ladrones, encerrada en el bolsillo de atrás, en los pantalones, mucho adquirirme me cuesta, pero, pese á mi protesta, si fueras hoy ó mañana tan útil como molesta, ¿quién á utilidad te gana?

Ahora el momento oportuno aguardo de utilizarte, pues claro es que en cualquier parte tengo que matar á alguno, siquiera para ensayarte.

El arma guardó, y quizás viéndole el bulto detrás, con tono de zumba y crítica, le dijeron:

—¿Es que vas á una reunión política? ¿Eres tú de las probables personas presidenciables y tentando á la fortuna piensas asistir á una asamblea de notables?

Hízose el desentendido. Pasó un mes, y sorprendido de no poder ensayarlo, exclamaba compungido

—¡A que no voy á estrenar! ol

No lo estrenó. El otro día cierto ladrón, hábilmente, se lo robó en el tranvía. Y él fué á la comisaría á quejarse amargamente. Llega y con desasosiego cuenta el caso. ¿Y qué resulta? Pues, casi nada, que luego debió pagar una multa por usar armas de fuego.

Moraleja.—A nuestro ver los armeros al cobrarla, muy cara ó no, á su placer, el arma deben vender... y el permiso para usarla



LUIS GARCÍA.

LA BODA MUNRO-BOTTARO COSTA



LLEGADA Á LA NUNCIATURA DEL MINISTRO DE ITALIA CONDE BOTTARO COSTA



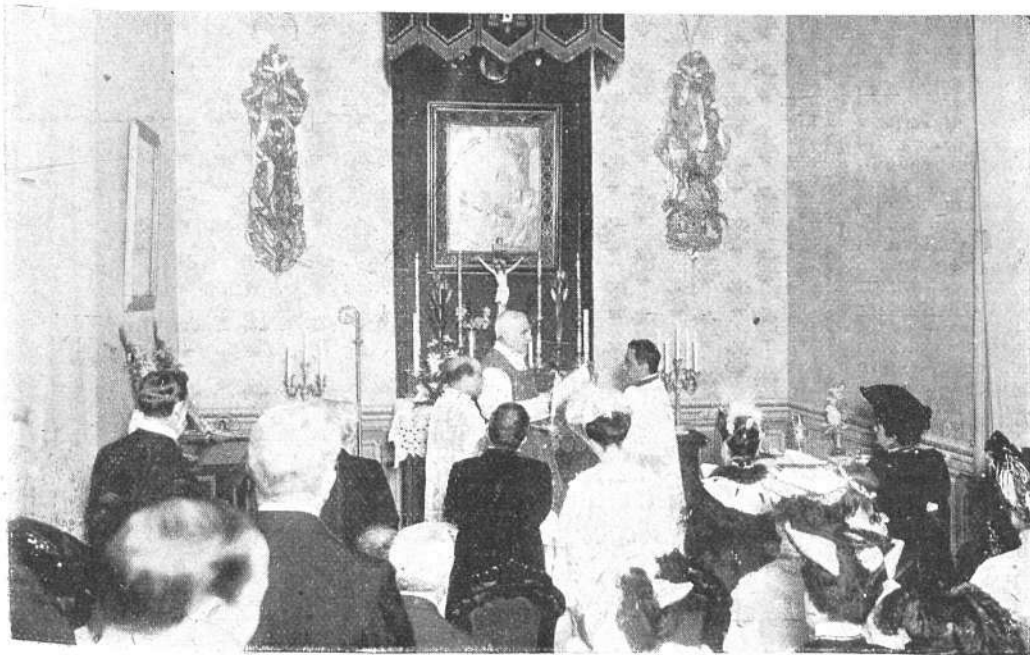
ANTES DE LA BENDICIÓN NUPCIAL EN LA PUERTA DE LA NUNCIATURA

Dió lugar á una lucida ceremonia el enlace de la señora Munro Drysdale con el ministro de Italia, conde Bottaro Costa. La distinción social de la novia y la alta representación del distinguido diplomático, desde luego aseguraban una gran reunión del gran mundo bonaerense, en la capilla de la nunciatura, donde la unión fué bendecida con



LA NOVIA DESCENDIENDO DEL CARRUAJE EN LA LEGACIÓN PONTIFICIA

solemne pompa por monseñor Sabatucci. Padrino de la boda era el señor Juan Cobo, de cuyo brazo entró á la iglesia la novia, admirando la concurrencia su belleza y la elegancia de su hermosa *toilette* de fular gris con aplicaciones de encaje. El conde Bottaro Costa daba el brazo a la madrina del acto, señora Estela V. R. de Newton.



LA CEREMONIA NUPCIAL

En el mismo palacio de la nunciatura, una vez escuchada la conceptuosa alocución de monseñor Sabatucci y efectuado el enlace, los novios recibieron, en el comedor, las felicitaciones de la nutrida concurrencia, deseosa de expresar al simpático ministro de Italia, toda la consideración de que su nombre se halla rodeado por las bellas prendas que ha sabido demostrar en las delicadas funciones de su cargo.

Los salones de la legación italiana, durante la



LOS NOVIOS Y LA CONCURRENCIA EN EL BUFFET DE LA LEGACIÓN PONTIFICIA

Luiggi, Casimiro de Bruyn, Manuel Láinez, doctor Picasso, etc. He aquí la lista de regalos: Conde Bottaro Costa, diadema de brillantes; D. Munro,

Entre los que asistieron recordamos al encargado de negocios de Inglaterra, Mr. Hardford y señora; ministro de España, don Julio de Arellano y Arrózpide y señora; encargado de negocios de Portugal Constancio Roque da Costa; secretario de la legación italiana, señor Medici, señores Trentín, Tarnassi, Pennano, doctor Mackern, ingeniero



SALIDA DE LOS DESPOSADOS DE LA LEGACIÓN



LA FAMILIA DRYSDALE Y EL SEÑOR COBO



MONSEÑOR SABATUCCI, LA MADRINA SEÑORA NEWTON Y EL PADRINO SEÑOR JUAN COBO.

tarde entera, se vieron concurridísimos, desfilando por ellos todos los ministros diplomáticos acreditados en Buenos Aires y conocidas personalidades de nuestra élite social. El hall de la casa, circundado de bellísimas canastas y ramos de flores, ofrecía un aspecto radiante entre el ir y venir de la concurrencia, mientras una orquesta de 20 profesores dejaba oír delicados trozos musicales.

En un saloncito contiguo a la sala de la fiesta se exhibían los valiosos regalos que los nuevos esposos recibieron. Había allí verdaderas maravillas, joyas, bronce, ánforas, espejos, con una profusión que demuestra la alta valía social de la señora Munro y el concepto verdaderamente afectuoso que nuestra primera sociedad profesa al señor Bottaro Costa, ya felizmente ligado a nuestro país con este casamiento, que viene a consagrar definitivamente su vinculación a la República Argentina.

collar de perlas; T. Devoto, cadena de perlas y reloj de oro; J. Cobo, centro de mesa; Inés Salas de Cobo, juego de plata; para te; varios socios del



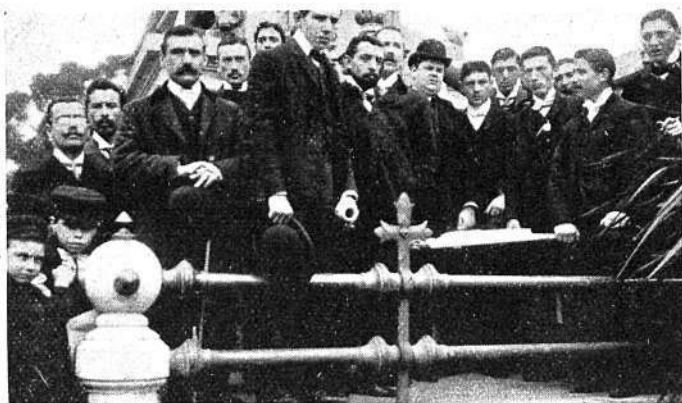
LOS NOVIOS Y LAS FAMILIAS CONCURRENTES A LA RECEPCIÓN EN

Círculo Italiano, un gran jarrón de Sevres; señora de Médici, un reloj «art nouveau»; M. B. de Anchorena, licorera cristal y oro; cónsul de Italia, y señora, una bombonera; Alejandro Sean, bandeja de plata; sociedad Tiro a Segno, par floreros Sevres; Patronato Italiano, licorera cristal y oro; S. A. Christophersen y señora, rico «abat-jour»; doctor G. Mackern, reloj de mesa y lapicera de oro; J. Arduino, busto de Humberto I; S. Coombs, pulsera de brillantes y záfiro; Margarita B. de Norton, tarjetero de plata; Estela V. R. de Newton, estuche artístico para alhajas; E. Drysdale, tintero tapa de oro; Tomás Bell, tarjetero de plata; encargado de negocios de Portugal, ánforas; J. H. de Drysdale, una frutera de cristal, M. Pennano ánforas, etc.

EL 26 DE JULIO EN LA RECOLETA

En los trece años transcurridos desde aquellos días trágicos de 1890, no se recuerda una conmemoración del acontecimiento que haya alcanzado las proporciones del meeting celebrado el domingo. Es que la próxima lucha electoral, el problema de la presidencia de la república que ha de debatirse en breves meses, ha despertado en los partidos populares candentes recuerdos, y á su influjo, mientras veneran la memoria de las víctimas de julio, apréstanse para demostrar al país y á los gobiernos que llevarán á las urnas briosos contingentes de opinión en procura de verdades cívicas que aseguren la estabilidad de las instituciones.

Se había hablado de revolución, de tiros, de bochínche cuando menos, y el silencio policial á la pesca de cual-

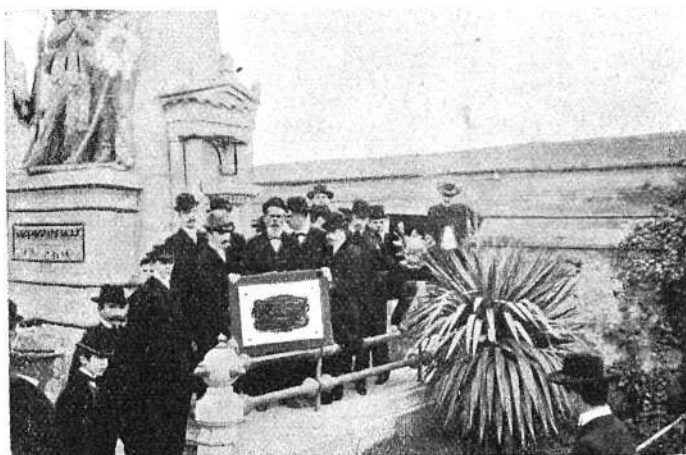


DELEGADOS DE LA PARROQUIA DEL PILAR QUE COLOCARON UNA CORONA EN EL MONUMENTO Á LA REVOLUCIÓN

pacta, que proclamaba al unísono el afán demostrativo de su oposición al actual orden de cosas, y que, por lo mismo, junto á los vítores, si colocó mueras sonoras, éstos no degeneraron en esos insultos que enardecen á la multitud y la lanzan más allá de sus propósitos primitivos.

La columna era nutrida, hormigante y numerosa en la Avenida de Mayo á las 2 de la tarde. Entre las banderas y los estandartes parroquiales que destacaban los colores patrios bajo un cie-

lo gris, de próxima lluvia, pululaban los miembros de comités, enfilados por miles de curiosos que en ambas aceras se extendían hasta Florida y luego al norte de la ciudad para acrecer en inmensos grupos junto al cementerio de la Recoleta.



DELEGACIONES DE SAN TELMO Y SAN CRISTÓBAL CON LAS PLACAS QUE COLOCARON AL PIE DEL MONUMENTO



COLOCANDO LAS CORONAS

quier perturbación, vigilaba con tamaños ojos, no fuera que ciertos elementos radicales, de entusiasmo reconcentrado y fulgurante, estallaran en brusca sacudida... ¡Qué error! Digase cuanto se quiera, la época heroica, de violentas reivindicaciones ó de intenciones rabiosas, ha pasado ya, dejándonos, como cuadro á la cultura nacional, el recurso de manifestar en robustos y tranquilos movimientos como el del domingo, la opinión que anima á los ciudadanos. En resumen, no hubo el mínimo desorden, no habiéndose dado lugar, por consiguiente, á que la vistosa falange del doctor Beazley ó sus representantes menos visibles, intervinieran en caso alguno.

El hecho es digno de notarse, tratándose de una multitud c o m-



LOS DELEGADOS DEL ROSARIO

La manifestación se puso en marcha á las 3, precedida por la delegación universitaria y señalada en su trayecto por ruidosos disparos de bombas que atronaban el aire. La calle Florida era toda de los radicales: ni un vehí-

culo allí ni en las adyacentes. Demostrado que el río humano desfiló durante media hora, no sin que lo matizaran algunos incidentes. Al pasar por la casa del Partido Republicano, en cuyos balcones con el Dr. Udaondo y los ingenieros Mitre y Tedin se hallaban varios miembros representativos, los manifestantes prorrumpieron en aplausos. Después doblaron en Paraguay hasta Esmeralda, oyéndose voces menos amables, y luego por Juncal, Cerrito y Avenida Alvear llegaron á la Recoleta. Allí la circulación era im-



COLOCANDO LAS CORONAS DE LA PARROQUIA DE LA PIEDAD



EL MONUMENTO AL PINTOR FERNÁNDEZ VILLANUEVA, VÍCTIMA DE LA REVOLUCIÓN



DR. VICENTE C. GALLO
Orador



SR. HORACIO C. VARELA
Orador



CORONEL MARTÍN IRIGOYEN
Orador



DR. JOSÉ S. ARÉVALO
Orador

posible, tan crecido era el número de visitantes en torno al monumento de Julio, cuyo pedestal se cubría de coronas, flores y placas conmemorativas enviadas por todos los clubs parroquiales y delegaciones del Rosario y provincias.

El doctor Vicente Gallo, joven orador de frases rotundas que encierran pensamientos graves, trazó el panegírico del movimiento de 1890 y señaló sus proyecciones en la política de la actualidad, recibiendo colosal aplauso al terminar con un arranque de hermosa elocuencia.

Después habló el doctor José S. Arévalo, sobre la primitiva Unión Cívica y sus hombres más eminentes, estableciendo una correlatividad entre la actual situación político-administrativa y la que determinó la desesperada solución revolucionaria en aquella época. El Sr. Horacio C. Va-

cuando ocupó la tribuna el representante de los radicales de Zárate, señor Arturo M. Condomí, quien hizo una reseña de la situación del país en vísperas del 26 de julio del '90, para terminar incitando al pueblo a manifestar sus energías el día ya cercano de la elección presidencial.

Por último, los estudiantes Bartolomé Ronco y Héctor Núñez hablaron también fogosamente para enaltecer la causa del civismo. Este último improvisó su tribuna en un banco de la plaza y desde allí con entusiasmo poco común se expresó en términos que condenan la situación actual, argumentando que la causa de todos los males ó los mayores á lo menos, reside en los hombres que mantienen en su mano todos los recursos legales de que dispone en teoría el pueblo y de los cuales no puede hacer uso de manera alguna.



DR. MARCELO T. DE ALVEAR
De la Comisión



SR. DELFOR DEL VALLE
De la Comisión



DR. DOMINGO DE MARÍA
De la Comisión

rela en nombre de los radicales de La Plata, pronunció un elocuente discurso en que tuvo un recuerdo afectuoso para el antiguo jefe del partido, doctor Leandro N. Alem. Todavía duraba el eco de los aplausos



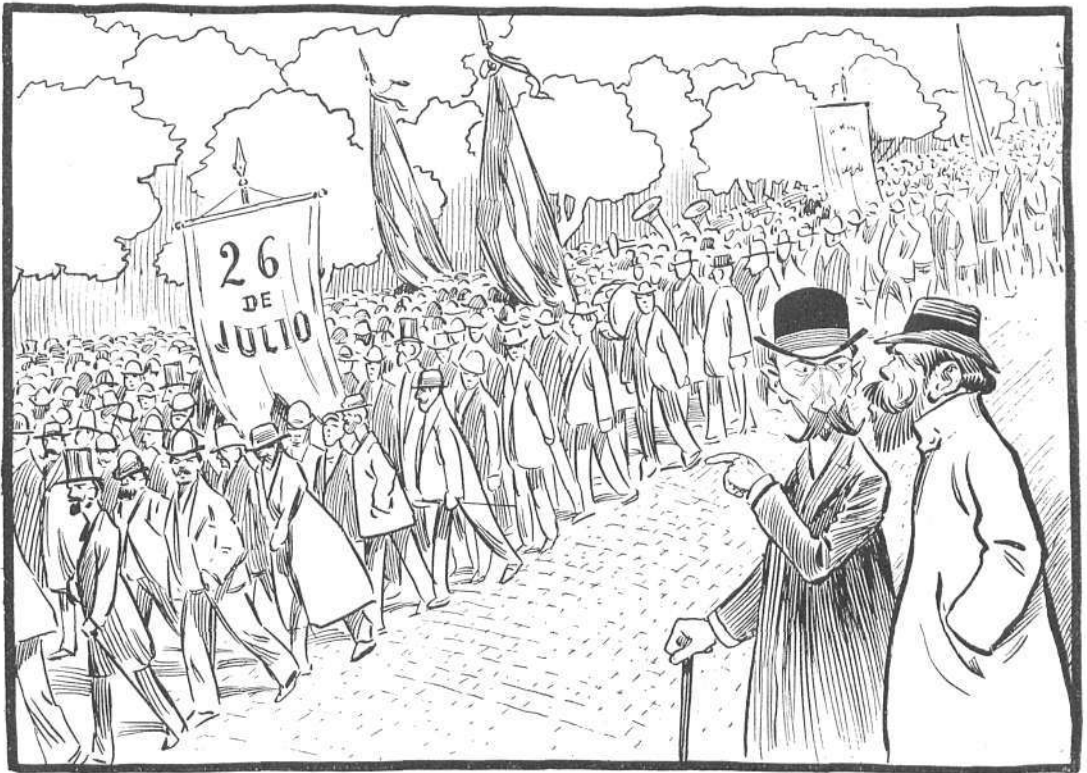
DR. J. CAMILO CROTTO
De la Comisión

Incitó á cuantos le escuchaban como hemos apuntado eran muchos, á que por obra de patriotismo concurrían á las elecciones y contribuyeran cada uno en la medida de sus fuerzas al triunfo de la causa democrática.



DR. MARIANO G. CALVENTO
De la Comisión

DE LA MANIFESTACIÓN



—Figúrate si será impopular el presidente que de todos esos miles de personas que van ahí, sólo se declaran *26 de Julio*.

ACTO HEROICO DE UN VIGILANTE

En muy pocas ocasiones cabe consignar en las diarias crónicas, un hecho de tanta abnegación como el heroico acto llevado a cabo por el vigilante de la sección 10.^a de policía, José Martínez. Este se hallaba de facción en la esquina de las calles Constitución y Mathen, el día 21 por la tarde, cuando de pronto se dió cuenta del serio peligro á que se hallaban expuestas tres criaturitas que de la mano caminaban por la primera de las calles nombradas, muy alegremente, y que se disponían



EL VIGILANTE JOSÉ MARTÍNEZ

á dar vuelta en "la esquina, en el mismo momento que un carro cargado con largas vigas de madera iba á hacer lo propio en sentido contrario. Los niños hubieran recibido recio golpe y aun hubieran muerto, á no haber intervenido tan rápidamente Martínez, quien con peligro de su propia vida corrió hacia las criaturas, y con movimiento brusco los alejó hacia la calzada. No tuvo, sin embargo, tiempo de evitar él mismo el golpe y en su cuerpo recibió varias heridas de alguna importancia.

Los niños salvados se llaman Atilio y Casimiro Lucciani y niña Baronne. El vecindario que presenció tan abnegado acto, hizo llegar hasta los jefes inmediatos de Martínez su arrojo, consignándose en el parte de la jefatura como merecida justicia y para ejemplo de sus compañeros.

El vecindario por su parte, deseoso de exteriorizar su reconocimiento y admiración hacia el intrépido vigilante, ha tomado la iniciativa para premiarle en forma adecuada su valeroso acto.



LOS NIÑOS ATILIO Y CASIMIRO LUCCIANI



LA NIÑA BARONNE

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS

Es nuestro huésped el profesor doctor Angel Scalabrini, que realiza, con éste, su segundo viaje á la Argentina, en su calidad de inspector de instrucción pública de Italia. Es el distinguido viajero un hombre de positivo valer y de alta significación intelectual, hermano del doctor Pedro Scalabrini, hombre de letras y de ciencia, tan ventajosamente conocido por sus trabajos como paleontólogo y antropólogo, por la fundación del Museo de Historia Natural de Corrientes y por sus importantes servicios á la instrucción pública en nuestro país. El doctor Angel Scalabrini escribió á su vuelta á Italia en 1892, artículos y libros relativos á nuestro país, que confirmaron la fama que le precedía.

—Dentro de pocos días llegará á Buenos Aires el señor César Thomson, notable violinista que ha consagrado su fama en larga carrera por las principales ciudades de Europa. Su viaje responde á la iniciativa del maestro Pallemmaerts, director del Conservatorio Argentino de Música, quien con la venida del violinista Thomson, lleva á la práctica su propósito de hacer oír en Buenos Aires anualmente á distinguidos maestros europeos, con el fin de proporcionar, no sólo momentos agradables al público de esta capital, sino también para propender á su educación musical.



SR. ANGEL SCALABRINI,
Inspector de instrucción pública de Italia



MR. CÉSAR THOMSON
Célèbre violinista

NECROLOGÍA

Fué muy sentido el fallecimiento de la señora Gumersinda Machado de Ponce de León, distinguida y apreciable matrona.

—El Dr. Juan García Fernández, fallecido también en la semana anterior, era español de origen. Nacido en 1840, vino á este país en 1845 con su familia, graduándose de doctor en 1866.

—Era de stirpe patricia la distinguida señora Rosalia Torres de Meyrelles, cuyos restos mortales recibieron sepultura en el cementerio del norte el sábado anterior.



SRA. GUMERSINDA MACHADO
DE PONCE DE LEÓN



SRA. ROSALIA TORRES DE
MEYRELLES



SR. JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ

—El 21 del corriente falleció en el cuerpo de inválidos del cual era segundo jefe del detall, el mayor Buenaventura Otoncio Domínguez.

—La desaparición tan inesperada como repentina del joven y aventajado estudiante de medicina Benito M. Crespo, dió lugar á una sentida demostración de duelo.



MAYOR BUENAVENTURA OTONCIO
DOMÍNGUEZ
Jefe del detall del cuerpo de
inválidos



SR. BENITO M. CRESPO
Avenajado estudiante de
medicina

DOS JUBILADOS DEL CONGRESO

Son de aparente categoría inferior, pero son congresales, porque pertenecen á la Casa del Congreso, los dos empleados de la servidumbre legislativa que han sido jubilados. José M. Fernández era mayordomo desde los buenos tiempos en que el mate circulaba profusamente en antecámaras, y su tocayo Jerónimo Fernández fué el primero que sacudió el polvo de aquellas poltronas de tafete rojo, hoy dadas de baja, desde las cuales se discutieron las leyes más importantes que rigen nuestra vida. Ellos penetraban al recinto con toda gravedad, y juntaban con toda conciencia los pocos papeles caídos en el recinto durante la sesión; daban un plumerazo aquí otro allá y luego se encaminaban á sus casas con la satisfacción del deber cumplido y zumbándoles en las orejas las palabras de fuego de los oradores. ¡Cuántas noches de insomnio antes de poder acostumbarse á la oratoria! ¡Ojalá vivan tantos años como mates han cebado y les pique alguna tarántula literaria, haciéndolos escribir sus recuerdos de antecámaras!



JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ
Mayordomo del Congreso



JERÓNIMO FERNÁNDEZ
Ordenanza

UN PILLUELO PARISIENSE

¡Qué frío tan espantoso! El Sena estaba helado y había por las calles una cuarta de nieve endurecida. Necesité hacer un gran esfuerzo de voluntad para dejar el confortable gabinete de mi buen amigo Lapuya y lanzarme *Avenue du Maine* arriba, con una temperatura de diecinueve grados bajo cero.

Atravesaba esta avenida un puente que da paso al ferrocarril de Versalles y el previsor municipio de París había interceptado uno de sus ojos con vallas de tablas bien unidas, formando el ojo del puente, así cerrado por sus extremos, una habitación de unos diez metros de largo, resguardada de la nieve y del viento. Del techo abovedado pendía una enorme jaula de hierro, llena de brasas, bien encendidas, de carbón de piedra.

Un brasero público para los pobres.

¡Qué tristán estaba París con su nieve, y qué melancolía más cargante se iba apoderando de mí! Sin querer, comencé a recordar un artículo que había leído por la mañana, en el que pedía Copée caridad para los niños que no tenían en aquellos días tan crudos ni hogar ni

atrás, arrojó al espacio otro hilillo de humo y me dijo con tono sentencioso: «Esta vida es una porquería».

—¿Tan mala es la vida para ti?— le pregunté.

—¡Pues ya lo creo! Como que trabajo más que un negro y nunca tengo *guita*.

—¿Qué oficio tienes?

—Oficio ninguno. Por la mañana vendo *El Intrusigente*, a la hora del almuerzo canto canciones en las tabernas, por la tarde voy a los boulevares a lo que salga y por las noches abro las portezuelas de los coches a la entrada de los teatros. En el verano duermo en los fosos de las murallas; pero con este tiempo tan indecente, no va uno a tener más remedio que poner casa... con sus muebles y todo.

—Y en estas noches de tanto frío, ¿qué te haces?

Afectó una cómica gravedad, ahuecó la voz y me contestó:—¿Que qué hago en estas noches de frío? Pues me hago sabio.

—¿Hombre!

—Sí, señor; asisto a todos los cursos nocturnos en que



fuego. ¡Qué pensamientos había de inspirar semejante noche!

Después de un cuarto de hora de marcha, hecho un carámbano, tiritando como un azogado, la luz roja del brasero, que se reflejaba en la bóveda del puente, me atrajo y entré a darme un calentón en tanto que me fumaba un cigarillo.

Alumbraba aquella estancia un farol, a más de los resplandores de la lumbre; estaba cubierto el piso con paja seca y me encontré allí con un guardia de la paz, que sentado en un banquillo roncaba a más y mejor; un vejete que también dormía y un desarrapado muchachuelo, de unos doce años, que, las manos cruzadas a la espalda, se paseaba con pasos cortos y lentos, como quien se resigna a pasar una mala noche y está dispuesto a aburrirse, sin protestar de su suerte.

Mi entrada no despertó a los durmientes; pero el chicle, que debía tener deseos de charla, se dirigió a mí, y acompañando las palabras con gestos picarescos, y guiños expresivos, me dijo: «¡Qué frío hacel ¡eh? y continuó sus paseos como un peripatético sumido en profundas meditaciones».

Después, como quien toma una resolución heroica, se paró delante de mí para decirme: «¡Hombre! ¿me hace usted el favor de darme un cigarrito? No he fumado en todo el día. Con este tiempo tan perro no se pueden aprovechar las colillas, porque están llenas de barro. Le he pedido tres veces a ese animal—señalando al guardia—un poco de tabaco y me ha contestado con tres gruñidos».

Le di un cigarrito, que encendí en los hierros del brasero y después de dar una chapada, poniendo los labios como quien va a dar un beso, lanzó con gran delección un hilillo de humo, que tardó algunos segundos en salir de su boca. Volvió a fumar, echó la cabeza hacia

hay buena estufa. El que más me gusta es el curso de griego del liceo Buñón. Me siento en los últimos bancos y me quedo dormido como un bendito, porque el griego *arrulla*.

Saqué unos cigarillos y se los ofrecí acompañándolos con un franco en plata. Quedó el pilluelo sorprendido y al tender la mano, me dirigió una mirada que quería decir: «Pero se ha vuelto usted loco?»

Luego, después de reflexionar un momento y habiendo conocido por mi acento que yo era extranjero, me preguntó:—Usted es ruso, ¿verdad?

—Sí, hombre, sí, del mismo Moscu.

—¡Ya lo decía yo! Debe de andar por allí el oro como por aquí el barro.

Y ya no debí considerar la vida como una porquería, porque comencé a dar saltos y hacer piruetas, echando al diablo su gravedad y su aburrimiento.

Se cuadró delante de mí, gritó con toda la fuerza de sus pulmones: «¡Viva Rusia!»—y antes que el guardia despertase salió corriendo por entre la nieve, calle abajo, sin cesar en sus gritos:—«¡Vivan los rusos! ¡Viva Rusia!»

¡Adiós melancolía! ¡Adiós artículo de Copée!

Aquel granujilla, aquella criatura desamparada, aquel gran desheredado ahuyentó mis tristezas, y ahora en estas noches de niebla y frío, al acordarme del oyente de griego del liceo Buñón, me retoza la risa por todo el cuerpo.

RICARDO FUENTE.

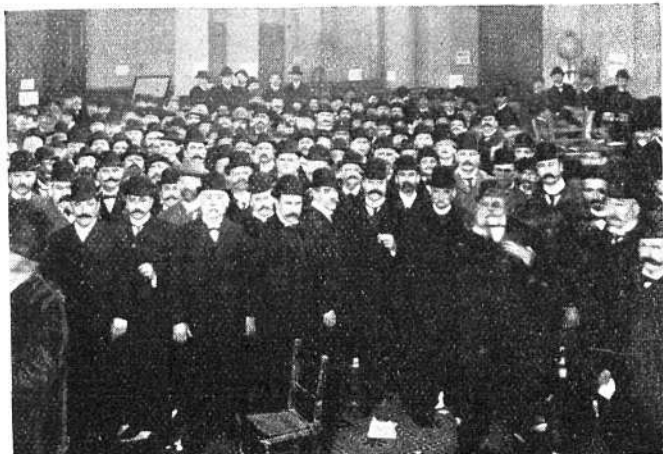
Dib. de Giménez.



Del gaucho intérprete fiel,
desde la pista saltó
y al escenario llevó

LA ASAMBLEA DE LA BOLSA

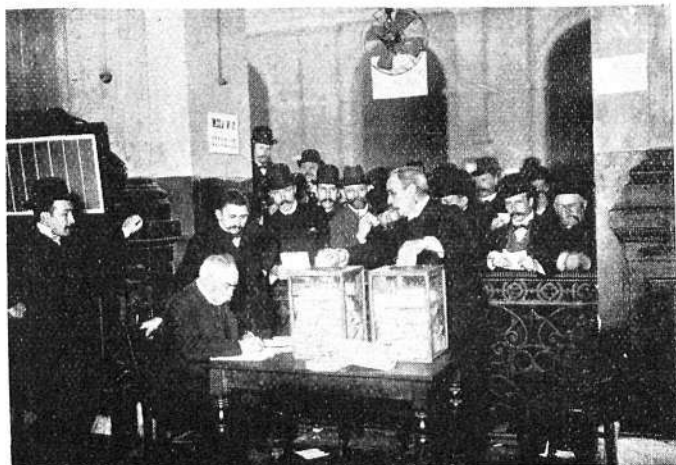
Extraordinaria concurrencia asistió á la asamblea del 24 en la Bolsa de Comercio, con el objeto de proceder á la renovación de las autoridades de la misma. Dió apertura al acto el síndico señor José Artañ, acompañado del doctor Javier Padilla, actuando de secretario el doctor Ernesto Frías. Fueron sometidas á la consideración de la asamblea y aceptadas las renuncias de los miembros de las comisiones de la Cámara Sindical y de la Cámara de Comercio. Se rechazó la renuncia de los miembros de la comisión del interior. Las dos



ANTES DE LA VOTACIÓN PARA LA RENOVACIÓN DE LAS AUTORIDADES

sindical, titulares Luis E. Zuberbühler, Adam Mahm, F. Chevalier Boutell, José Etcheverry, Manuel Magdalena, José Balbiani, Alejandro Sivori, Carlos del Campillo, José M. Bidau; suplentes: Ireneo Cucullu, Federico C. Cook, Santiago Grippa, Víctor M. Castaños, H. H. Leng. Cámara de Comercio, titulares: Francisco Mendes Gonçalves, José Forn, Pedro Reta, Ernesto F. Lindoedel,

Hugo C. Ehbart, Antonio Lanusse, Pedro Christophersen, Diego Wilken, Roberto Patón, Martín Ocampo, Jorge C. Dickinson; suplentes: Juan



GRUPO DE SOCIOS AGUARDANDO TURNO PARA VOTAR



PRACTICANDO EL ESCRUTINIO

fracciones principales proporcionaron una lista de 16 personas, de entre las cuales se sacaron los

8 escrutadores necesarios, según disposición del reglamento.

Se colocaron cuatro mesas, cada una con un determinado número de letras, para que cada socio depositara su boleta en la que le correspondiera, según la inicial de su apellido. A las 9 de la noche quedó terminado el escrutinio de votantes, dando lectura el presidente señor Artañ, al acta respectiva.

Resultaron electos, los señores: Cámara

Heslop, Luis Sternberg, Nicolás Kaum, Walter Schow, Fernando Marti, Jorge M. Méndez, Benjamín Maumus, Tomas S. Boardle, Federico L. Green, José Fidel Lagos.

Durante el tiempo que duró la votación, la numerosa asamblea formada por unos mil doscientos socios, se distribuyó en grupos, en los que se discutía con verdadero calor la bondad de las listas que se habían formado. Al proclamarse el resultado de la votación, la asamblea aplaudió con entusiasmo.

La sesión duró 7 horas.



MOMENTO DE CERRARSE LA VOTACIÓN



ESPERANDO EL REPARTO DE VÍVERES Á LA PUERTA DE LA SOCIEDAD



PORTE DE LOS VÍVERES QUE FUERON DISTRIBUIDOS

La Sociedad Cosmopolita de protección mutua ha cumplido en la semana anterior, 27 años de existencia. Es una de las sociedades que más servicios ha prestado en el largo tiempo durante el cual ha funcionado, no sólo á las familias extranjeras cuyos jefes figuran como socios, sino á las mismas argentinas, muchas de las cuales como aquéllas han enviado y envían aún hoy á sus hijos á la escuela que sostiene la asociación, procurándoles una educación y una instrucción sumamente esmerada. De ese centro

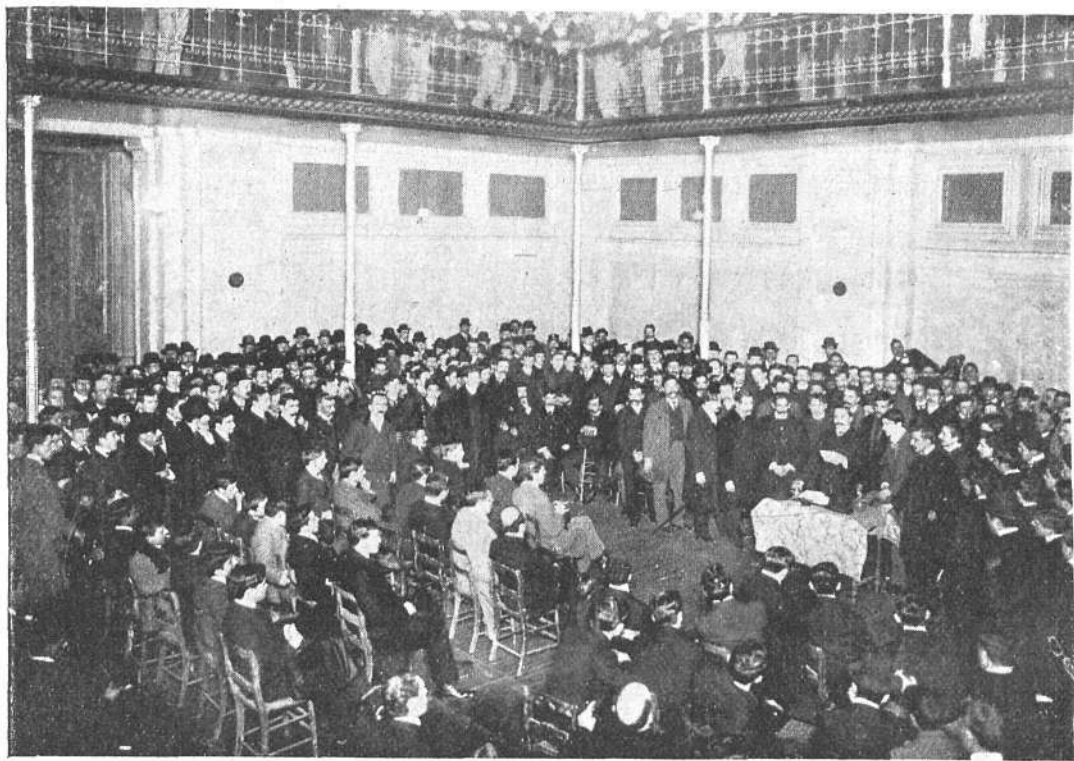
de verdadera protección han salido innumerables dependientes de comercio y hombres que en la industria descuellan hoy por su preparación. Para conmemorar tan feliz aniversario, se realizó una fiesta á la que concurrieron numerosas familias, siendo muy aplaudido el discurso del presidente don Trajano Brez. A la distribución de víveres donados al efecto por las principales casas de comercio de esta capital, asistieron muchas familias pobres, quienes agradecieron vivamente el obsequio.

LA JUVENTUD CONTRA LA CONVENCION

En el Bon Marché realizóse el 23 por la noche, la anunciada reunión de la juventud y el pueblo en señal de protesta por la zarandeada convención de notables. Se congregaron en el amplio salón, no menos de 2.500 personas, cuyo entusiasmo fué encendido poderosamente con los acordes del himno nacional y de la Marsellesa, que ejecutó una banda de música antes de efectuarse la apertura de la asamblea.

El doctor Antonio Frers se conquistó estruendosas salvas de aplausos á la terminación de cada uno de los

párrafos de su discurso y en el que argumentó contra la convención, diciendo que antes de ahora, más de una vez, se habían cernido sombras sobre la democracia argentina, pero nunca, ni aun bajo los más lamentables extravíos, había pensado nadie colocar como tutores del pueblo á los mismos que desde hace más de un cuarto de siglo lo ultrajan y lo vilipendian, constituidos en cerrada oligarquía. Hablaron luego los señores Antonio Campari, miembro de la juventud universitaria, el doctor Antonio Piñero y el doctor Alfredo L. Palacios.



REUNION DE LA JUVENTUD EN SEÑAL DE PROTESTA POR LA CONVENCION DE NOTABLES



LA CASA DEL SEÑOR JUAN G. PEÑA

Cosa mucho más difícil de lo que el vulgo piensa, es amueblar á lo gran señor una de estas casas modernas que en todas partes se ven hoy surgir en Buenos Aires. El arquitecto—no siempre por desgracia un verdadero artista—ha dado de sí todo su esfuerzo, y la legión de obreros ajenos á la fábrica misma del edificio, desde el carpintero tallista, hasta el decorador que abrillanta y colorea los muros en originales combinaciones, han señalado su esfuerzo con huellas casi personales de un ingenio más ó menos espontáneo y fresco.

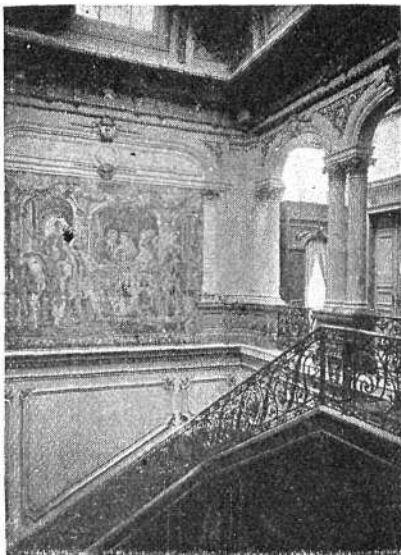


LA FACHADA

La casa está lista para ser habitada; los albañiles, pintores, marmolistas y demás trabajadores del palacio, han dicho ya su última palabra y se han marchado con sus coros y silbidos á otra parte. Viene entonces la grande, la difícilísima tarea para el propietario de buen gusto. ¿Cómo la amuebla y la adorna? ¿Cómo llena el marco deslumbrador de los salones é infunde

les, lámparas gigantescas, terracotas y muebles imperitantes que obligan á marchar en zig-zag con piloto delante desde la puerta hasta el sofá de las señoras. Por el contrario: sobriedad, casi severidad de líneas, de tonos, de colorido y de mueblaje, todo indica abolemento, gusto sin afectación, aristocracia y sencillez. Por lo pronto, el hall gris, de lustrosa piedra de Olavarría, es impecable. A un lado la gran escalera, de armazón de hierro batido, hecha, como todo el edificio, por el hábil arquitecto don Julio Dormal, merece, aún para el profano, la medalla de oro que en París obtuvo otra exactamente igual construida por este mismo modelo. Casi no hay muebles aquí: una mesa, algunos sillones; pero allá arriba, iluminados á designio, estu-

diadamente, dos gobelinos se llevan los ojos. Son dos joyas que pertenecieron al marqués de Monroy, y que representan con esa riqueza de dibujo y de color que les es propio, un banquete de Semíramis y Judith, con la cabeza de Holofernes. Se estaría siempre admirándolos; pero es fuerza continuar hasta el salón, para adquirir la idea de lo que puede una mujer del buen gusto y de la distinción, que caracterizaron á la señora Adela Blaye de Peña, una de nuestras damas más inteligentes y caritativas, tan prematuramente arrebatada al cariño de los suyos. Todo es Luis XIV: la chimenea, copiada del modelo de Versailles; el sofá y los sillones bajos de elevados respaldos, en tela de



PARTE ALTA DEL VESTÍBULO

un alma, un lenguaje espiritual y sonriente, á la mole pintada y decorada?

He ahí un problema casi doloroso para gentes tocadas de arte, y en el que sólo los rastacueros se despachan sin miramientos, acumulando muebles de todos los estilos y confundiendo en un mismo plano los mamarrachos y las cosas de gusto.

Hace poco hemos tenido ocasión de visitar detenidamente algunos interiores bonarenses, y en nuestra calidad de periodistas, si la ironía nos ha plegado los labios más de una vez involuntariamente, hemos de confesar en cambio, que en otras, la más franca admiración se nos ha impuesto desde la puerta de calle.

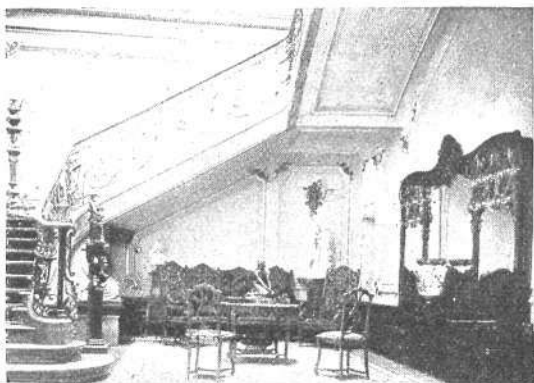
Penetremos, por ejemplo, en la casa del señor Peña, en la calle Florida. Los novicios del arte aristocrático tendrían allí mucho que aprender. Desde luego, nada de esa sofocación de plantas exóticas, que á pretexto de encantar al pobre visitante le atajan la vista con un follaje imprecendente, de una tropicalidad intempestiva. Nada tampoco en el salón, de esa mescolanza esencialmente norteamericana, de mesitas y bronce, pedestales



UN GOBELINO QUE FUÉ DEL MARQUÉS DE MONROY

Obichón; el reloj sostenido por una estatuita de Augusto Moreau y, hacia un lado, el busto de aquella belleza y de aquella espiritual amiga del gran rey, que fué Mme. de Maintenon. Ningún detalle de cortinado, ni un dibujo de la espesa alfombra, del tapiz ó de la decoración, que no se ajuste al criterio de la estética dominante en el siglo de Luis XIV. Ni aún la luz eléctrica distribuida con discreción desde la araña dorada, ofende con una claridad demasiado cruda.

Contigua, se halla la sala de cuadros y obras de arte, iluminada con una serie de lamparillas en el techo, que



EL VESTÍBULO



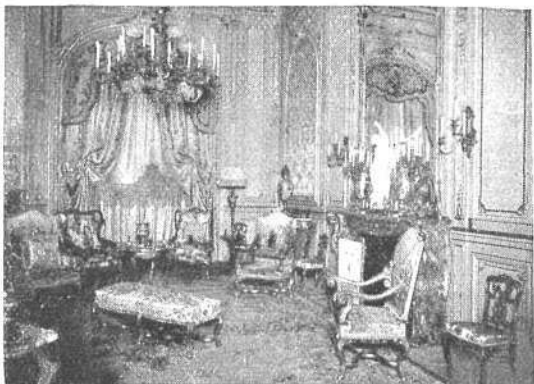
EL SALÓN LUIS XIV

proyectan la cantidad necesaria de luz sobre las telas. No es propiamente una galería, como lo hace notar el señor Peña sin afectada modestia. Es un conjunto brillante, eso sí, donde pueden admirarse telas valiosas al frente y a un lado y otro de la monumental chimenea de roble, cuya artística y oscura mole destaca sus líneas impecables en uno de los testeros.

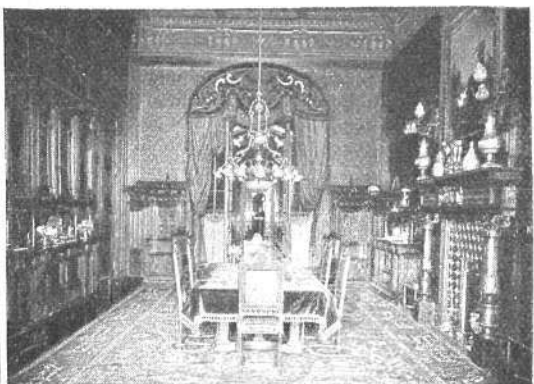
La «Tentación» de Casado, «La novia» de Chaplin, un «Cristo» atribuido a Van Dyck, comprado en 1827 en Holanda por el señor Sarratea y remitido por Balcarce a Buenos Aires, donde lo adquirió la familia de Peña, va-

la tarea á él solo encomendada, á causa de la terrible influencia que le llevó poco después á la tumba. Horas antes de morir, de súbito recuerda el artista aquel abanico, y llamando junto á sí á sus discípulos preferidos, Sorolla y Crespo, les recomienda fervorosamente terminar la obra que iniciara algún tiempo antes con real entusiasmo.....

Del salón de cuadros pasamos al comedor, llevados por nuestro amable guía. Es una habitación espaciosa, decorada con sobriedad, como todo cuanto hemos visto hasta ahora. La chimenea, semejante á la anterior, armoni-



EL SALÓN PRINCIPAL



EL COMEDOR

rios cuadros de Gilbert, de Aes, Barbudo, Zuberbühler, Jover, Plasencia, Benlliure, Weber, Domingo, Murillo, Bayson, y algunas acuarelas de Villegas, Pradilla, Sorolla y otros, constituyen lo más notable en una rápida inspección, sin olvidar dos buenos retratos de los esposos Peña, debidos al hábil pincel de nuestro compatriota el señor Eduardo Sivori.

Una verdadera curiosidad artística, una joya delicada y frágil, á que se liga su anecdota correspondiente, es el abanico pintado por Jover, Crespo y Sorolla. El célebre pintor que hemos mencionado primero, no pudo concluir

za su tono sombrío con el carácter de los muebles, los mismos de todo comedor elegante.

Sin ningún esfuerzo, en este amable conjunto de artística decoración, imaginamos una de esas fiestas que la señora de Peña habría organizado para reunir en su hermoso hogar la flor y nata de la belleza y de la aristocracia porteñas. ¡Cuántos sueños desvanecidos por esa muerte! La digna matrona, amada por toda la sociedad, habría congregado numerosos admiradores en torno de estas maravillas que ella supo reunir con gusto infinito. Pero ahora!...



EL DORMITORIO



EL SALÓN DE PINTURAS

—Todo esto que usted vé es obra exclusiva de ella, y desde su muerte para nadie se han abierto estos salones... — exclamó el señor Peña con un dejo de melancolía, mientras continuaba nuestro paseo á través de la casa.

Pero casi no podemos detenernos, — aún á riesgo de perder en la observación del conjunto, — detalles de valor. Allá, al frente, detrás de los cristales de una hermosa vidriera, distingúense árboles, flores, un sol alegre en estos días de invierno desahogado. Y sin mirar atrás, nos lanzamos con viva delicia hacia el corredor y luego al jardín, cuya arena cruje bajo nuestras plantas, mientras admiramos el follaje sonriente en esta fría mañana...

Un jardín en la calle Florida! Es verdad que hay varios, en otras suntuosas casas de los alrededores; pero éste, distribuido con un *charme* exquisito en la combinación de flores, de frescas rosas y amorosas enredaderas que acarician suavemente los ojos bajo la claridad azul, es un delicioso rincón que quisiera para sí algún poeta egoísta que conozco... Arriba, en el primer piso, las habitaciones de la familia reúnen todo



EL SEÑOR JUAN G. PEÑA CON SUS NIETOS EN EL JARDÍN

el confort y la misma elegancia sobria que hemos admirado desde la entrada... El dormitorio es magnífico en su noble sencillez. Es un aposento de príncipes que desdenarían por exacto concepto del buen gusto, las superfluidades de una ornamentación demasiado vistosa. El lecho, una mesita, algunas sillas; pero de todo aquello emana el mismo perfume encantador de patriciado sin afeitesos advenedizos, que se respira en todo el tranquilo y señorial palacio. Contemplamos todavía un instante á Semíramis y Judith, erigidas en sus altos gobelinos del hall, y descendemos la

gran escalera, pensando, no sé por qué, como toda vez que visitamos al señor Peña, en el canónigo Seguro, cuyo retrato se ostenta en el despacho como un noble pariente que es de la familia. Después, ya en la calle, recapitulando impresiones, recordando los históricos períodos del Buenos Aires suntuoso, desde la famosa época de los Riglos, Guerricos, etc., nos decimos que este palacio continúa honrosamente la tradición ya depurada y pulida, como cuadra á uno de los más completos exponentes del lujo en la gran capital argentina.

PETRONIO.

LECTURAS COMENTADAS



—Anuncian los telegramas de Roma, que le robaron al Papa el anillo del pescador. ¡Qué pecado!
—Dí mejor: ¡qué pescador!



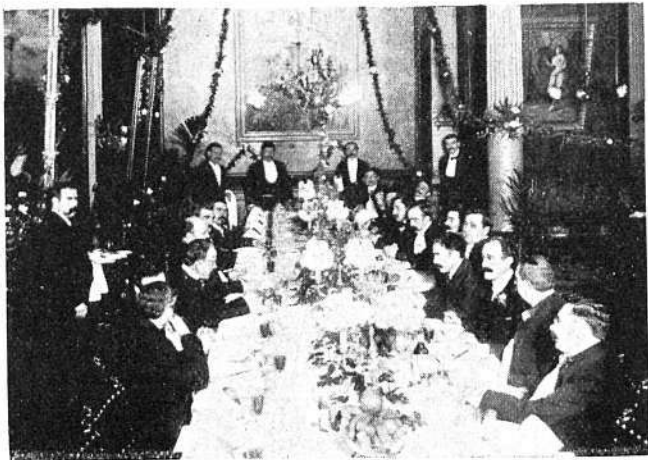
—Dice Wilde, en una carta dirigida al gobernador Correa, que es inútil en los colegios la enseñanza de la geografía.
—Y tiene razón. Con saber donde queda el Presupuesto.....

BANQUETES

Hállase ya camino de Europa nuestro antiguo compañero de tareas Francisco Grandmontagne, á quien un grupo de amigos despidiera con una afectuosa demostración la noche del pasado viernes en el Metropole Hotel.

Bien conocida es la obra literaria del escritor vasco que cimentara su fama con dos novelas, hermosas á juicio de la crítica, y que luego se hizo fuerte y popular con la serie de artículos de que *CARAS Y CARETAS* ha dado más de una vez reveladora muestra.

—El primer aniversario del partido republicano fué conmemorado el martes



BANQUETE DE DESPEDIDA AL SR. FRANCISCO GRANDMONTAGNE
EN EL METROPOLE HOTEL

ta, á quien los comensales aplaudieron calurosamente. El doctor Antonio F. Piñero habló después, y su palabra colorida, en que se mezclaban felizmente la elocuencia y la burla, produjo un efecto indescribible de entusiasmo. Muy felicitados fueron así mismo los doctores Tomás E. de Anchorena y Carlos M. Urien, y los estudiantes Ricardo García, César Iglesias y Clodomiro Cordero, disolviéndose la reunión poco después.

—El regreso al Brasil, después de diez años de residencia entre nosotros, ha dado ocasión á un grupo de amables caballeros para mani-



BANQUETE DEL PARTIDO REPUBLICANO EN CONMEMORACIÓN DE LA FECHA DE SU FUNDACIÓN

de la semana anterior con un alegre banquete de la juventud afiliada á aquel cuerpo político.

No menos de 400 comensales reunieron en torno de las mesas artísticamente instaladas en el gran salón del Bon Marché, transcurriendo agradablemente algunas horas, mientras una buena orquesta contribuía á amenizar el acto.

Cuando circuló el champaña fueron iniciados los discursos por el señor Mario Sáenz, presidente del comité universitario y organizador de la fiesta.



EN EL MOMENTO DE LOS DISCURSOS

festar sus afectuosas simpatías hacia el distinguido periodista y conocido hombre de mundo, don Francisco Guimaraes, corresponsal hasta ayer del gran colega fluminense *Jornal do Commercio*.

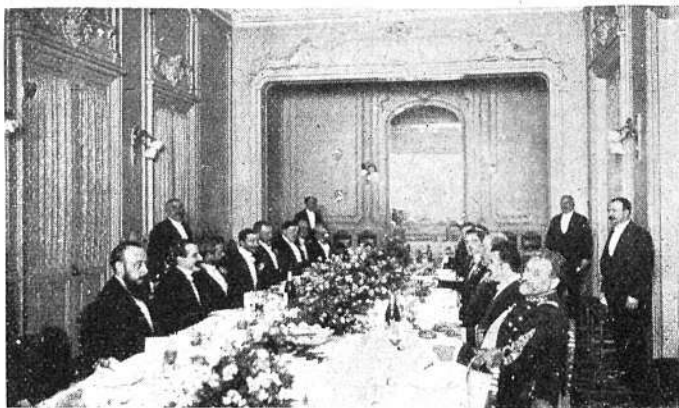
Guimaraes, cuya misión en Buenos Aires ha sido mucho más profícua y alta de lo que podía pensar una atención superficial, y á quien su república y la nuestra deben los gratos esfuerzos de acercamiento intelectual y práctico, contestó en breves frases, hablando también el doctor

Silvino do Amaral, para poner de relieve la simpática personalidad del obsequiado.

—Asociándose á las fiestas juhas, los estudiantes del 4.º año de la facultad de Derecho y Ciencias Sociales, celebraron un banquete en Aue's Keller con el fin de estrechar los lazos de amistad entre los que forman el mismo curso.

En la fiesta reinó un franco buen humor y se bebió una copa en nombre de los «maestros», como les llaman á sus profesores.

—En el salón de Luzio se reunieron en la noche del ocho del corriente todos los abogados egresados de la Facultad de Derecho en 1901, presentes

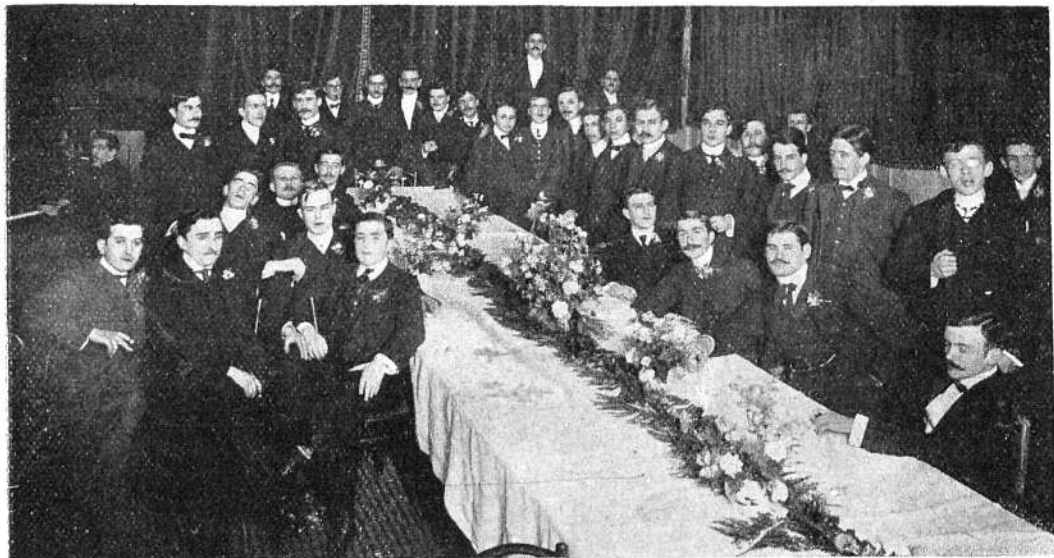


BANQUETE DE DESPEDIDA OFRECIDO AL SR. FRANCISCO GUMARAES

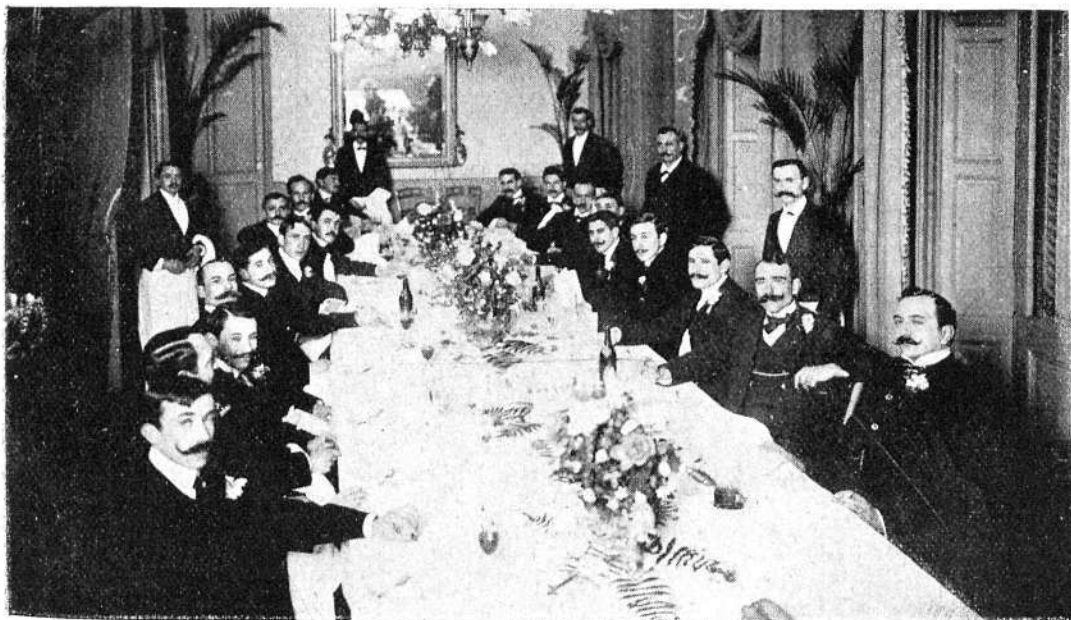
de la vida diaria y para mantener vivos los afectos entre todos ellos.

en Buenos Aires con objeto de saludarse y estrecharse la mano como tienen por hábito hacerlo anualmente desde que eran estudiantes. El doctor Juan B. Taquini, que es considerado como el decano del curso, recordó en una amable conversación las horas del pasado que los vinculaban é hizo votos porque sonriera la fortuna á «los de 1901» que luchaban por la vida honrada y valientemente.

Sirven estas reuniones para reanudar las amistades interrumpidas por los accidentes



BANQUETE DE LOS ESTUDIANTES DEL 4.º AÑO DE LA FACULTAD DE DERECHO, EN EL AUE'S KELLER



BANQUETE DE DIPLOMADOS EN 1901 EN EL SPORTMAN

PARANÁ LOS JUEGOS FLORALES



EL ESCENARIO DEL TEATRO LA NOCHE DE LA FIESTA



SEÑORITA ANGELA VIÑAS, REINA
DE LOS JUEGOS FLORALES

Una fiesta digna de la fecha que se conmemoraba, resultó la que se realizó en la noche del 9 en el teatro 3 de Febrero de Paraná.

En el escenario tomaron colocación los miembros del jurado, del cual formaron parte los señores: José M. Pa-

Monzón, y los miembros de la comisión organizadora, señores: José M. Parera, Eduardo Almuni y Antonio G. Galia.

La reina de la fiesta, señorita Angela Viñas, ricamente ataviada y rodeada de la corte de amor, ocupaba



GRUPO DE PREMIADOS



EL JURADO

ra, doctor Luis L. Etcheverhe, Leopoldo Herrera, doctor Ramón O. Leguizamón, canónigo Manuel Boedo, y José S. Cirera; los premiados, señores: Rafael T. de la Fuente, José M. Monzón, Adolfo P. Ballesteros, doctor César B. Pérez Colmán, Enrique Almuni, Prudencio

el sillón de honor, presidiendo el hermoso torneo.

La composición laureada, el Castillo de las Brujas, del señor Enrique Almuni, fue leída por su autor y atentamente escuchada por toda la concurrencia, que aplaudió varios pasajes.



LOS PREMIOS DEL CONCURSO



COMISIÓN ORGANIZADORA



Lo Imposible

I

Que en la sala del Congreso
monseñor, el diputado,
se sienta archi entusiasmado
y en un fraternal exceso
estampe á Olivera un beso;
aunque insólito y risible,
no me parece imposible!

II

Que á fuer de tanto *latear*
sobre finanzas, Gancedo
por carambola ó por bledo
alcance en el clavo á dar
y nos llegue á presentar
una solución factible....
no me parece imposible!

III

Que Gómez, el más *impío*
de todos los diputados
renuncie á que á los empleados
les hagan cuentos del tío
con la Ley de Monte Pío...
aunque raro é increíble
no me parece imposible!

IV

Que abrace como á un hermano
don Carlos al general
y den la castaña al
partido republicano;
aunque es ardid chabacano
y *prima facie* punible....
no me parece imposible!

V

Que el *perudo* coronel
víctima de la intemperie
logre utilizar la serie
de sus armas de papel
y nos haga de un tonel
algún ariete terrible....
no me parece imposible!

VI

Que el *bisconde* don Norberto
que contra el gobierno mira
y por el mando suspira
tomándole olor á muerto,
el presidencial entuerto
desfaga, siendo elegible,
no me parece imposible!

VII

Pero que la convención
formada por tanto *grave*
pretenda darnos la clave
de la próxima elección,
proponiendo á la nación
una fórmula admisible,
¡Mecachis, es imposible!



Giménez

JUAN MANUEL JORDÁN (hijo).

CÁNDIDO SAGÁCITAS



espues de varios años que no veía á Cándido Sagácitas, di con él hace unos días en plena calle Florida. Grande fué mi sorpresa, no sólo por el casual encuentro, sino también por el cambio completo que se ha operado en el dulce romántico de otros tiempos.

Porque Cándido, en la época ya lejana en que le veía á menudo, estaba entregado al romanticismo con todas las fuerzas de su alma.

— ¡Cándido! exclamé, ¿pero eres tú?

— ¡Hola, querido! ¿qué tal?, me dijo, dándome un soberbio apretón de manos que colmó mi sorpresa, acostumbrado como estaba yo á las delicadezas del poeta.

— ¿Sabes que noto en ti un cambio radical? Tu apariencia actual no denuncia ya al dulce romántico de quien tan buenos recuerdos conservo.

— ¡Oh! contestó Cándido con una sonrisa de desdén; esas son cosas pasadas, errores de la primera juventud, que el tiempo y los desengaños se encargan de destruir.

— Y abandonaste, continué, tu romanticismo tus amores y tus versos.

— No! mis versos, no! exclamó Cándido. El que nace poeta, vive y muere poeta, como el que nace jorobado vive y muere con joroba. Esto es elemental y debiera ser un adagio.

— Sería bonito. ¿De modo que sigues escribiendo?

— ¡Claro está! No podía ser de otra manera; sólo he cambiado de rumbo. ¿Recuerdas que no podía sufrir entonces, cegado por ese falso criterio, el ultramodernismo literario, el nouveau style, para darle su verdadera

ro nombre, y que hasta me negaba á leer las producciones de los maestros en este arte sublime? Descubrí en la soberbia amplitud del sistema, en la complejidad de procedimientos usados por los maestros, en la flexibilidad de la melodía poética, en la psicología del ritmo, la copia posible de la armonía de los elementos que ha creado la madre naturaleza para deleite de nuestros oídos; descubrí, entre el espeso follaje de ese arte, usada la onomatopeya la armonía imitativa, y á ella me dediqué, dentro del sistema, en la convicción de que es el ánfico justificativo del verso. Y todo esto me lo inspiró aquel hermoso verso del maestro que comienza: el agua glauca.

— ¡Está bien! interrumpí; imita un ladrido?

— ¡No, hombre! me contestó Cándido, algo picado; imita el movimiento, el ruido del agua, ...gla... gla... gla...

Aunque á mí no me sonaba, no quise insistir.

— Yo, continuó Cándido, he escrito algunas poesías, siempre con la onomatopeya como remate, como final. Una de ellas que ahora recuerdo, imita el murmullo de la brisa en las hojas de los árboles. Es en un jardín en que duerme una niña, Susana, reclinada en una hamaca japonesa, — no la hice paraguaya porque eso no sería exótico — y yo termino así, hablando del céfiro:

Y susurra su suave suspiro
De Susana en sus bucles succinos.

— ¡Succinos? y eso ¿qué es? — pregunté.

— Es palabra anticuada, me respondió; quiere decir ámbar.

— Está bueno, dije sonriendo; sus bucles ámbar.

— ¡Sí, hombre, sí! me replicó Cándido en tono de reproche; ámbares ó ambarinos; ¡qué me importa á mí que no exista el adjetivo!...

Y continuó:

— He escrito otra, inspirada ésta en una del maestro que dice:

Un tropel de tropes
Tropel de tropes de tritones!...

— Y que imita el galope de un caballo, ¿no? dije algo bruscamente, y Cándido turbado me respondió:

— No. Parece, sí; pero no es eso. Imita el ruido del mar, de las olas, ¿sabes?

— ¡Ah! acerté á decir; así me explico lo de los tritones.

— Bueno; la mía imita el ruido que hace el sapo al saltar; ó mejor, al caer pesadamente á cada salto. Terminó un himno al sapo, con estos versos:

La placa de placas,
La placa de placas de pláctano aplacas!

Yo estaba lelo; sólo atiné á decir:

— Pláctano? Tampoco entiendo eso.

— Es la voz anticuada, me respondió; la corriente, plátano, no me daba el sonido buscado, que es plac... plac... plac... y no plá como ésta suena y comprendes que...

— Es cierto; tienes razón; articulé yo en el colmo del asombro; no había caído.

— Otra recuerdo, continuó Cándido imperturbable con que imito el ruido de la locomotora. Es un himno al progreso y como el símbolo de éste es el monstruo ferroviario, termino diciendo de él:

En sus entrañas las furias rugen
Sus refunfuños,
Y en negras fundas de fusco fumo
Fúlgidas fuiscas de fuego fuyen!

— ¡Demonio! exclamé sin poder contenerme; pero, ¿qué quiere decir todo eso?

— No te alteres, hombre! me replicó Cándido irritado. Son palabras anticuadas, nada más: fusco, oscuro; fuiscas, chispas; y las otras, fuyen y fumo, no es difícil comprender que son las voces anticuadas de huyen y humo!

— Pero, con todo esto, insistí, resulta que eres muy dado á las voces pasadas, y que escribes arte nuevo con palabras viejas!

Una sonrisa de supremo desprecio plegó los labios de Cándido, y después de una corta pausa, el poeta rugió con voz estentórea, irguiéndose orgulloso:

— ¡Tengo yo la culpa de que las palabras corrientes no me den los sonidos que yo buscó?... ¡Tengo yo la culpa de que no existan en nuestro idioma las voces que yo necesito?... ¡Tengo yo la culpa de que el vulgo necio desprecie y abandone voces tan ricas en sonoridades?... ¡Si él las abandona, yo las recojo! ¡Si el idioma no las tiene, yo me las hago!... En lo único en que sí tengo culpa es en hablar de estas cosas con los profanos!

Y dándome el más débil y desdenoso apretón de manos, se separó de mí. Yo quedé como clavado en aquel sitio, absorto, y repitiendo involuntariamente la última onomatopeya del original poeta, que hasta ahora no he conseguido pronunciar correctamente.

Y desde entonces, cada vez que pienso en Cándido, me lo figuro en la actitud con que los chicos, en sus juegos, imitan á las locomotoras: corriendo á grandes saltos con cara de monstruo y extendiendo hacia adelante y recogiendo alternados sus brazos, al compás de un ronco soplido gatuno:

— Fu... fu... fu... fu... fu...

ALEJANDRO N. PERALTA.

Dib. de Mayol.

EL TORNEO ATLÉTICO DE LOS ESTUDIANTES

Con entusiasmo general y con la presencia de numeroso público, se realizó el 8 en el field de Palermo, el segundo torneo de estudiantes.

Resultó una fiesta tan interesante como reveladora de la importancia que han alcanzado entre nosotros las agrupaciones atléticas y la atención que prestan los jóvenes a las distracciones destinadas a completar el desarrollo de sus cuerpos y el normal funcionamiento de todo el organismo. Poco después de las 12 comenzaron a llenarse los números del torneo y se terminó a las 6. Resultaron vencedores:

Carrera de 120 metros para menores de 16 años: 1.º Héctor Decusatis (13 1/5); 2.º Alberto González Lelong; 3.º Fortunato Outeda.

Carrera de 100 metros, (campeonato): 1.º Julio González

Fitz Simón; 2.º Héctor Decusatis; 3.º Luis Vernet Amadeo.

Carrera de 200 metros (con ventaja): 1.º Julio González Lelong (24 1/10); 2.º Manuel Gallegos; 3.º Luis Duhau.

Salto en alto (campeonato): 1.º Alfredo Fernández; 2.º Atilio Mascaretti.

Tirar el martillo (campeonato): 1.º Patricio Dillon (20 metros y 15 centímetros); 2.º Baltasar Mariotti; 3.º Pedro San Martín.

Carrera de 400 metros (campeonato): 1.º Guillermo Martínez Guerrero (51"); 2.º Julio González Lelong; 3.º Ernesto Newbery.

Salto en largot (campeonato): 1.º Antonio Moliné; 2.º Gustavo Verne Amadeo; 3.º Diego Gornall.

Carrera de tres piernas: 1.º Facultad de Medicina; 2.º Colegio Nacional Norte; 3.º Facultad de Medicina.



TIRANDO EL MARTILLO. GANADOR, PATRICIO DILLON, 22 METROS



LOS CORREDORES DE LA CARRERA DE 400 METROS EN LA PRIMERA VUELTA

lez Lelong (11"); 2.º Guillermo Martínez Guerrero; 3.º Carlos Bouillers.

Salto en alto para menores de 16 años: 1.º Eduardo P.



SALTO EN ALTO PARA MENORES. SALTANDO METROS 1.45

Carrera de 800 metros para menores de 16 años: 1.º Fortunato Outeda (45"), 2.º Luis Vernet Amadeo; 3.º Julio Barreiro.



ALFREDO FERNÁNDEZ, GANADOR DEL SALTO EN ALTO. METRO 1.46



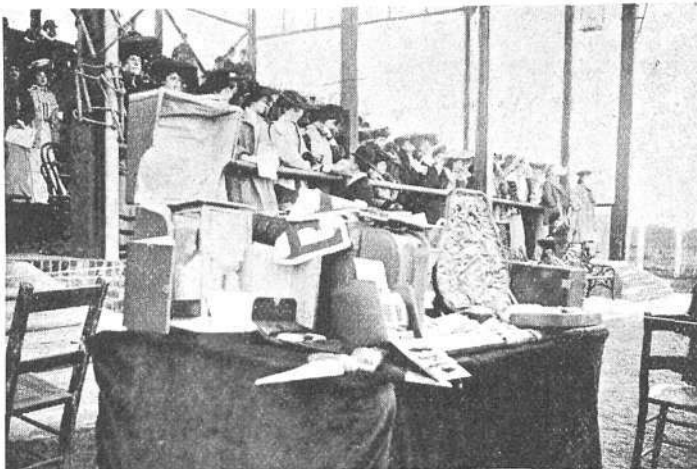
GUILLERMO M. GUERRERO GANADOR DE LA CARRERA DE 400 METROS, LLEVADO EN TRIUNFO

Carrera de 800 metros (campeonato): 1.º Gustavo Vernet Amadeo; 2.º Manuel Gallegos; 3.º Alberto Lagos.

Tirar la bala (campeonato): 1.º Baltasar Mariotti (9 metros y 40 centímetros); 2.º Luis Duhau; 3.º Rafael Nocetti.

Carrera de vallas de 120 metros (campeonato): 1.º Patricio Dillon; 2.º Carlos F. Gutiérrez; 3.º Ernesto Newbery.

Carrera de postas: 1.º Gustavo Vernet Amadeo (medicina); 2.º Ernesto Newbery (ingeniería); 3.º Fortunato Outeda (Colegio Nacional Oeste).



LOS PREMIOS Y LA TRIBUNA

Las numerosas familias que asistieron al torneo siguieron con sumo interés todos los concursos, festejando con estruendos aplausos cada uno de los detalles que revelaban, ya habilidad, ya resistencia ó ambas cosas á la vez en los jóvenes que se disputaron los valiosos premios.

Los números más emocionantes fueron, sin duda, las carreras en que tomaron parte jóvenes que en anteriores torneos han demostrado condiciones excelentes para esas pruebas y en las cuales hicieron lucido papel.

EN LA ESCUELA MARONITA ENTREGA DE UNA CONDECORACIÓN PONTIFICIA



EL PADRE GOSN Y ALUMNOS DE LA ESCUELA MARONITA



LA CONDECORACIÓN PONTIFICIA OTORGADA Á LA SEÑORA CLEMENCIA S. DE PÉREZ

En la semana anterior tuvo lugar una ceremonia religiosa en la escuela que posee la colonia maronita en la calle de Reconquista y á la cual concurrieron no solamente numerosos sirios sino también muchas distinguidas familias de nuestra sociedad, tales como las de Saavedra,

Leguineche, Ezcurra, Cortínez, Santillan, Pacheco, Zelaya, Lagos, Malaver, Oliveira César, Alberti, Reybaud, Salvadores, Planes, García y otras. Se trataba de entregar á la señora Clemencia S. de Pérez una condecoración pontificia que la instituye como abogado de San Pedro, título honorífico que disciernen los reverendos padres misioneros del Monte Libano á los protectores de sus instituciones educativas y que aún no se había acordado á nadie en el Río de la Plata.

La señora de Pérez es una decidida protectora de la escuela siria que hay en esta ciudad, y ha formado una aso-

ciación de señoras, que ella preside, cuya misión es fomentarla y sostenerla. La condecoración es formada por una cruz de oro y esmalte, con el escudo papal y va acompañada de un breve de León XIII.

La colectividad siria demostró á las familias argentinas su complacencia por la visita al templo, haciendo los honores de este las familias de Ruad, Arida, Rabbat y Adil Besbús, cuyo jefe será nombrado cónsul de su colonia según noticias últimamente recibidas. Se celebró una misa solemne oficiada por el R. P. Gosn y después de ella tuvo lugar la entrega de la condecoración. La colonia siria de Buenos Aires, es hoy muy numerosa, y la labor paciente de sus miembros, les ha enriquecido. Los sirios, algunos de los cuales no recibieron en su patria gran cultura intelectual, descan ésta para sus hijos y hacen esfuerzos meritorios para lograr sus propósitos.



SRA. CLEMENTINA S. DE PÉREZ, PRESIDENTA DE LA COMISIÓN, Y DEMÁS DAMAS QUE LA COMPONEN

LA PLATA

BAILE INFANTIL EN CASA DEL DOCTOR SALDÍAS



LOS NIÑOS CONCURRENTES Á LA MATINÉE

Un cuadro lleno de alegría y de movimiento, resultó la matinee infantil realizada en la casa de los esposos Saldías, festejando el cumpleaños de su hijita mayor Carmen. La fiesta fué de lo más atrayente y simpática que darse puede, disfrutando los pequeños contentillos durante cerca de cuatro horas, de momentos de esparcimiento tan bien aprovechados como deseados en su repetición. Damas diminutas hubo que á los diminutos donceles hicieron coqueterías, y más de uno de éstos que dieron enojos á aquéllas, sin duda por la volubilidad de sus inclinaciones. Se bailó con entusiasmo que desafiaba al de los mayores en circunstancias iguales. Lucían damas y caballeros los más vistosos y llamativos trajes, que completaban el airoso garbo de sus personas.

Comenzó el desbando ya entrada la noche, notándose en los pequeños invitados no poco disgusto por la terminación de la fiesta.

ARRECIFES

ENLACE KILMURRAY-MORGAN

Las principales familias de Arrecifes asistieron al enlace de la simpática y hermosa señorita Inés Kilmurray, con el señor Eduardo Morgan. La ceremonia nupcial, que fué de las más lucidas, se efectuó en el templo de San Patricio en el partido de San Pedro. Fueron padrinos de la ceremonia religiosa la señora Kilmurray de Rath y el señor Guillermo Morgan. La bendición estuvo á cargo del reverendo Edmundo Flannery, capellán de los irlandeses del mencionado partido.

Terminada la bendición se sirvió un excelente almuerzo, pronunciando al final el doctor Mac Donald un expresivo discurso.

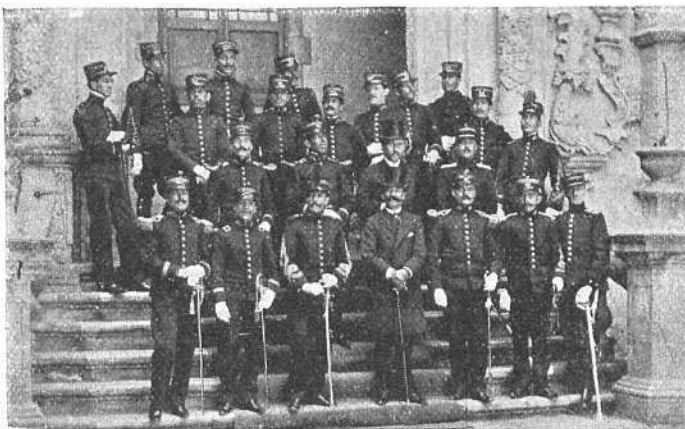
Numerosas familias asistieron al almuerzo que, estuvo muy animado y dió motivo á cariñosas demostraciones hacia los novios.



LOS DESPOSADOS SALIENDO DEL TEMPLO

DE BOLIVIA

DEMOSTRACIÓN AL MINISTRO DE LA GUERRA

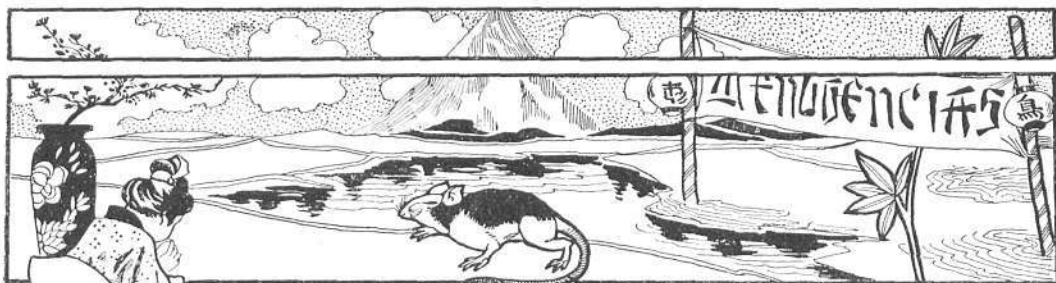


DEMOSTRACIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA Á SU FUNDADOR EL CORONEL MONTES, MINISTRO DE LA GUERRA

Un grupo numeroso de distinguidos oficiales, como señal de adhesión al coronel Ismael Montes, ministro actual de la cartera de guerra en Bolivia, le obsequió con un banquete en el Gran Hotel de La Paz, que estuvo muy animado y que puso en evidencia las consideraciones que tiene merecidas entre el elemento militar el ilustre jefe.

El coronel Montes es fundador de la escuela superior de guerra de aquel país, y sus alumnos le han expresado en la forma citada su reconocimiento por haber llevado á la práctica una tan brillante y excelente idea.

Desde luego la escuela ha proporcionado un grupo de oficiales con conocimientos prácticos y superiores en el arte de la guerra y que propenderán al mejoramiento de los medios de defensa con que cuenta Bolivia.



Con propósitos loables,
según se ha reconocido,
mucho gente ha combatido
la convención de notables.
En lo cual nada de extraño
hay, pues se sabe, lectores,
que al juntarse los pastores
el que pierde es el rebaño.

Además, por mucha fe
que en los notables se tenga,
es muy fácil que convenga
decir: Notables, ¿en qué?
¿Por lo que hablan ó han escrito,
por su acción ó su trabajo?
¡Bah! ¿Quién niega que es Gramajo
notable por su apetito?
Evitemos los probables
peligros que nos amagan
y que los notables hagan
macanas también notables.

El conocido profesor Ape nos manda el siguiente estudio etimológico sobre el apellido Yofre:
«¿Cuál es el origen de esta palabra? ¿Cómo en el caso de *jocunda*, Yofre no es más que la voz *Jofre* dulcificada? Y bien, *Jofre* equivale en lemosín a *Vifredo* (*Jofre* lo *pi* ós: *Vifredo* el vellosos). Pero, no me cabe duda, por tratarse de quien se trata, de que el vocablo *Vifredo* se halla mal escrito así. Debe ser una corrupción de *bi-freddo*, que significa: dos veces frío. Por lo tanto, Yofre viene á ser lo mismo que pastel recalentado.»

Dijo el vicepresidente
que si su candidatura
no es una cosa segura
y arreglada formalmente,
él no abandona su puesto
ni su renuncia presenta,
ni se marcha, ni se sienta,
ni está á moverse dispuesto.
Lo cual nos traducirán,
diciendo:

—En tal forma anuncia
que á lo poco no renuncia
si lo mucho no le dan.

Leemos:
«La asamblea de la Bolsa de comercio.—Gran concurrencia.—Las listas triunfantes».
¿No habrá querido escribir el colega: «los listos triunfantes»?

Toma alguno, cansado de la vida,
un coche de alquiler y se suicida.
De este modo el viajero

le da un calote póstumo al cochero.
Sería más correcto y apropiado,
más noble y más honrado
que á la interrogación que hace el segundo
contestase el primero:
—¿Dónde vamos, señor?

—Al otro mundo.

De un telegrama fechado en Río de Janeiro:
«Entre los detalles que se critican en la correspondencia, se cita el de que el presidente Roca recibió á la oficialidad del «Almirante Barroso» en su escritorio del palacio de gobierno vestido con sobretodo».
Muy grande debía ser el sobretodo que vestía el palacio de gobierno, á pesar de lo cual confesamos habernos pasado inadvertido.

De su impopularidad,
de su falta de aptitudes,
de su escasez de virtudes
y de otra barbaridad
de cosas, que comunemente
de Roca dice la gente,
ni se duele ni se engríe,
porque nuestro presidente
las oye y luego se ríe.
¿Que hablan de revolución?
Pues don Julio hace un mohín.
¿Que le anuncian un motín?
Pues prosigue en su sillón.
No es que piense en que la suerte
le seguirá hasta la muerte,
ni que en su fortuna fie,
pero sabiendo que es fuerte
Roca se ríe, se ríe.
¿Que le hablan de su castigo
por la historia preparado?
¿Que advierte se ha declarado
Pellegrini su enemigo?
Ni se alarma ni se inmuta
y no es que con absoluta
flema al pueblo desafíe;
es que al llevar la batuta,
Roca se ríe, se ríe.
¿Que dicen que es don Norberto
su próximo sucesor,
y que opina el buen señor
que lo que dicen es cierto?
Pues Roca ríe, y prudentes,
parciales é indiferentes
piensan:

— Cuando abre la boca,
¿será que se ríe Roca?
¿será que enseña los dientes?

CORREO SIN ESTAMPILLA

Micasquito. Buenos Aires.—Lo transcribimos, á ver qué le parece al respetable público.

«Sila Selo como un lelo
oye gritar á Bartolo
y tras de implorar al cielo
va á su asilo, y Sila Selo
de la sala sale solo».

Nosotros nos lavamos las manos.

N. C. E. Buenos Aires.—

«...Que el otro acudió á quitarse
Mas, acudió tarde á pararse...»

Y por espíritu de imitación usted no supo pararse á tiempo y escribió un verso con una sílaba más de las consentidas oficialmente.

J. J. B. Buenos Aires.—

«Yo soy aquel picaflor
que volando de rama en rama...»
Usted no es aquel picaflor; es «aquel

tonto» que vuela de necesidad en necesidad.

Cordón Ruigo. Rosario.—

«Mas hay que al despertar
Mi cerebro exaltado
Salió de su letargo
La realidad escuchó...»

Cerebro cerebro... Esa extravagancia no basta á excusar las dimensiones del último verso.

F. O. La Plata.—«Por esta sencillísima razón ella vió á su pretendiente á través del monóculo de oro y pedrería, que todo lo hermosea...» Pero ella era tuerta? ¿Por qué miraba á través del monóculo? ¿Con el otro ojo no podía ver las cosas claras, ó es que tenía la mala costumbre de cerrarlo?

C. L. Santa Fe.—«Marina» es un cuadrado bastante bien hecho. Pero, ¿a

qué viene decir *erguirse hacia lo alto*? ¿De qué otro modo puede *erguirse* un «mástil solitario»?

Camacho. Corrientes.—¿Qué ha querido decir? Usted debe haberse preguntado algo semejante, después de escribir lo que titula «Celajes» y que lo mismo podía haber titulado «Magnesia granular efervescente».

G. G. Federación.—

«Y en medio de la alegría
De esa ciudad tan serena
No es cierto, amiga mía,
Que no se siente una pena?»

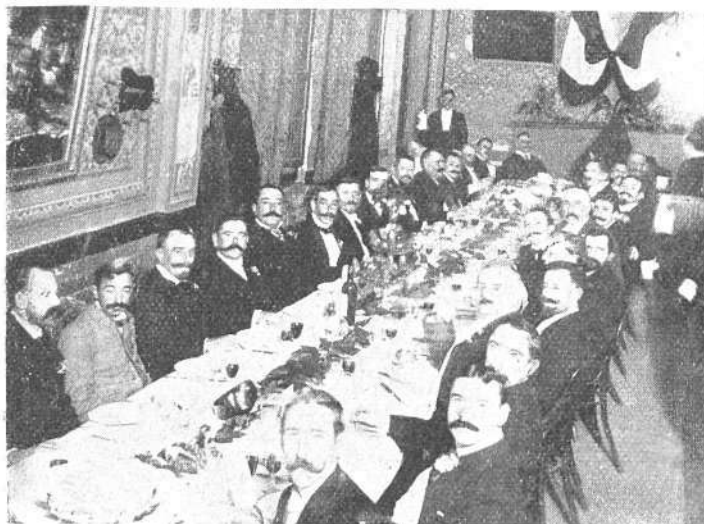
No se siente porque se desconocen las aptitudes de usted para la divina poesía. Si supiesen de lo que es capaz el autor de «Para la deliciosa Flor Sarita», vivirían sumidos allí en el más hondo desconsuelo.

Doctor MACK



Callicida Mack
Infalible

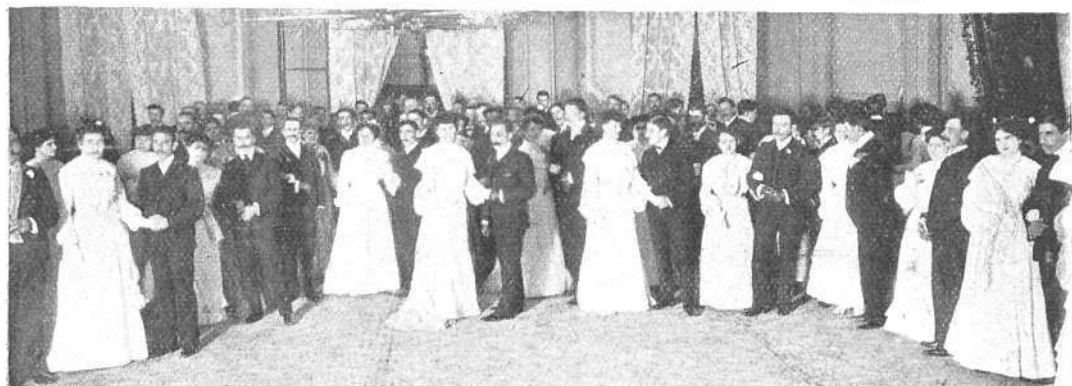
EL 14 DE JULIO
EN ROSARIO, CHIVILCOY Y MONTEVIDEO



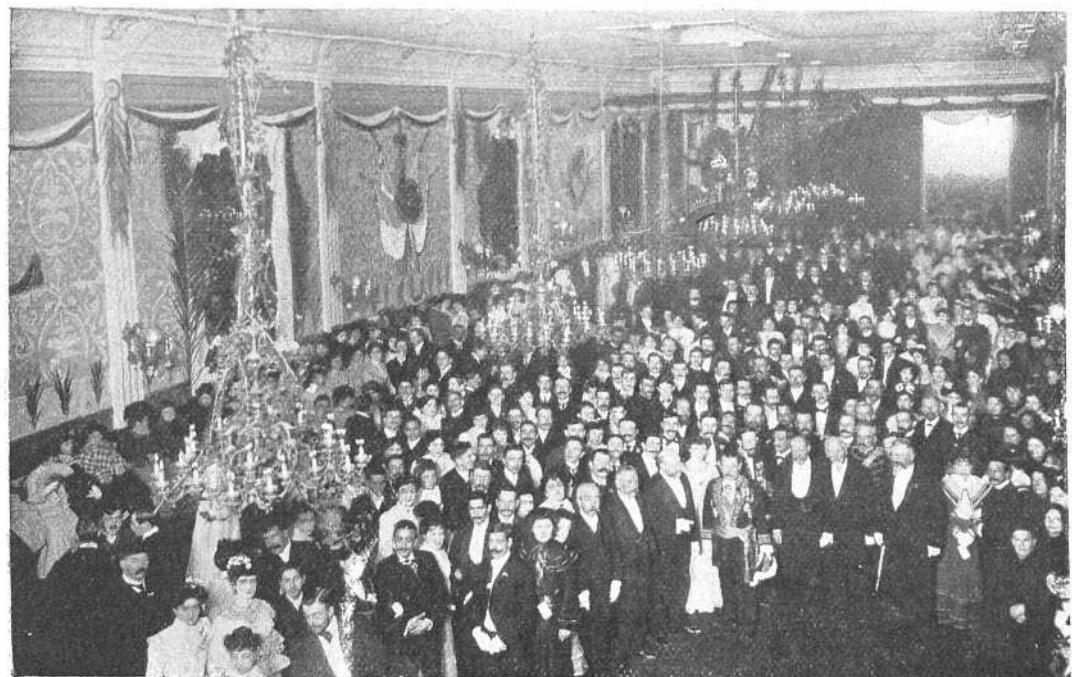
ROSARIO DE SANTA FE.—BANQUETE DADO EN EL CLUB FRANCÉS
EL 14 DE JULIO



EL CÓNSUL FRANCÉS EN EL ROSARIO
M. BIER



CHIVILCOY.—BAILE EN LA SOCIEDAD FRANCESA EL 14 DE JULIO



MONTEVIDEO.—BAILE EN LA SOCIEDAD FRANCESA, LA NOCHE DEL 14 DE JULIO

La Emulsión Legítima

Millares de médicos han justificado con su autoridad que no existe nada mejor para robustecer y fortalecer el organismo que la preparación llamada EMULSION DE SCOTT, compuesta de Aceite de Hígado de Bacalao en combinación con hipofosfitos de cal y de sosa, seguros por su experiencia que aquél nutre y fortifica a la vez que los hipofosfitos entonan el sistema nervioso, restaurándole las fuerzas y energía vital, para repeler principios antagónicos y recuperar la salud normal. Preparación de tan benéficos resultados terapéuticos es la legítima

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao é Hipofosfitos de Cal y de Sosa

que se despacha bajo la firma de los Sres. Scott & Bowne, Químicos de Nueva York. Medicamento el más importante y sin paralelo, es verdaderamente digno de ser recomendado como lo es por los señores médicos, como heroico regenerador de organismos debilitados y preventivo de muchas enfermedades, por cuanto á que purifica y enriquece la sangre.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.—De venta en las Droguerías y Farmacias.

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aún á los 15 años usando el específico "IMANTINE" del Dr. GRANDIER. ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco \$ 3 m/n.

DE VENTA:

F. AMIL Y Cia.

Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0.60 centavos, se envía franco de porte á toda la República.



ANALGINA

-- DEL DOCTOR --

(REGISTRADA)

JOSEPH SIDLER

ANALGINA, palabra de etimología griega, significa contra el dolor, y efectivamente el nombre es muy apropiado, porque designa el remedio más seguro y eficaz que se conozca, contra todos los dolores de cabeza y las neuralgias.

ANALGINA antes de venir presentada al público en forma de especialidad, ha sido experimentada largamente por su inventor, eminente Médico Norteamericano, en su vasta clientela privada, siempre con espléndidos resultados.

ANALGINA debe su triunfo á su acertada combinación; pues mientras sus efectos curativos son infalibles, el remedio es completamente inocuo, y no deja tras sí ninguna incomodidad, porque no contiene Opio, ni otro Narcótico, ni Bromuros, ni Sales tóxicas.

ANALGINA es el verdadero pronto alivio y el mejor específico que se pueda aconsejar á toda persona que, ó por causa nerviosa, ó por demasiada ocupación intelectual, ó por mala digestión, esté sujeta á dolores de cabeza, jaqueca, neuralgias, etc.

ANALGINA ha despertado un verdadero entusiasmo entre los enfermos que la usaron, y por consiguiente hemos resuelto prepararla en grande, para ponerla al alcance de todo el mundo, á fin de que toda la humanidad pueda aprovechar sus beneficios.

SIDLER'S PRODUCE COMPANY. — Jacksonville - Fla. - U. S. A.

Depósito: DROGUERIA DE LA ESTRELLA - Defensa 215
BUENOS AIRES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

© Biblioteca Nacional de España

CONMEMORACIÓN DE LA MUERTE DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO



LA PROCESSION CIVICA DIRIGIENDOSE AL CEMENTERIO DE SAN JUAN BAPTISTA, EN LA CONMEMORACION DEL MARISCAL PEIXOTO

El 29 de junio se realizó en Río de Janeiro una imponente procesión en homenaje á la memoria del primer presidente de la república, mariscal Floriano Peixoto. En la columna formaron diversas asociaciones y el pueblo todo, el que llevaba en andas los bustos de los hombres brasileños que por su talento y por sus hechos honraron á la patria en distintas épocas. A la cabeza de la columna iba el busto del mariscal Peixoto y el de Tiradentes, mártir de la independencia, Benjamín Constant, Deodoro da Fonseca, segundo presiden-

te de la república, Manuel Victoriano Pereyra, uno de los más notables economistas, general Gomes Carneiro y almirante Gonçalves. En la tumba que guarda los restos del ilustre patricio depositaron hermosas coronas los representantes de las escuelas militares y civiles, del congreso, de las diversas asociaciones, y delegaciones de los estados federales. El presidente envió también una gran corona. La población entera desfilaron por delante de la tumba de Peixoto al compás de las marchas fúnebres.



EL PUEBLO ALREDEDOR DE LA TUMBA DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO OYENDO LOS DISCURSOS



LA TUMBA DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO EN EL DIA DE LA CONMEMORACION CIVICA

Si Vd. no tiene apetito tome Glicero-fosfatos * Gibson *

EL GRAN RECONSTITUYENTE

UNICA
SUCURSAL:

Farmacia y Drogueria

Bartolomé Mitre
y San Martín



DIEGO GIBSON

Casa Matriz: DEFENSA 192.

M. Lorente
DENTISTA

Regresó de Europa habiendo asistido á los consultorios más acreditados de París y Madrid.

Las coronas de oro y las dentaduras en oro ó caucho precios convencionales, pero siempre módicos.



La boca desinfectada y los dientes blancos se obtienen con mi elíxir y polvos.

Á \$ 1 LA CAJA.

Rivadavia y Suipacha

QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

El agua Quinina-Migone preparada con sistema especial y con materias de primera calidad, posee las mejores virtudes terapéuticas, las cuales por sí mismas son un poderoso y tenaz regenerador del sistema capilar. Esta agua es un líquido refrescante, límpido y enteramente compuesto de substancias vegetales; no cambia el color del pelo y no impide la caída prematura. Ha dado resultados inmediatos y satisfactorios aun cuando la caída seguida de todos los días era muy abundante.

Agentes Depositarios **PERETTI y PESTAGALLI**, Calle Alsina, 485, Buenos Ayres



CONSERVACION de los DIENTES

HIGIENE DE LA BOCA

Usar los DENTIFRICOS ANTISEPTICOS del Dr. Lamarque

POLVOS, PASTA y ELIXIR

Blanquean los dientes, dejando en la boca un sabor fresco y agradable. Numerosos certificados médicos comprueban su eficacia.

En venta en las principales Farmacias y Droguerías. Depositarios generales: **Gustavo Maillat y Cia.**, Artes 543, Bs. As.—En el Rosario: **Morchio, Vassalli y Cia.**

Se atiende todo pedido de la campaña que venga acompañado de su importe ó se remite contra reembolso por Expreso Villalonga.

PRECIOS { Pasta, caja..... \$ m/n 1.00
Polvo 1.20
Elixir, frasco 1.30

Inauguración de la Avenida Passos.—Manifestación al ministro de Chile



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA LLEGANDO Á LA AVENIDA

Con las manifestaciones organizadas por iniciativa social y popular, se ha completado la demostración ofrecida por las autoridades al ministro de Chile en Río Janeiro, señor Anselmo Hevia Riquelme. Significando el agradecimiento del gobierno y pueblo brasileños por los festejos que se hicieron á los marinos del «Barrozo», se organizó una columna compacta de pueblo, que acompañó al ministro hasta el Club Naval, donde debía hacerse entrega de un riquísimo álbum.

Al frente de la manifestación iban el centro de periodistas, iniciador del acto, las escuelas naval y militar, alumnos de la Universidad, las escuelas superiores y las primarias, la federación brasileña, la sociedad de agricultura, los clubs sociales y diversas asociacio-

nes nacionales y extranjeras, la mayoría de las cuales llevaban sus bandos y estandartes.

El ministro de Chile y los secretarios de la legación tomaron asiento en un riquísimo landó y detrás iban otros carruajes conduciendo respectivamente, al ministro de marina, contraalmirante Noronha con su ayudante y representantes del de relaciones exteriores y demás ministros del estado. Al hacer entrega del álbum pronunció un inspiradísimo discurso el señor Bocayuya, contestando el obsequiado.

— La inauguración de la Avenida Passos dió motivo á una fiesta tan simpática como entusiasta y á la que dió realce la asistencia de las autoridades y numerosas y distinguidas damas.



TRIBUNA DE HONOR, LEVANTADA PARA LA INAUGURACIÓN DE LA AVENIDA



MANIFESTACIÓN AL MINISTRO DE CHILE

HIERRO-QUINA BISLERI

LICOR APERITIVO
DE LA

Según certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene cada litro de HIERRO QUINA BISLERI contiene 5 gramos de Hierro disuelto, asimilable al cuerpo humano.

En muchos casos de anemia y clorosis administré el HIERRO QUINA BISLERI con resultados inmejorables.

Dr. Camilo Celasco,
Médico.

Paraná.

Para las personas anémicas, débiles y convalecientes me he convencido que el HIERRO QUINA BISLERI es el mejor reconstituyente.

Dr. E. De Benedetti,
Médico.

La Plata.

El HIERRO QUINA BISLERI es de facilísima administración para los enfermos y produce excelentes resultados.

Dr. Benigno Greco,
Médico.

Paraná.



RECONSTITUYENTE
SANGRE

El HIERRO QUINA BISLERI es un licor que uso con gran ventaja como tónico y reconstituyente.

Dr. Tomás Lemme,
Médico.—Tucumán.

En las convalecencias de las fiebres maláricas es muy útil el HIERRO QUINA BISLERI para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.

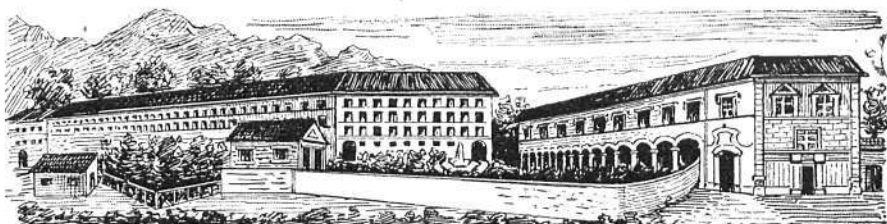
Dr. José Mangiante,
Médico.—Rosario.

Contra la debilidad general he tenido excelentes resultados recetando el HIERRO QUINA BISLERI.

Dr. José M. González,
Médico.—Santo Tomé.

En las convalecencias de las fiebres maláricas es muy útil el HIERRO QUINA BISLERI para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.

Dr. José Mangiante,
Médico.—Rosario.



REGIO ESTABLECIMIENTO DE NOCERA UMBRA

El agua mineral natural gaseosa de **NOCERA - UMBRA**

Cura las enfermedades del estómago, del hígado, de la vejiga, de los riñones, etc.

El DOCTOR PEDRO N. ARATA, Jefe del Laboratorio Químico Municipal, con certificado N.º 35.129, declara que el ácido carbónico contenido en el Agua de NOCERA-UMBRA es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Agua Purgativa Natural

VILLACABRAS



Opera bajo pequeño volumen, sin cólicos ni constipación; es superior á cualquier otra en las enfermedades del Hígado y de los Intestinos. Sin rival contra los disturbios gástricos.

Dosis Purgativa : 1/2 frasco. — Dosis Laxativa : Una Copa.

Depositarios : PERETTI & PESTAGALLI - 485, Alsina, Buenos Aires

DE TODO EL MUNDO

PREMIO DE POESÍA.—La comisión de la Sociedad de Hombres de Letras de París, ha adjudicado este año el premio de poesía fundado por M. Sully-Prudhomme, á M. Charles Dumas, sobrino del crítico de arte M. Roger-Milès. El agraciado no tiene más que 22 años, nació en París y estudió en el liceo Michelet. Apenas salió del liceo, comenzó á escribir el volumen de poesías por el que ha merecido esta distinción, volumen que contiene trozos muy elogiados por la prensa.

Cuando un poeta como M. Rostand entra en la Academia, consagrándose su gloria con las manifestaciones de aprecio de toda la nación, se comprende que la juventud se sienta estimulada para emprender el cultivo de la poesía. El triunfo que á su vez ha alcanzado el joven Dumas hace que otros jóvenes que sueñan con la gloria, le miren con cierta envidia, pensando sin duda: «Si llegaré también á la Academia, después de haber escrito al-



M. CHARLES DUMAS
Que obtuvo el premio de poesía
Sully-Prudhomme

cesario apelar á los bolsillos de los concurrentes, había encargado la dirección de las tiendas y de los bars á las más lindas actrices de París, entre las cuales se hallaban las señoritas Flachant, Salle, otras de la Opera y varias de la Comedia Francesa. Los ingresos fueron destinados á las cajas de distintos establecimientos benéficos.

ARGENTINOS EN CONSTANTINOPLA.—La gentileza de un amigo nos permite reproducir una tarjeta fotográfica que hicieron imprimir en Constantinopla varios argentinos que recorrian el Oriente.

Aparecen ahí fumando un narghilé, vestidos de turcos, los señores Horacio Anasagasti, que había recorrido el Japón, donde contrajo nupcias á la moda del país, Mario Novaro, Jarbás Barreto, doctor Pradère, doctor Mihura y Carlos Madero.

Es un grupo interesante y curioso que revela el buen humor de los jóvenes com-



PARÍS.—EL CONCURSO DE CAKE WALK INFANTIL DIRIGIDO POR LOS CLOWNS FOOTIT Y CHOCOLAT

go como el «Cyrano de Bergerac»!

CONCURSO DE CAKE WALK INFANTIL.—El 11 del pasado tuvo lugar en el Bois de Boulogne, en París, una kermesse original, organizada por la duquesa de Uzès y por Madame Georges Charpentier. Los niños fueron los reyes del día, habiéndoseles ofrecido, entre otras diversiones, un concurso de cake walk del que fueron jueces Footit y Chocolat, los célebres clowns del Nouveau Cirque. El espectáculo de su alegría era la verdadera fiesta para las personas mayores.

La duquesa de Uzès había pensado también en estas y como era ne-



ARGENTINOS EN CONSTANTINOPLA FUMANDO EL NARGHILÉ

patriotas nuestros.

Al visitar un país extraño, parece natural que se sienta el deseo de hacer, siquiera sea por muy poco tiempo, la vida de los naturales. ¡Es después de todo tan fácil, teniéndose á la mano cuanto es necesario para efectuar la transformación tentadora! Sin embargo, tratándose de este caso especial de los turcos, la imitación no puede hacerse rigurosamente porque hay cosas muy opuestas á nuestras costumbres.

CONCURSO DE CABALLOS DE CARRO EN LONDRES.—Un concurso de caballos de carro se verificó en Londres el lunes de Pentecostés en Regent's

VINOS LALANDE

ROTHES Y KERN
SAN MARTIN 752

VINOS
DEINHARD

**Venga usted hoy.
Mañana puede llegar tarde.**

Está quedando la casa sin surtido de medidas y no se van á reponer.



Una ó dos horas de venta representan la salida de 30 á 50 pares de calzado, y entre éstos puede irse la medida de usted.

Precios de Liquidación

Botines HU-MAN-IC, negros
y de color, medidas 37, 38,
39 y 40. el par **10**

Los mismos, medidas 44 y 45
el par **11**

Tomando más de 6 pares hay descuento.

A los señores que manifestaron intenciones de comprar esta casa, les ruego se apresuren á ultimar las condiciones, pues el 31 de Agosto caduca el término para la admisión de ofertas.

A. VEIGA

626, AVENIDA DE MAYO, 630

BUENOS AIRES



El Gabinete completo con calentador 20 pesos m/n.

- Adjuntando 2 pesos, -
se remitirá á cualquier
punto de la República.

* *

E. S. KELLY y Hno.

Santa Fe esq. Rodriguez Peña

BUENOS AIRES

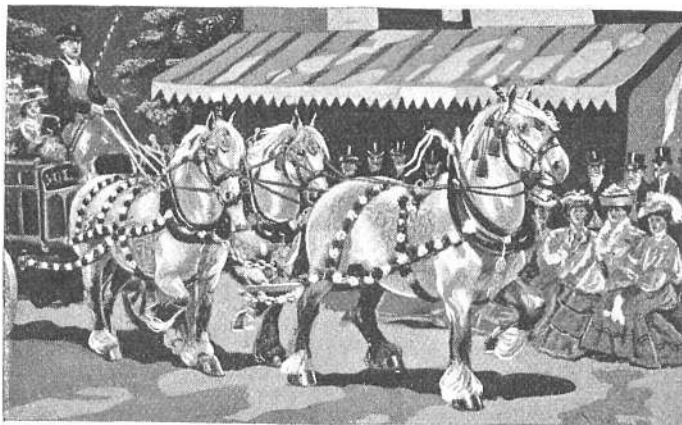
* *



Cualquiera puede tomar un Baño Turco ó Ruso con 5 centavos de gasto sin salir de casa

Park, presentándose 818 animales y tomando parte 690 conductores. Las condiciones y el estado de los caballos eran excelentes, y la exhibición fué un éxito en todos sentidos. La «Shire Horse Society» y la «Suffolk Horse», concedieron gran número de premios a los conductores por tiempo de servicios, cuidado de los caballos, etc., siendo entregadas las recompensas por Lady Muriel Willoughby.

MARCHA DE LAS JÓVENES DE LAS CASAS DE TE EN LON-



CONCURSO DE CABALLOS DE CARRO EN LONDRES



JÓVENES DE LAS CASAS DE TE DE LONDRES EN UNA MARCHA DE COMPETENCIA DE SHES-PHERD BUSCH Á REGENT STREET.

va cuenta de los sucesos de Figuig, sobre los que no insistiremos. El 8 de junio, entre las gargantas de Zenaga y de la Judía, el comandante de la división de Orán, general O'Connor, hizo bombardear y destruir á Zenaga, uno de los oasis de Figuig. Las tropas francesas disponían para la operación de 12 piezas de artillería de distintos tamaños, que arrojaron 600 proyectiles. Su efecto destructor ha sido tal, que los pobladores de los oasis marroquies se han sometido, entregando sus armas y pagando una contribución de guerra.

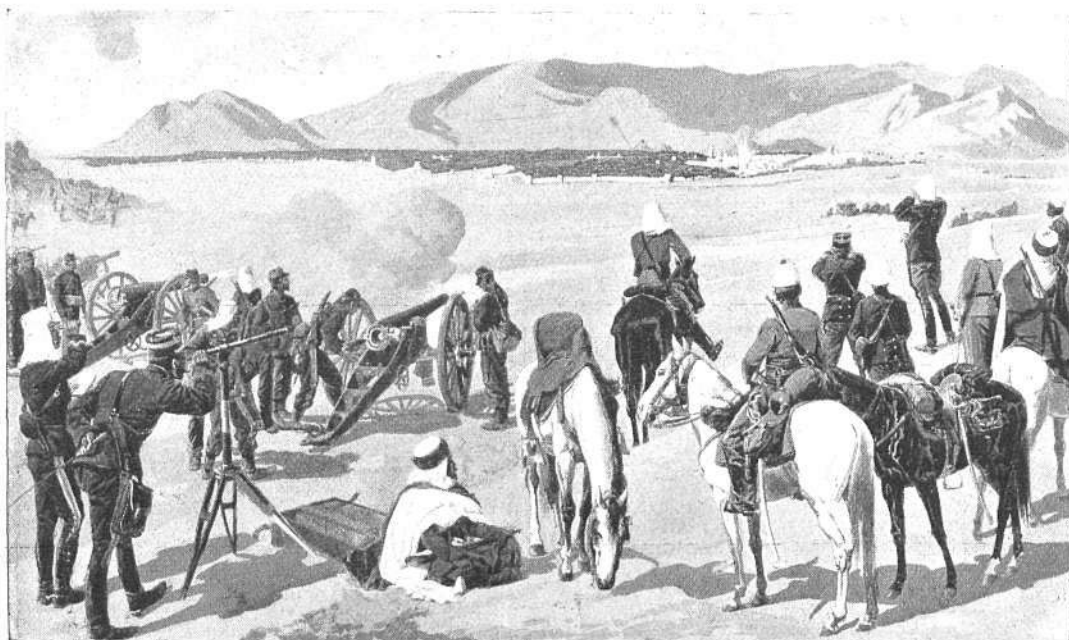
El día 10, se presentaron las delegaciones marroquies al general O'Connor quien les manifestó que debían aceptar sin discusión las condiciones de Francia. Los delegados hicieron varias consultas á los jefes franceses y acabaron por acatar las condiciones impuestas, pero no sería extraño que el conflicto se reprodujera, dado el carácter especial de los marroquies.

DRES. — Las marchas de resistencia y las carreras, son hoy en Inglaterra una manía general. Ultimamente, organizaron una de esas marchas las jóvenes que sirven en las casas de te, quienes recorrieron, con sus trajes japoneses, las calles más concurridas. Una verdadera japonesa, la Srta. O Kin San, resultó victoriosa, batiendo á Miss Wilson, que llegó segunda; la tercera fué la señorita O. Motto San.

EL BOMBARDEO DE FIGUIG. — Los diarios han dado



EL GENERAL O'CONNOR, COMANDANTE DE LA EXPEDICIÓN FRANCESA QUE BOMBARDEÓ Á FIGUIG.



BOMBARDEO DE FIGUIG POR LA ARTILLERÍA DEL GENERAL O'CONNOR

Dentífrico

“Odol”

frasco

\$ 2 ^M/_N

Odol
y Javol

los inseparables específicos alemanes de fama universal; quien los usa con regularidad conserva su dentadura y cabello hasta la última vejez.

ÚNICO INTRODUCTOR:

Agua capilar

“Javol”

El frasco

\$ 2 ^M/_N

1023, CALLE MORENO • **SILVIO GESELL** • BUENOS AIRES

En Rosario : J. STEENBERG, Farmacia Alemana, San Lorenzo, 1215

CURA EL DOLOR:
DE MUELAS
EN 5^{to} 10 SEGUNDOS

LENOL

ANALIZADO
Y APROBADO POR EL
DEP^{to} N^{al} DE HIGIENE

• **El Linimento de San Luis** •
— es la —
Cura completa del Reumatismo

EL REUMATISMO.— La ciencia médica, en sus incansables investigaciones para descubrir el origen de las enfermedades y los remedios más apropiados para combatirlas, ha encontrado hace tiempo que el reumatismo es principalmente debido a la aglomeración de cristales de uratos, que, arrastrados como impureza en la circulación de la sangre, se depositan con preferencia en las articulaciones, donde la circulación venosa es muy lenta. La presencia de los cristales de uratos en las articulaciones hace que los movimientos sean dolorosos por la misma acción mecánica de roce que ejercen, cuyo roce, con el tiempo, produce la inflamación de los tejidos y el abultamiento de la parte enferma.

Impedir este depósito de uratos y disolverlos, una vez producidos, ha sido el objeto de estudios pertinaces que han sido coronados con el descubrimiento del **LINIMENTO DE SAN LUIS**, que, por ser el mejor disolvente de los uratos, constituye la única verdadera cura racional del Reumatismo en sus diferentes manifestaciones.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: Defensa 245, y Rivadavia 1519
BUENOS AIRES

Droguería del Aguila, San Martín 848
ROSARIO DE SANTA FE

Para la Familia

MODAS Y LABORES

En el traje de tarde que aquí figura, la pollera es de paño cardinal y la blusa lleva las mangas guarnecidas de pequeños pliegues recogidos; el cuello, las solapas y los puños, están guarnecidos de bordados variados.

El sombrero es de castor verde y va adornado de terciopelo del mismo tono y plumas negras.

En las labores formándose las perlas siempre en las aberturas de la vuelta precedente. A fin de comenzar siempre por el mismo lado, se corta y se detiene el hilo al final de cada vuelta.



TRAJE DE TARDE



SOMBRERO DE BÉNARDAKY

La pollera del traje de soirée es de gasa amarilla sobre fondo de lino mismo tono y está guarnecida de coronas rosa y plata, cintas azules y gasa azul y amarilla.

He aquí ahora las instrucciones para hacer el crochet de perlas:

Cuando se haya terminado la cadeneta fundamental,

se mete el crochet en la segunda malla de esa cadeneta y atráese el hilo por esta malla; se tienen entonces en el crochet dos pequeños bucles. Hácese una cadeneta de tres mallas enganchando en el buclecillo formado últimamente y dejando la primera en el crochet; después se mete éste por detrás en la abertura de donde parte la cadeneta de tres mallas, se echa el hilo sobre el crochet, se atrae por esa abertura y al mismo tiempo por la última malla de la

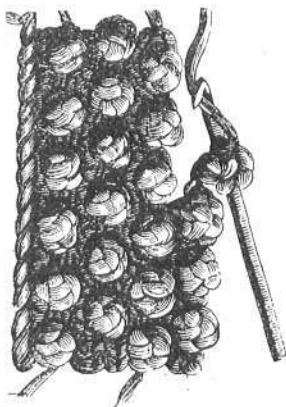
En las labores, para paño de mesa ó de piano, toda la riqueza del trabajo consiste en la parte horadada que guarnece las extremidades de la tela y que debe ejecutarse antes de calcar el bordado.

Tratemos finalmente del crochet con granos en relieve. El fondo se compone de mallas dobles; cada grano formado por cinco barritas, estáse

parado del siguiente por cinco mallas de intervalo; después de una vuelta con un grano, se hace una vuelta unida. Para formar uno de los granos, se deja el buclecillo que se encuentra sobre el crochet sin hacerle caso por el momento, llévase el crochet entre los dos lados perpendiculares de la última malla doble hecha y se forman cinco barritas, metiendo el crochet siempre en el lado de delante de la

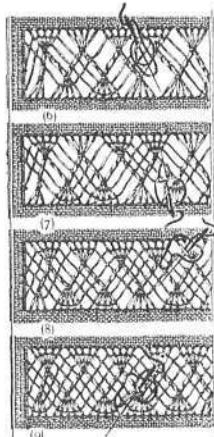
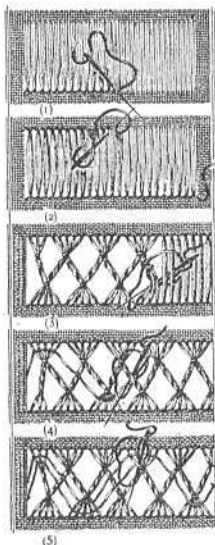


TRAJE DE «SOIRÉE»



CROCHET DE PERLAS

cadeneta y por el buclecillo que se encontraba en primer lugar en el crochet. Se ha formado



LABORES CALADAS



CROCHET CON GRANOS DE RELIEVE

mallla correspondiente á la penúltima vuelta. Después de la última barrita, se pasa el hilo por todos los buclecillos incluso el primero,

La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

de ADOLFO NEYER

Galle Guyo 581 á 587

Buenos Aires

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS
PRECIOS Y AÚN MÁS BARATO QUE
::: CUALQUIER CASA DEL RAMO :::

Todos los productos son **GARANTIDOS LEGÍTIMOS**
y de importación **DIRECTA**

Afrecho Trousseau, quita el sar- pullo y suaviza el cutis, la bolsa.....	0.60	Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja.....	0.60	Orobalius, desaparecen los dolo- res de muelas, sin sacarias, el frasco.....	0.80
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, litro.....	2.00	Citrato Magnesia de Barling, no confundir y pedir Barling, fr. Corol, el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr.	0.70	Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco	1.06
Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco.....	2.50	Emplastos Cóndor, cada uno....	0.80	Panacos Sanguis, gran purifica- dor de la sangre, el frasco....	1.70
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella.....	0.50	Emplastos maravillosos, norte- americanos, los más activos, cada uno.....	0.20	Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estu- ches, cada uno.....	2.20
Alquitrán Landais, de los mon- tes más renombrados, frasco....	1.25	Godenia, perfume de moda uni- versalmente conocida en la Exposición de 1900:	0.65	Pomos con vaselina, lanolina, coldcream, etc., lo más cómo- do, cada uno.....	0.30
Anginal, desaparición casi ins- tántanea de la ronquera, caja.	1.00	Extracto para el pañuelo, fr....	1.20	Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja.....	1.50
Aniodol, el desodoriza te y de- sinficante empleado en todos los hospitales, frasco.....	2.80	Loción para el cabello y la bar- ba, frasco.....	1.35	Polvos id.....	1.65
Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan.....	0.90	Agua Colonia para toilette fr....	1.35	Solución Antibacillaire re c o- mendada para la Tuberculosis catarras, sarampión, etc., fr.	2.00
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis.....	1.00	Jabón fino y suave, el pan....	1.05	Refrescos de Vichy con soda, quitan la sed y son muy agra- dables, botella.....	2.00
Banyuls, simple, glicerosofa- tado, vino reconstituyente po- deroso, botella.....	2.15	Polvo, blanco ó rosado, la caja.	1.00	Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa	1.00
Baño Trousseau suaviza el cutis y perfuma el baño, el estu- che.....	0.80	Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extra- ordinarios, la caja.....	2.00	Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno.....	1.00
Bay Rhum, loción inglesa con- tra la caspa y la caída del ca- bello, 1/2 litro.....	2.50	Insectafugans, el mata-bichos de efectos seguros y rápidos, la caja.....	0.60	Talco boratado Lulu, de talco de 1.* y ácido bórico especial, el tarro.....	0.40
Bitter Neyer, el tónico agrada- ble y recomendado por los médicos, botella.....	1.20	Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una car- terita elegante.....	0.90	Tópico Saint Denis, desapari- ción de dolores reumatisma- les, el frasco.....	1.50
		Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamen- te, el litro.....	2.80	Te Japonais, de importación di- recta y única, caja de 1 libra.	2.30
		Nacarina, salvador de las encías polvo y elixir, cada uno.....	1.00		
		Neyerina en cápsulas, la caja..	1.80		
		En inyección, el frasco.....	1.00		

Las recetas son despachadas por **DIPLOMADOS** bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y **PROVINCIAS**, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.



TRES HIJOS PRÓDIGOS

Margarita estaba reclusa por orden materna en un altílo; había sido muy traviesa, según decían sus padres, aunque ella no lo creía, considerando solamente que era un ser mal comprendido. ¿Qué había hecho? Sencillamente un beneficio. Como su hermanito de diez y ocho meses lloraba mucho todas las mañanas cuando le peinaban los rizos, ella, descaendo librarle de esos malos ratos, había tomado unas tijeras y le había cortado el cabello. Es cierto que tam-

bien le había cortado la s pestañas y las cejas, mas eso se explicaba por el entusiasmo artístico que le inspiraba su obra. Además de evitarle de ese modo desazones, su intención había sido que el chico pareciera un hombrecito, como deben parecer los muchachos, según manifestaba su amigo Juanito



LE HABÍA CORTADO EL CABELLO

to Bravo. Y ahora se encontraba en esta desgraciada situación, mientras que su amigo Juanito estaba en la puerta, porque la buscaba para tratar con ella de un gran secreto. Juanito silbaba; sin duda la estaba llamando.

Tal era la desesperación de Margarita, que pensó un momento en dejarse morir de hambre; adoptó una interesante postura, y con una expresión de gran tristeza esperó la muerte. Su resignación duró poco, sin embargo, y al escuchar la bulla de los alegres muchachos en la calle y al acordarse de Juan, sus ojos se llenaron de lágrimas. Decía para sí: «¿Qué pena tan grande sería que falleciera una niña tan chica y tan linda!» ¿No había acaso planes mejores que ese de un carácter tan funerario? Sí los había. Juanito le había propuesto días pasados partir de casa, salir á la aventura por esos mundos y vivir juntos siempre; le había hablado de los atorrantes que encontrarían seguramente por los campos, de las fogatas que harían de noche, de sus cazas de leones y de tigres, etc., etc. El cuadro no había seducido del todo á Margarita, porque había pensado en su mamá, en su precioso gato y en su hermanito, pero ahora estaba resuelta. Partir era mejor que morir y su familia lo sentiría lo mismo. Aquel día, la niña miró á su aya con aire de resolución.

A la mañana siguiente, veíase por el camino que conducía al pueblo cercano, á dos niños que marchaban en silencio. Eran Juanito Bravo y Margarita, que iniciaban una vida nueva. El único recuerdo de la antigua que llevaba la niña, era su gatito colocado cuidadosamente en un canasto; había vacilado entre llevarse al gato ó al bebé, pero Juanito, siempre resuelto, le había entregado finalmente el gato, con un gesto de autoridad.

Juanito iba preocupado por la responsabilidad que pesaba sobre sus hombros: llevaba envueltos en una toalla un peine, sus cepillos, un huevo duro, su nuevo trompo, dos pedazos de pan, una torta y una manzana. El día era espléndido y Margarita, inspirada, propuso inmediatamente á su compañero merendar al pie de un árbol.



«¿QUÉ PENA TAN GRANDE SERÍA QUE FALLECIERA UNA NIÑA TAN CHICA Y TAN LINDA!»

—No puede ser, dijo Juanito con seriedad; llevamos pocos víveres y tienen que durar mucho hasta que encontremos paisanos que nos inviten á comer en sus ranchos.

—Pero si van á invitarnos, replicó Margarita con fina lógica, no necesitaremos esta comida. ¡Merendemos, Juan!

El severo Juan sucumbió; se «puso la mesa», operación que consistió en extender unas ramitas en el suelo y los dos niños disfrutaron de la comida más poética que puede imaginarse. Luego, Juanito cargó de nuevo con su paquete, Margarita tomó el canasto en que dormía el gatito y continuaron la marcha.

—Si seguimos por el camino, observó Juan, nos van á descubrir, porque habrán empezado ya á buscartos.

La observación era justa y en consecuencia los niños siguieron por diversas sendas y enrucijadas. Se encontraban ya en un bosque donde no se descubría á nadie y marcharon durante mucho tiempo. Las horas pasaban y la sombra no les permitía advertir que se acercaba la noche. Poco á poco se convencían de que un mundo sólo con un niño y una niña es cosa bastante triste. Juan comenzó á silbar y Margarita rindió el tributo



SU AMIGO JUANITO ESTABA EN LA PUERTA

MEDALLAS DE ORO



Loción *

Higiénica de Eucaliptus

DE
RUIZ Y ROCA

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

Conserva el cabello

y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen
los mismos resultados que la especialidad legítima.



Ruiz y Roca, Florida 28

\$ 150.000

SE JUEGA EL 7 DE AGOSTO

El billete vale \$ 25, el quinto \$ 5

AGENCIA DI PAOLA

Esta casa los remite á cualquier punto de la república, á vuelta de correo, contra todo pedido que venga acompañado de su importe.

Giros y órdenes á

ROGELIO DI PAOLA

FLORIDA, 811

BUENOS AIRES

Háganse los pedidos por carta certificada.



CONCURSO

DE

BELLEZAS ARGENTINAS

LAS SEÑORITAS de la high-life que deseen verse reproducidas en las **Tarjetas Postales Ilustradas** (procedimiento fototípico) remitan su fotografía con firma y dirección al dorso, al editor **P. TONINI, San Martín, 684.**

De la primera remesa que recibamos se sacarán las **20** más artísticas á juicio de un grupo de eximios pintores y se hará una primera edición. Seguirán luego otros concursos para niños, matronas, literatos, etc. Este primer concurso quedará cerrado el 31 de Agosto.

TARJETAS POSTALES ILUSTRADAS. Tenemos un inmenso surtido al bromuro y á colores. Tarjetas en blanco para pintar á mano. Idem para músicos con todos los himnos. Idem con vistas del país, (edición extranjera), á 5 centavos.

PIANISTAS! Se reciben suscripciones al periódico quincenal **Il Pianoforte** de Turin, que trae escogida música de autores clásicos y modernos. \$ 3 por año.

MANDOLINISTAS! Se reciben suscripciones al periódico quincenal **Il Mandolinista** de Turin, que trae lindos conciertos para mandolines y guitarras. \$ 2.50 por año.

GUITARRAS Y MANDOLINES, lo mejor de Sud América, en jacarandá, ébano, etc., desde 40 hasta 200 pesos.

CITARAS TONINI con llave, caja, púas y 100 piezas que cualquiera puede tocar sin conocer música. pesos 20.

RELOJES de enseñanza para los colegios. Este reloj de pared, desarmado, tiene ya centenares de certificados en su favor. Precio \$ 5.

PLANTILLAS DE ASBESTO. En vista del inmenso éxito de estas plantillas suprimimos por ahora su anuncio.

PÍDASE CATALOGO

CASA TONINI, S. Martín 684—Bs. Aires

TRES HIJOS PRÓDIGOS

de una sonrisa á aquella muestra de ánimo varonil; luego le dijo tímidamente y con mucha suavidad:

—¿No te parece, Juan, que sería muy lindo volver al camino? No me importaría mucho que no nos encontrásemos «ahora».

Era esto una capitulación completa, pero Juanito fué magnánimo, porque su julepe era también muy grande, aunque no lo declaraba.

—¡Vamos! dijo con aire resuelto. La cosa no era, sin embargo, tan fácil, porque todos los árboles parecían iguales y no se daba con una senda conocida.

De improviso tuvieron una aparición: Margarita vió una figura al pie de un árbol, unos ojos que la miraban con extrañeza. Era una mujer que tenía un niño en los brazos, una pobre mujer mal vestida, pero de aspecto fino y rostro amable que les habló tranquilizándoles. Margarita, seducida por su amabilidad y encantada sobre todo con el bebé, le dijo:

—¿Cómo está usted? ¿Puede mostrarnos el camino?

—Sí, querida, le contestó la mujer con voz suave. ¿Qué les pasa? ¿Están perdidos?

Juanito se adelantó entonces y respondió con aire de importancia:

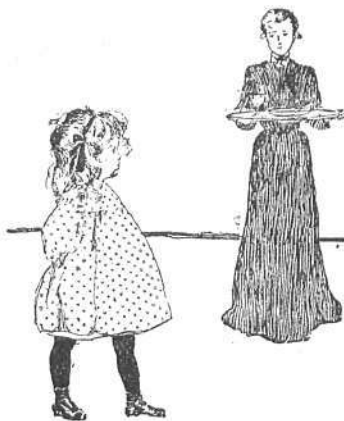
—No nos hemos perdido precisamente. Nos hemos escapado. Vamos á casarnos cuando seamos grandes.

—Pero eso está muy mal hecho, hijos míos, dijo la mujer sonriendo con tristeza. Los niños que obran así, son muy desgraciados. Vengan, queridos, yo les llevaré á casa, aunque me faltan las fuerzas para caminar. El mundo es muy frío y triste para un niño y una niña solos. ¿No ven cómo los pajaritos, después de haber volado todo el día, vuelven al nido por la noche?

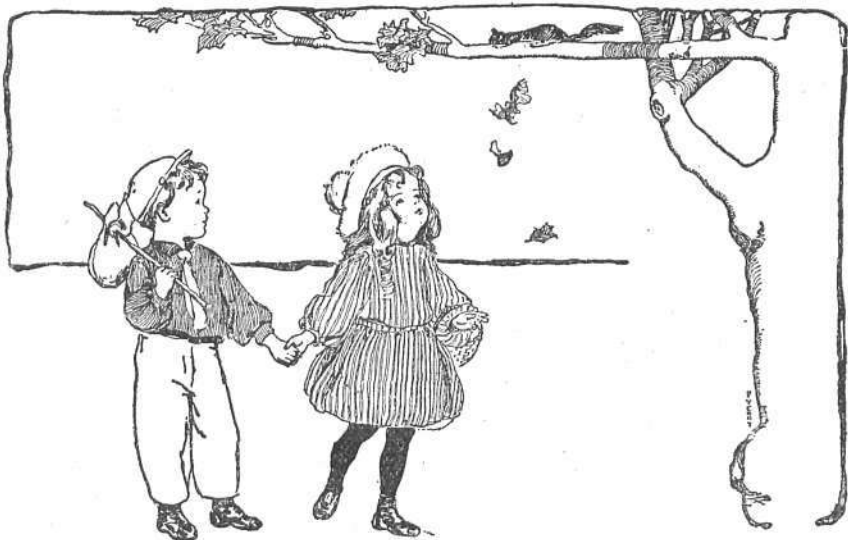
La misteriosa mujer acompañó á los niños con gran trabajo, dirigiéndoles de vez en cuando una pregunta sobre sus familias. Margarita sentía bastante curiosidad por saber quién era aquella mujer que parecía enferma; pero dominaba á su curiosidad el temor que le causaba la soledad del campo.

En cierto momento, le dijo:

—¿Cree usted que habrán puesto luces en las ventanas de casa para que nos sirvan de guía, como las pone siempre la señora Rosa por una hija grande que se le perdió?



AQUEL DÍA LA NIÑA MIRÓ Á SU AYA CON AIRE DE RESOLUCIÓN



LOS NIÑOS SIGUIERON POR DIVERSAS SENDAS Y ENCRUCIJADAS



SE QUEDÓ CON EL ANIMALITO AGARRADO POR LA COLA

La desconocida se echó á llorar, al oír esas palabras sin que Margarita pudiera explicarse el porqué.

Habían avanzado ya mucho y de repente un rayo de luz cruzó el camino; estaban al final del bosque, delante de una casita pintada de blanco; había allí una lámpara en la ventana y junto á ella, tras la cortina descorrida, estaba sentada una anciana de rostro bondadoso. Era la señora Rosa.

—¡No! no me atrevo á llamar, exclamó entre sollozos la mujer; pero Juanito golpeó con la mano, la puerta se abrió inmediatamente, la señora Rosa extendió los brazos y la mujer corrió á arrojarle en ellos, con gran sorpresa de los niños. En su movimiento impetuoso, le tiró el canasto del gato á Margarita, la que

se quedó con el animalito agarrado por la cola, contemplando asombrada la escena.

Otras luces que llevaban unos hombres aparecieron por distintos puntos. Sin duda buscaban á los niños cuyos padres hallaríanse muy angustiados, temiendo que les hubiera ocurrido alguna desgracia.

La señora Rosa que, á pesar de su excitación, se hizo cargo de lo que pasaba, gritó siempre llorando: «¡Aquí están, gracias á Dios! ¡Aquí están los tres hijos pródigos!»

Los hombres que llevaban las luces acudieron prontamente y tomando de la mano á los niños, les condujeron á sus casas respectivas, donde todos se tranquilizaron.

Poco después, los niños se encontraban en sus camas muy abrigaditos, y Margarita se dormía, tratando en vano de explicarse lo sucedido con la pobre mujer.

EVANDRINA

(REGISTRADA)

Licor tónico-nervino, restaurador de las fuerzas, preparado con Fosfo-Gliceratos, Acidos de Calcio y Fierro, Cafeina, Coca, Estricnina y Quinina, según fórmula del doctor J. CRAVERI.

El nombre **Evandrina** es de origen griego, y significa **alentador de la fuerza viril**.

En efecto, entre sus componentes predominan los Fosfo-Gliceratos, ácidos de Calcio y Fierro que son verdaderos **Dinamóforos** (aportadores de fuerzas), de acción más rápida é intensa que los Fosfogliceratos ordinarios, más eficaces y fácilmente soportados hasta por el estómago de los dispépticos hipersténicos, tan sensibles á la acción de los medicamentos (BARDET).

La **Evandrina** llena completamente los requisitos de una buena medicación nervina y reconstituyente; pues suministra al cuerpo humano el Fósforo y el Fierro que necesita, en forma completamente asimilable, y gracias también á la Coca, á la Estricnina y á la Quinina que contiene, ejerce una notable acción excitante sobre todo el organismo, especialmente sobre el cerebro, aumenta la fuerza muscular, disipa el abatimiento y el cansancio, promueve el apetito y predispone á los trabajos intelectuales, reemplazando así ventajosamente á las molestas inyecciones subcutáneas de Leticina y de otros jugos indicados por la Organoterapia.

De resultas, se puede afirmar con certeza que la **Evandrina** es un reconstituyente sin igual para los **Débiles** y **Anémicos**, y un remedio por excelencia para curar el **Agotamiento nervioso**, la **Neurastenia** y la **Falta de Apetito**.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósitos: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA, Defensa 201 á 241

Oroguería del Indio, Rivadavia 1511 á 1519—Buenos Aires

QUIEN quiera venir rico sin mucho trabajo, no obstante los tiempos críticos, se ocupe de la cría artificial de gallinas por medio de Incubadoras. Todos los datos exactos contienen los dos tomos del gran libro ilustrado **LA CRIA DE AVES**, precio \$ 2 m, que está en venta en lo de :: :: :: :: ::

Alejandro Reinhold

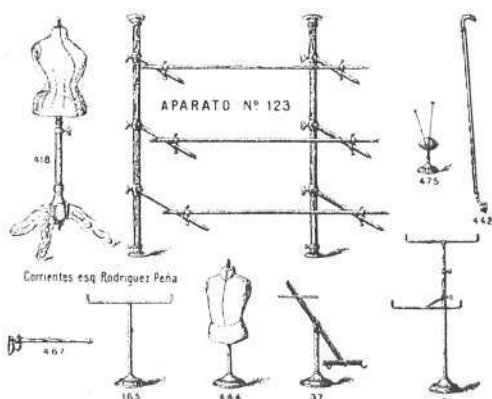
*Calle Belgrano, 451, Buenos Aires
ó en cualquier librería.*

Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

Premiada en la Exposición Nacional de 1898

Fundición y tornería de bronce, herrajes finos para obras, muebles, manijas para cajones fúnebres, artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.



PIDAN EL NUEVO CATALOGO

JOSELEVICH H^{nos}

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea



SOLUCIONES DEL N.º 251

AL ROMPECABEZAS

A la frase hecha:

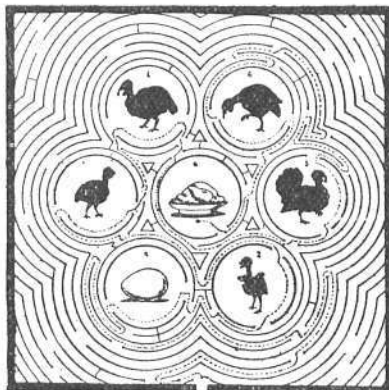
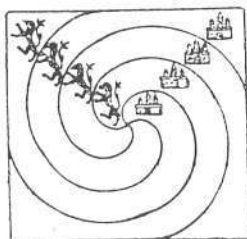
DETRÁS DE MÍ EL DILUVIO

A la charada:

LOCOMOTORA

AL PROBLEMA

El manto de San Fernando



Entrada

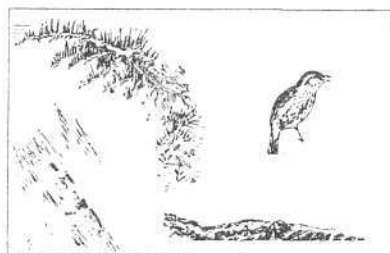
rez, La condesa de Alemania, Madita, Chica y Juanito.

Al problema: Emilio Candiani, Julián Bellincati, Las dos nenitas y su mamá, José María Lasús, Rufino Pardo, Cantaloup, Antonio Fajardo, El marido de la Farinelli, Manuel Milani, Leopoldo Casterás.

Al rompecabezas: M. T. Río, Julián Bellincati, José Dieguez, Augusto Trifoglia, Américo Olivera, M. H., Camarleno, Amadeo Terrero, Pedro Solá, L. Abridor, Norberto Puy, Felipe Guillón, Rosa Ramírez, A. Pintos.

LA TARJETA POSTAL

Problema



Recórtense las adjuntas figuras colocándolas en la posición que deben ocupar en la tarjeta postal.

CHARADA



REFRAN EN ACCIÓN

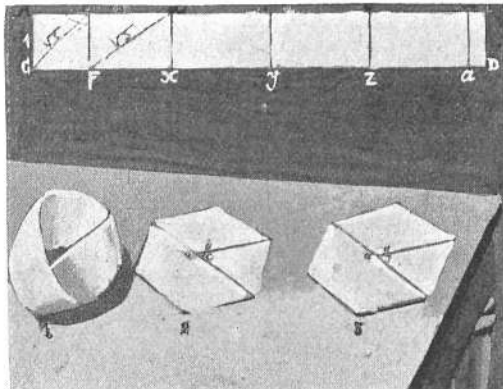


FIGURA GEOMÉTRICA HECHA DE UN PUÑETAZO

Péguese juntas las extremidades de una banda de papel, con el objeto de obtener una tira en uno de cuyos extremos—antes de pegarlo—haya una curvatura que dé al conjunto la forma de un brazalete (Fig. 1).

Apretando el papel contra la mesa quedará instantáneamente formado un exágono más ó menos regular (Fig. 2).

Con este procedimiento tan sencillo, y calculando previamente la longitud de la banda, se podrá tener la figura geométrica nombrada, perfectamente regular, en la cual los puntos *a b c* de la figura 2, coincidirán de manera que no quede



ningún espacio vacío en el centro.

Para ello se toma una tira de papel de cinco centímetros de ancho por veintiséis centímetros de largo, más un centímetro, para la parte pegada.

Dad á cualquiera la banda así preparada, pidiéndole que la aplaste de un puñetazo: al hacerlo se encontrará con que la figura es rigurosamente geométrica. No es necesario elegir una clase especial de papel para este juego; pero es siempre preferible elegir uno que sea algo grueso, teniendo cuidado, como hemos dicho, de curvar uno de sus extremos.

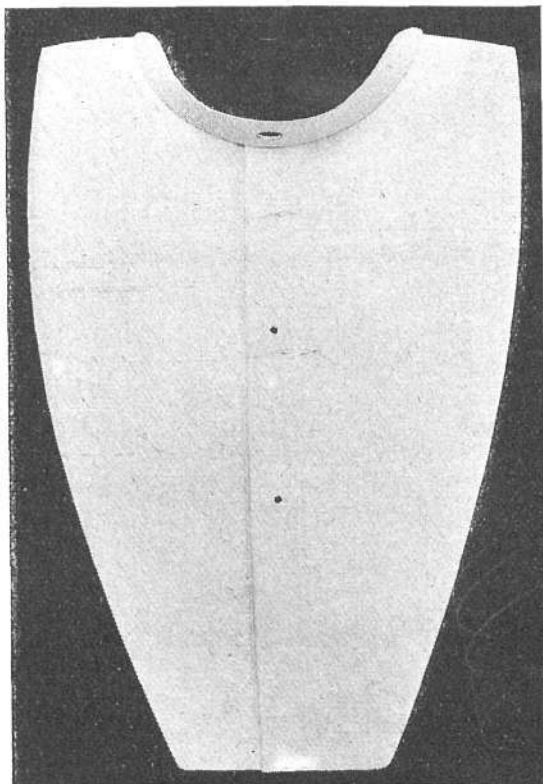
E gran problema

de tener siempre

ropa nueva,
higiénica,
elegante y
económica

?

¿Quién no ha sentido todavía los inconvenientes de los cuellos, etc., lavados y planchados? No solamente que el costo de los cuellos mismos representa un recargo muy grande, sino que el precio del lavado y planchado es un gasto enorme. Y con todo eso, hasta los cuellos mejores de hilo se rompen al borde después de haber sido lavados unas pocas veces, lastimando así el pescuezo. Además, todos los cuellos, por el lavado, se estiran, de manera que no se ajustan más al borde de las camisas. Y todos los disgustos con las lavanderas y planchadoras que no traen la ropa a tiempo!...



Pecheras «Lipsia», especial para MOZOS DE CAFÉ

Su solución:

comprar nuestros

Cuellos, Puños

:: y Pecheras

:: :: de Mey

que evitan todos los inconvenientes antedichos. Se recomiendan, pues, para toda persona que quiere llevar ropa nueva y elegante, que no quiere tener los enojos de la ropa lavada y que quiere hacer economía, pues nuestros cuellos, etc., no cuestan más que el lavado y planchado de la ropa de hilo, teniendo así los cuellos, etc., gratis. Las pecheras se recomiendan especialmente para **MOZOS DE CAFÉ, MUCAMOS, etc.** que siempre tienen que llevar pechera limpia y blanca, lo que en camisas de hilo representa un gasto enorme, pues por el trabajo fácilmente se ensucia la ropa.

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA * 184, Esmeralda - Buenos Aires

GEORG DRALLE
HAMBURG

Las lociones más exquisitas son las de la fábrica de G. DRALLE, Hamburgo.

ESPECIALIDAD: **SAPODONT** LA MEJOR AGUA DENTÍFRICA
EXTRACTOS, POLVOS Y JABONES

Representantes: **HERMANN KRABB & Ca.,** Rivadavia 761.
BUENOS AIRES

EL ELIXIR DE VIRGINIA *previene y cura todos los*

Accidentes de la EDAD CRÍTICA

DESÓRDENES DIGESTIVOS: acideces, malas digestiones, dolores de estómago, estreñimiento, obesidad, etc.

DESÓRDENES NERVIOSOS: jaquecas, vahidos, neuralgias diversas, vahos, etc.

DESÓRDENES CIRCULATORIOS: palpitaciones, sofocaciones, congestiones cerebrales, hemorragias diversas, etc.

EL ELIXIR DE VIRGINIA

cura las **VARICES**

EL ELIXIR DE VIRGINIA

cura el **VARICOCELE**

EL ELIXIR DE VIRGINIA

cura la **FLEBITIS**

EL ELIXIR DE VIRGINIA

cura las **HEMORROIDES**

EL ELIXIR DE VIRGINIA, muy agradable de beber, es un verdadero licor de mesa, y se toma después de las comidas, es al mismo tiempo un **digestivo**, un **estimulante** y un **estomacal**.

MORIDE, 2, Rue de la Tacherie, PARIS

PÍDASE EL FOLLETO **Calle CHACABUCO 129**
EXPLICATIVO **BUENOS AIRES**

Venta todas Droguerías y Farmacias

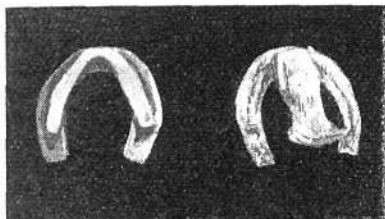
Curiosidades



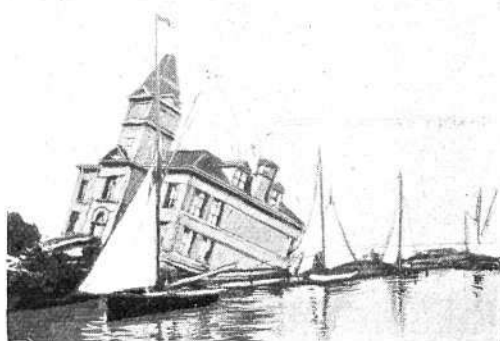
FALSAS HERRADURAS PARA DESPISTAR.—Estas falsas herraduras fotografiadas en Inglaterra, se encontraron en el

foso de Birtsmorton Court, cerca de Tewkesbury. Se supone que las usaron en la época de las guerras civiles para despistar al que siguiera a los jinetes. La de la izquierda parece que deja la huella de una pezuña de vaca y la otra, la del pie de un niño. A estos medios recurrían los perseguidos.

CASAS CONSTRUÍDAS SOBRE ESTACAS.—La ciudad de Amsterdam, dice un antiguo escritor, «tiene piernas de madera». Efectivamente, está construída sobre estacas, pues en general el terreno es fangoso. Cuando algunas estacas ceden por cualquier causa, las casas se van también para abajo, naturalmente. Si una inundación por ejemplo u otro hecho análogo, se llevase la masa fangosa del suelo descubriendo la tierra firme, esa ciudad de medio millón de habitantes aparecería en lo alto de largos estaco-



FALSAS HERRADURAS ANTIGUAS, DESTINADAS A DESPISTAR



CASA DE AMSTERDAM, HUNDIDA EN EL BARRO POR HABER CELIDO LAS ESTACAS QUE LA SOSTENÍAN

nes, y sus casas sólo serían accesibles con escalas ó cuerdas.

ARTIFICIO PARA ORDEÑAR LAS VACAS EN LA INDIA.—En la India, las vacas rara vez dan leche si no tienen al lado á los terneros; esto es un inconveniente y á veces un imposible, por lo que el lechero indio ha inventado un artificio para enganar al animal. A ese efecto, rellena una piel de ternero con pasto y la coloca junto á la vaca, que se queda muy satisfecha con aquel espantajo. A la vaca representada, se le había muerto el ternero y no quería tomar otro, pero una vez rellena la piel del muerto, conformóse y dió su leche con toda regularidad.

UN MODERNO «PEDRO EL ERMITAÑO».—Este curioso personaje, antes de la guerra angloboer, un ermitaño que vivía cerca de Kroonstad, debiendo su subsistencia á la cari-



INGENIOSO ARTIFICIO PARA ORDEÑAR VACAS EN LA INDIA

por más que no lo parece. Ese nombre significa «la ciudad de los cuatro Naikain». Sin duda, aquella gente pronunciará muy bien esa palabra que es todo un poema, y que se habrá elegido para denominar el sitio por razones muy atendibles. Todo ello será allí muy natural, pero uno se figura sin querer la cara que pondrá un viajero de otro país al llegar á ese punto privilegiado

dad de la gente de aquellas cercanías. Al romperse las hostilidades, hizo la cruz con que está retratado y se echó á caminar por el país, como otro Pedro el Ermitaño, predicando la guerra santa y exhortando á los boers á la lucha. Los ingleses pusieron fin á sus sermones haciéndole prisionero, y el pobre fué de Kroonstad á Pretoria descalzo y con la cruz á cuestas, porque no quiso abandonarla.

LARGO NOMBRE DE UNA ESTACIÓN DE LA INDIA.—«Periyanaikanpalayam» es el nombre de una estación del ferrocarril de Madrás,



UN MODERNO PEDRO EL ERMITAÑO, QUE PREDICÓ LA GUERRA SANTA ENTRE LOS BOERS



NOMBRE DE UNA ESTACIÓN DE LA INDIA, COMPUESTO DE 19 LETRAS

y escuchar tan mágico nombre. Si el viajero habla castellano lo de «periya», le parecerá sin duda algo substancial, pero lo demás del nombre, le puede ocasionar un grave susto, creyendo al escucharlo, que el tren se ha descarrilado. La persona que ha presentado la fotografía, opina que no hay en el mundo otra estación que tenga un nombre tan largo.



¡Está contento!!

Gracias al Baño Hematógico Bohon me encuentro completamente curado del Reumatismo

Precio **\$3.** En las principales Farmacias, Droguerías y Establecimientos de Baños.

BAÑO HEMATÓGENO

Analizado por el Consejo Nacional de Higiene

BOHON

Cura radical del **DE BRUSELAS**
Reumatismo • Gota • Ciática
Esgrófulas

Certificado del Sr. Angel P. Mecocci

Tengo el mayor placer en certificar que, gracias al «Baño Hematógico Bohón», me veo librado de mis dolores reumáticos que me aquejaban hace ya varios años, recurriendo a varios medicamentos sin encontrar ninguno que me aliviara en lo más mínimo mis dolores, y quedando completamente convencido de la bondad de este baño que, aunque usado por muy poco tiempo, me encuentro completamente restablecido gracias a él. En prueba de gratitud y para que conste, me firmo—

ANGEL P. MECOCCHI,

Empleado de la casa E. Dell'Acqua y C.^a, Victoria 1129

CERTIFICADOS YA PUBLICADOS

Doctor REBUFFO.....	Rivadavia 2459
Doctor BATTILANA.....	Suipacha 431
Doctor D'ASTECK.....	Chacabuco 243
Doctor ALLENDE.....	Rioja 1042
Señor GASTON LAURET.....	General Urquiza 2241
Señor ANGEL GAGLIARDI.....	Rivadavia 960

El BAÑO HEMATÓGENO BOHON se aplica en los siguientes establecimientos:

Instituto Médico del Dr. Juan Lacroze..	Bmé. Mitre 1374
» » » Juan Billoch.....	Belgrano 1038
» » de los Dres. Carrera, Leyguarda y Carrasco.....	Suipacha 60
» » Solari y Galeano.....	Cuyo 839
L'Universelle (Casa de Baños)	San Martín 236
Establecimiento de Baños de T. Lasarte.....	Belgrano 980



PILDORAS LOMBROSSO

DE TORINO

Fuerza, Energía y Virilidad en el hombre
Salud, Belleza y Lozanía en la mujer

DEPÓSITO GENERAL

RECONQUISTA, 287 - Buenos Aires

PERFUMES

RECOMENDADOS:

CHYPRE,
JASMIN D'ESPAGNE,
etc., etc.



PARA EL CABELLO

LOTION VIVIFIANTE
de LUBIN, París

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

“GRAND PRIX, PARIS 1900”
ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica “WHITE ROSE”

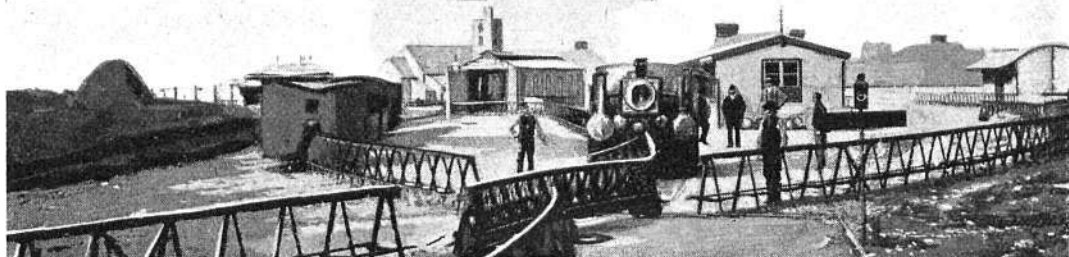


En Inglaterra se encuentran todos los años las compañías de ferrocarril ante el problema de la conducción de los veraneantes en las condiciones económicas debidas y de desarrollo á la vez del

MONO-RIEL DE VAPOR

en esta nueva forma de ferrocarril, suscribiendo todo el capital de 60.000 libras esterlinas de la «Mono-rail Construction Company, Limited».

Esta compañía debe construir la primera li-



MONO-RIEL DE VAPOR CONSTRUÍDO EN IRLANDA ENTRE LISTOWELL Y BALLYBUNION

tráfico local y de mercancías. Los ferrocarriles británicos han llegado á un estado crítico. El público exige la mayor velocidad posible y durante los dos años últimos, las velocidades de los trenes expresos no han aumentado; esto se debe á dos causas: primeramente á las curvas por donde el tren no puede correr con seguridad á razón de 80 ó 90 millas por hora, y en segundo lugar, á la combinación de las distintas velocidades de los trenes.

Sin embargo, de aquí á veinte años habrá que ir desde Londres á Brighton en media hora, á Edimburgo en tres horas y media, á Liverpool en hora y media, etc. ¿Cómo se concibe que pueda llegarse á tal estado?

La solución más racional del proble-

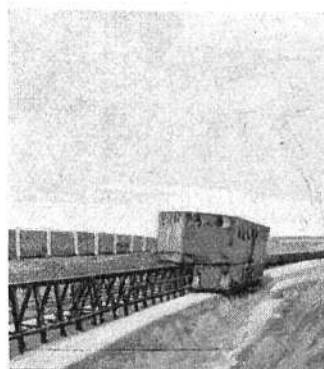


MR. F. B. BEHR,
INVENTOR DEL SISTEMA

nea importante que inicie la evolución. Dentro de poco se podrá, por tanto, hacer el viaje entre las dos grandes ciudades británicas del Norte sólo en veinte minutos, ó sea la mitad del tiempo invertido ahora por los más rápidos expresos.

No puede dudarse del éxito del Mono-riel de gran velocidad, si se consideran los resultados de la línea experimental construida hace poco en Tervueren, pues el inventor Mr. Behr ha demostrado allí que pueden correr vagones en esa forma á velocidades que exceden en mucho á las posibles en las líneas existentes y esto sin que se abrigue el menor temor de desgracia.

Al conocer la idea fundamental del sistema mono-riel se conciben ya las



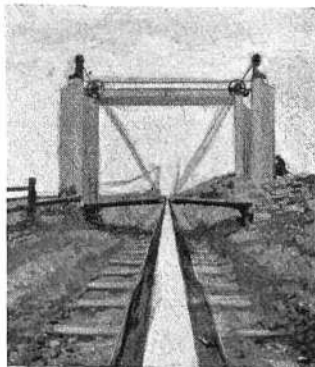
COCHE DE MONO-RIEL CORRIENDO
RAZÓN DE 110 MILLAS POR HORA

ma de la velocidad de los trenes está sin duda en alguna forma especial de vía para el tráfico de pasajeros solamente, con la cual pueda mantenerse una velocidad de cien millas por hora sin temor de descarrilamiento. Las vías actuales se usarán tan sólo para el tráfico local de pasajeros y para el de mercancías.

Mediante una combinación semejante, según dice un eminente ingeniero, las compañías podrán llegar al orden desde el caos en que se hallan y conseguir la

ventajas que puede proporcionar, pero los técnicos que lo han estudiado en detalle, manifiestan que esas ventajas son mucho mayores de lo que se cree á primera vista.

Según dicen los ingenieros, las compañías de ferrocarril colocando líneas de mono-riel al lado de sus líneas actuales no sólo aumentarán la velocidad, disminuirán la

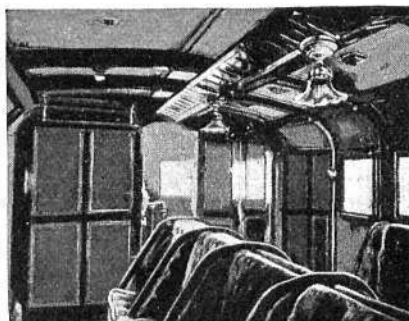


UNO DE LOS CRUCES DE PUENTE
LEVADIZO

puntualidad; eliminarán el 99 % de los accidentes que ahora se producen en sus líneas, reducirán en grande los gastos de explotación y de conservación y estarán en condiciones de aumentar sus dividendos, «disminuyendo á la vez las tarifas.

El parlamento británico autorizó últimamente la construcción, entre Manchester y Liverpool, de un ferrocarril eléctrico de gran velocidad por el sistema mono-riel, con el cual se alcanzarán velocidades de 110 millas por hora.

Cuando el proyecto estaba á estudio de la comisión muchos ingenieros distinguidos reconocieron las ventajas del sistema, declarando que era completamente practicable, con perfecta seguridad, y actualmente varios importantes capitalistas han mostrado su fe

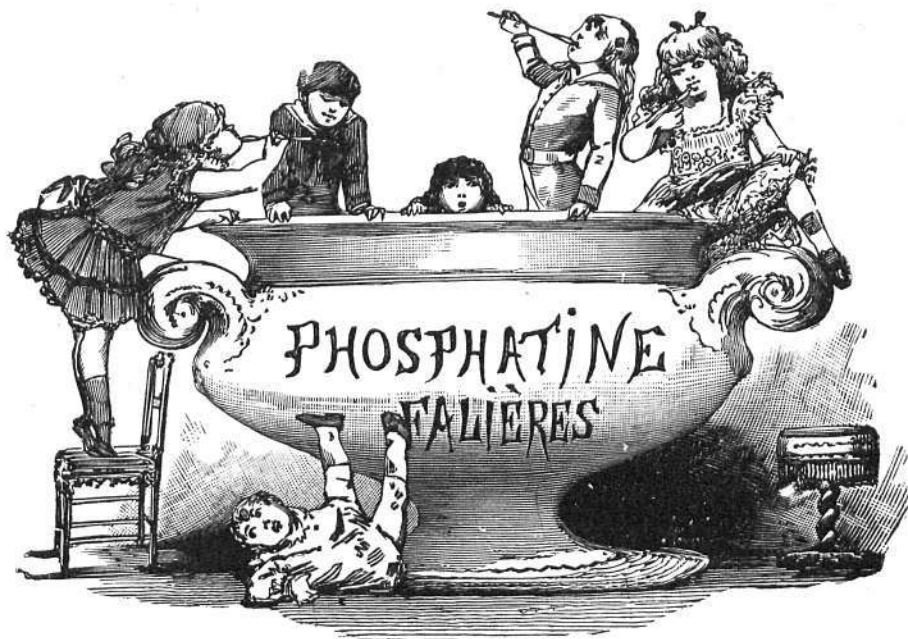


VISTA DEL INTERIOR DE UN COCHE EN EL QUE
SE VE EL RIEL METIDO ENTRE LOS ASIENTOS

posibilidad de accidentes y reducirán sus gastos, sino que simplificarán considerablemente todo el sistema y el resultado definitivo será un notable aumento del movimiento de pasajeros y de mercancías.

Los primeros años de este siglo verán, por consiguiente, un notable progreso en los ferrocarriles que tanto han contribuido al adelanto general durante la última mitad del siglo diecinueve.

Ya se sabe lo que significa el adelanto en los medios de comunicación que en nuestra época han acrecido tanto á los pueblos, produciendo transformaciones sorprendentes. A medida que las distancias se acortan entre los hombres, éstos se conocen mejor y desaparecen las prevenciones históricas.



La **FOSPHATINE FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.



CLINICA DENTAL

del Dr. JOSÉ BLITZ médico dentista

Y SU HIJA

FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ

Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires

Todos los trabajos son garantidos. Los precios al alcance de todos. Extracciones sin dolor y dientes fijos sin paladar para masticación perfecta.

Consultorio: CALLE ARTES, 169

DE 8 Á 12 Y DE 1 Á 6 P. M.

MARCA REGISTRADA



DEPÓSITO
Almacén «LA VICTORIA»

CALLE RIVADAVIA, 702
BUENOS AIRES

DE VENTA EN TODAS PARTES

Vino Désiles

Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL

Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos. eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en PARIS-LEVALLOIS, Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS





APUNTES Y RECORTES

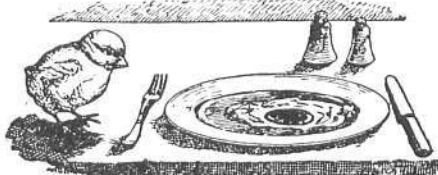
Las vacas de Bélgica llevan en las orejas pendientes. En virtud de una disposición,

Dicen que el sultán de Turquía posee una pantalla de chimenea de cuero humano curtido, labrado primorosamente. Esa pantalla, que tiene más de doscientos años de antigüedad, está hecha con la piel de doce servidores de la corte que salvaron a uno de los ascendientes del monarca en el incendio de un ala del palacio, y murieron más tarde por efecto de las quemaduras.

todo animal bovino, una vez cumplido los tres meses, debe tener en la oreja un aro que sostenga una chapa de metal con un número. El objeto es llevar la cuenta exacta del número de animales criados en cada año.

En la Nueva Guinea se ha descubierto una raza de hombres sin pies, que viven en los lagos, trasladándose de un sitio a otro en canoas y que habitan en unas casetas construidas sobre estacas. Esos hombres tienen los pies tan poco desarrollados que apenas pueden andar.

REFLEXIONES DE UN POLLO



—¡Santo cielo, un huevo frito! Y pensar que yo estaría así si no me hubieran puesto en la incubadora. (Del Life)

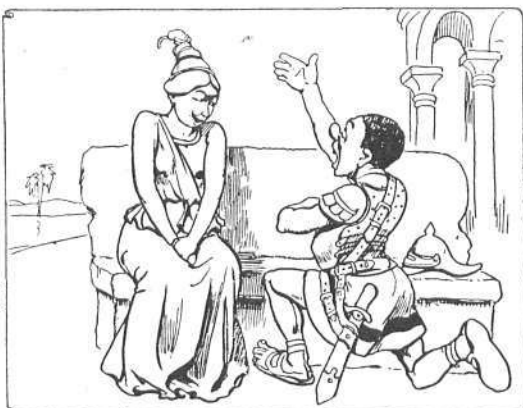
menio una sensación de tensión y frialdad en la cabeza y la cara. El niño sufrió sólo algunas contusiones, pero

Se han observado varios casos de caída del cabello por una fuerte emoción, pero el siguiente es uno de los más curiosos. Un hombre sano del campo, de 38 años de edad, vió caer de un carro a su hijo pequeño a quien pisó la mula. El hombre supuso que había muerto el niño y en su terror y angustia, experimentó una sensación de tensión y frialdad en la cabeza y la cara. El niño sufrió sólo algunas contusiones, pero

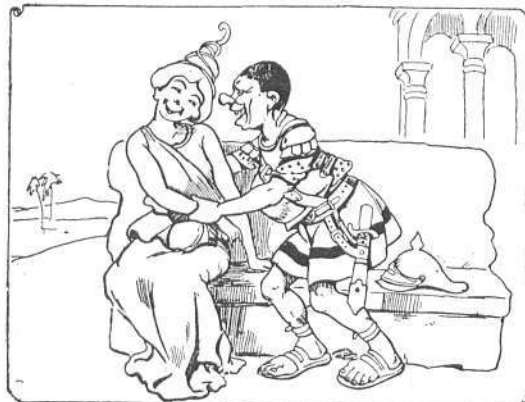
ASTRONOMÍA AMOROSA



—Oh Clotilde! La más bella de vuestro sexo!



Sois mi luz.



Mi luna



Mis estrellas!

(Del Puck).

LAS TRES MANERAS DE PEDIR CERVEZA

El ave más rara del mundo se encuentra en las montañas situadas entre Anam y Loas, y es una especie de faisán. Durante muchos años, su existencia se ha conocido solamente por el hecho de que los mandarines piden sus largas y bellas plumas para adornarse. Un solo plumaje de esa ave vale 500 pesos de oro y un ave viva no tiene precio, pues muere muy pronto en la cautividad.



En el restaurant.



En la cervcería.



En el auto-club. (Del Schnanfere).

el cabello, las barbas y las cejas del padre, comienzan a caerse al siguiente día, de tal modo que no tenía ni un pelo al cabo de una semana. Más tarde, le salió otro pelo, mucho más fino.

Créese que el mayor Gantz, de Fairfield, Iowa, es el hombre más pequeño que existe. Tiene 36 años, sólo mide 18 pulgadas de altura y pesa 30 libras.

6.ª CARRERA

Premio WAGRAM

A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2500 metros. Premio \$ 2500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada \$ 25.

		edad kil.			
Cap. Hatteras	1	Fruetidor	alazán	5 62	Sargento
Idem	2	Picara	zaina	4 60	Nedpolis
Staffetta	3	Bannockburn	alazán	5 57	Nedpolis
Yuqueri	4	Yuqueri	zaino	5 57	Exmoor
Italia	5	Urunday	zaino	5 56	Bs. Aires
Lincoln A.	6	Ventero	zaino	4 55	Stiletto
Don Gonzalo	7	Bezigue	zaino	4 52	Nedpolis
Maragato	8	Fonógrafo	zaino	5 50	Saint Gall
Plutus	9	Grouchy	zaino	4 46	Nedpolis
					Framboise
					Picardia
					Rescué
					Zig Zag
					Dámara
					Maritornes
					Welcome
					La Gironde
					Gibelotte

7.ª CARRERA

Premio AMIANTO

A LAS 4.00 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de \$ 4.000, no haya ganado más de \$ 15.000

Distancia: 2000 metros. Premio: \$ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada \$ 25

		edad kil.			
Montiel	1	Rosa Thé	alazana	4 58	Nedpolis
Don Gonzalo	2	Pegaso	alazan	4 58	Orbit
Prisionero	3	Aigrette	zaina	4 55	Sargento
Longchamps	4	Grelot	zaino	5 54	Exmoor
Floresta	5	Acanto	coloraº	5 50	Esperanza
San Luis	6	Aguinaldo	zaino	5 50	Nedpolis
Directorio	7	Brinco	alazan	5 50	Paysandú
Corrientes	8	Tallion	coloraº	5 50	Eridan
Petite Ecurie	9	Fillipina	alazana	4 49	Wagram
Blarritz	10	Pericon	alazan	4 48	Wagram
Pergamino	11	Ondina	zaino	4 47	Acheron
					R. Royale
					Moisson'se
					Abbesse
					Gilana
					Deformed
					Aurora
					L'se Bonne
					Tirza
					Florida
					Pas de Q'tre
					Ofelía

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro..... 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
 Regresos del Hipódromo Argentino..... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS

Programa publicado con autorización del
JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE AGOSTO

Señores: GUILLERMO SAMSÓN. — RAÚL CHEVALIER. — OBDULIO HERNÁNDEZ.
— RICARDO URIOSTE. — EMILIANO CELERY.

1.ª CARRERA

Premio A RECLAMAR

A LA 1.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 58 kilos. El ganador á venderse con la base de \$ 4.000. Descargo de 2 kilos por cada \$ 500 menos

Premio: \$ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1500 metros.

Entrada \$ 20.

edad kil.									
Céres	1	Torquemada	3000	zaino	3 54	Exmoor	Cábula	1	ch. verde, gorra oro
Democracia	2	Bicoca	3000	zaina	2 52	Purrán	Beaurivage	2	s. ch. t., al. m. con cint. g. gr.
Idem	3	Tópico	500	colora ^a	3 44	Amazón	F. au Kirch	3	ch. Idem
Lincoln A.	4	Sulina	2500	colora ^a	2 50	San Martín	Sultana	4	ch. y gorra verde
D. Gonzalo	5	Fox	2000	zaino	3 50	Esperanza	Santa Fe	5	ch. granate, gorra verde
Winchester	6	Saint Moritz	2000	alazán	3 50	Saint Gall	Lit. Darling	6	ch. punzó, b. y g. negra
Los Cardos	7	Rosalinda	2500	zaina	3 50	Orbit	Rosalvina	7	ch. turquesa, g. granate
Ping-Pong	8	Ping-Pong	2000	alazán	3 50	Amazón	Novela	8	ch. cereza, gorra gris
Bonheur	9	Caritón	1500	zaino	3 48	Camors	Auntie	9	ch. negra, b. y gorra rosa
Pet. Ecurie	10	Dispada	1500	zaina	3 46	Eridán	Disoluta	10	ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
El Plata	11	Arpla	1000	zaina c ^a	3 44	Avril	Araña	11	ch. punzó, pec. bl. g. p. y bl.
C. Dreyfus	12	Cautiva	1000	alazana	3 44	Laddie	Colona	12	ch. c. y ama r.v., m. y g. c.

2.^a CARRERA

Premio SAINT GALL

A LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio \$ 2.200 á la 1.^a, 200 á la 2.^a y 100 á la 3.^a.
 Distancia: 1.400 metros. Entrada: \$ 25

		edad kil.			
Royal	1	Pimienta	3 55	Saint Mirin	Mostaza
Escocés	2	Caledonia	3 55	Orbit	Calandria
C. Hatteras	3	Achicoria	3 55	Sargento	Alfalfa II
Monfi	4	Brea	3 55	Orbit	Breda
Petite Ecur.	5	Mosqueta	3 55	Eridan	Madreselva
Winchester	6	Gallia	3 55	Saint Mirin	Grace
Corrales	7	Perla Negra	3 55	Exmoor	Nellie II
Lagrange	8	Rhodesia	3 55	Stiletto	Veta
Iceache	9	Mandarina	3 55	Purrán	Mártir
Eclipse	10	Golosina	3 55	Nedpolis	Gibelotte
Mirabeau	11	Ericlea	3 55	Esperanza	Charila
La Aurora	12	Tartaruga	3 55	Osmond	Musa
Longcham.	13	Electra	3 55	Wagram	Atalanta

3.^a CARRERA

Premio AMAÓZN

A LAS 2.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 54 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada. Los premios clásicos cuentan doble

Distancia: 1600 metros. Premio: \$ 2.500 al 1.^o, 200 al 2.^o y 100 al 3.^o. Entrada \$ 25

		edad kil.			
Longchamps	1	Cataclismo	3 58	Exmoor	Catástrofe
Buenos Aires	2	C. de Cañón	3 56	Sargento	Thalia
Royal	3	Anillo	3 56	Annamite	Indéctse
Winchester	4	Tony	3 56	S. Mirin	Cynthia II
D. Gonzalo	5	Mont Salvat	3 56	Acheron	Himalaya
Urioste R.	6	Mahoma	3 54	Napoleón	Bar el
Ping-Pong	7	Ping-Pong	3 54	Amazón	Novela
Federal	8	Federal	3 54	Mariscal	Fifina
Iceache	9	Ventarrón	3 54	Nedpolis	Virreina
Sans Peur	10	D. de Falguière	3 52	Sargento	D. de Lys

4.^a CARRERA

Premio INVIERNO

A LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad
 Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en 1903
 Descargo de 3 kilos á los que habiendo corrido en más de dos premios clásicos en 1903 no hayan ganado ninguno en el año

Distancia: 2200 metros. Premio \$ 5.000 al 1.^o y 500 al 2.^o Entrada: \$ 50.

		edad kil.			
Carhué	1	Pincen	4 57	Stiletto	Fortuna
La Confianza	2	Pimiento	4 62	Stiletto	Asteria
Lagrange	3	Relámpago	4 60	Nedpolis	Rescue
Idem	4	Mesalina	5 57	Orbit	Midge
Petite Ecurie	5	Bacanal	4 58	Wagram	Orgia
Prisionero	6	Day	4 60	Sargento	Diane de Lys

5.^a CARRERA

Premio STILETTO

A LAS 3 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 1600 metros. Premio: \$ 2500 á la 1.^o, 200 á la 2.^o y 100 al 3.^o.
 Entrada \$ 25.

		edad kil.			
Los Cardos	1	Le Sancy	3 62	Nedpolis	Loberta
Vendetta	2	Volcán	4 62	Nedpolis	Vendetta
Pet. Ecurie	3	Polas	6 58	Esperanza	Corista
Escocés	4	Obán	4 55	Orbit	Columbia
Desengaño	5	Atrevido	6 55	Amianto	Mimi
Las Rosas	6	Berezina	4 51	G. Hermit	Iena
Belgrano	7	Lonquimay	4 53	Eridan	L. Fleuron
T. y Tres	8	San Pedro	4 50	Asturian	Soledad
Bonheur	9	Zara	5 48	Gloriation	Bebé



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avda.
Administración, 2316,
Cooperativa, 144

APARECE LOS SÁBADOS

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	\$ 2,50
Semestre	5,00
Año	9,00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	\$ 3,00
Semestre	6,00
Año	11,00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	\$ oro 2,00
Semestre	4 00
Año	8 00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º cada tomo	\$ 3 ^m / _n
» » » » » 1.º, 5.º al 16 incl. » » » » »	2 »
Tapas sueltas	1 »

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

MUNECA F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

GRANDIOSO TRIUNFO DE LA CIENCIA

LOCIÓN PILOCARPUS

DEL PROFESOR MAINNIER, DE LA
FACULTAD DE PARÍS

El único específico contra la calvicie, la caspa y todas las enfermedades del cuero cabelludo, aprobado y recomendado por los médicos más eminentes de Europa.

El número 1 cura radicalmente y en pocos días la caspa más rebelde; evita la caída del pelo, lo fortifica y estimula en su crecimiento. Las madres de familia obtendrán con su empleo resultados maravillosos para la higiene y embellecimiento de la cabellera de los niños.—El número 2, exclusivamente para adultos, á más de ser infalible contra la caspa y la caída del cabello, estimula el bulbo capilar devolviéndole su facultad generadora.—Con su uso regular y constante, las personas atacadas de calvicie completa, por más antigua que ésta sea, obtendrán una cabellera opulenta y de su color primitivo. Perfume elegante.

ÚNICO REPRESENTANTE EN
LAS REPÚBLICAS ARGENTINA,
URUGUAY Y PARAGUAY:

B. STAIANO
PERFUMERIA

Florida esq. Corrientes
BUENOS AIRES



La Iperbiotina Qué es?

Malesci

LA IPERBIOTINA MALESCI es un extracto testicular de animales jóvenes y vigorosos, á grado máximo de concentración, y asociado á otras sustancias tónico-vegetales, de gusto agradable y de asimilación perfecta.

LA IPERBIOTINA MALESCI no es un compuesto de drogas ó sustancias minerales que excitan artificialmente, sólo por el momento, y gastan irremediabilmente el estómago y los intestinos, cuando no envenenan lentamente.

LA IPERBIOTINA MALESCI es un producto de *nuestra misma naturaleza*, de completa asimilación con el jugo gástrico, y que obra directamente sobre los órganos enfermos, llevando á la sangre y á las células el elemento reparador, y nueva vida.

LA IPERBIOTINA MALESCI imita en la acción medicamentosa á la naturaleza misma, en sus medios defensivos contra las enfermedades, porque produce por sí misma, sin cansar nunca el estómago, el desarrollo de las fuerzas activas, para vigorizar el organismo y destruir todo posible estado morboso.

LA IPERBIOTINA MALESCI posee en sí misma, *todos los principios vitales de nuestro mismo organismo*: **Fierro — Fósforo — Sodio — Calcio — Yodo**, etc., llevados naturalmente, y sin esfuerzo de ningún órgano, á la circulación de la sangre.

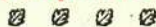
LA IPERBIOTINA MALESCI por consiguiente, ha sido proclamada por la *Prensa Médica, las Clínicas y las Academias Científicas de toda Europa y América*, indiscutiblemente, como el **ideal** de la realización práctica de suministra-
ción de principios vitales, y *lo mejor que científicamente existe hoy en el campo médico para la*

CURA COMPLETA Neurastenias y afecciones
Y RÁPIDA DE LAS neuropáticas — Debilidad y
agotamiento nervioso — Im-
somnia nervioso — Vértigos — Senilidad — Impotencia — Hipocon-
dria — Anemia — Sífilo-anemia — Escrófula — Raquitismo. * * * *

Preparación Patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci — Firenze (Italia)

Honores y Premios

GRAN PREMIO DE HONOR, Firenze 1837, Melbourne 1895,
Filadelfia 1895, Roma 1900. **GRAN MEDALLA DE ORO**, Pisa
1865, Niza 1883, Napoli 1886, Palermo 1894 * * * * *



Todo frasco original lleva siempre: *Un sello del Control Químico del Gobierno Italiano; y una faja de garantía con la firma del fabricante y la marca de comercio de la casa O. Monaco y Cia., única importadora concesionaria en la Argentina, Uruguay y Paraguay.*

Precio del frasco en toda Farmacia y * * * \$ 3 m/ₙ
Droguería de la República

Únicos Depositarios en la República Argentina: Moine y Soullignac, Rivadavia, 735. Beretervide y Cia., Piedras, 170. Morchio, Vassalli y Cia., Rosario de Santa Fe. A. Franzoni y Cia., Rivadavia, 535. Soldati, Craveri, Taglia-
bue y Cia., Defensa, 215 y Sucursal Droguería del Indio, Rivadavia, 1519. Para la República Oriental del
Uruguay: Surraco y Ferrua, Montevideo, Reconquista, 228.

NÚMERO SUELTO { En la capital..... 20 centavos
Fuera de la capital. 25